VIVO-D103
ADB30

CUADRO DE MANIOBRA PARA EL ACCIONADOR “IZAR”
MANUAL DEL INSTALADOR

ARMOIRE DE COMMANDE POUR L´ACTIONNEUR « IZAR »
MANUEL DE L´INSTALLATEUR

CONTROL PANEL FOR “IZAR” OPERATOR
INSTALLER'S MANUAL

QUADRO DE MANOBRA PARA O ACCIONADOR “IZAR”
MANUAL DO INSTALADOR

www.erreka.com

ERREKA
AUTOMATISMOS / PUERTAS AUTOMÁTICAS

Español

Indicaciones generales de seguridad	2
Descripción del producto	3
Desembalaje y contenido	7
Instalación	8
Programación y puesta en marcha	12
Mantenimiento y diagnóstico de averías	16

Français

Indications générales de sécurité	20
Description du produit	21
Déballage et contenu	25
Installation	26
Programmation et mise en marche	30
Maintenance et diagnostic de pannes	34

English

General safety instructions	38
Description of the product	39
Unpacking and content	43
Installation	44
Programming and starting up	48
Maintenance and diagnosis of failures	52

Português

Indicações gerais de segurança	56
Descrição do produto	57
Desembalagem e conteúdo	61
Instalação	62
Programação e funcionamento	66
Manutenção e diagnóstico de avarias	70

Indicaciones generales de seguridad 2

Símbolos utilizados en este manual 2
Importancia de este manual 2
Uso previsto 2
Cualificación del instalador 2
Elementos de seguridad del automatismo 2

Descripción del producto 3

Elementos de la instalación completa 3
Características del cuadro de maniobra 4
Modos de funcionamiento 5
Comportamiento ante un obstáculo 6
Declaración de conformidad 6

Desembalaje y contenido 7

Desembalaje 7
Contenido 7

Instalación 8

Herramientas necesarias 8
Condiciones y comprobaciones previas 8
Fijación de los elementos 8
Conexiones eléctricas 9

Programación y puesta en marcha 12

Mandos y controles 12
Conexión a la red eléctrica y comprobación del sentido de giro 12
Grabación del recorrido de apertura y cierre 13
Selección de los modos y funciones del cuadro (SW2) 14
Ajuste de los selectores y potenciómetros 14
Puesta en marcha 15

Mantenimiento y diagnóstico de averías 16

Mantenimiento 16
Piezas de recambio 16
Diagnóstico de averías 16
Desguace 17

1 SÍMBOLOS UTILIZADOS EN ESTE MANUAL

En este manual se utilizan símbolos para resaltar determinados textos. Las funciones de cada símbolo se explican a continuación:

⚠ **Advertencias de seguridad que si no son respetadas podrían dar lugar a accidentes o lesiones.**

Ⓘ Procedimientos o secuencias de trabajo.

☞ Detalles importantes que deben respetarse para conseguir un correcto montaje y funcionamiento.

🛈 Información adicional para ayudar al instalador.

♻ Información referente al cuidado del medio ambiente.

2 IMPORTANCIA DE ESTE MANUAL

⚠ **Antes de realizar la instalación, lea completamente este manual y respete todas las indicaciones. En caso contrario la instalación podría quedar defectuosa y podrían producirse accidentes y averías.**

🛈 Así mismo, en este manual se proporciona valiosa información que le ayudará a realizar la instalación de forma más rápida.

☞ Este manual es parte integrante del producto. Consérvelo para futuras consultas.

3 USO PREVISTO

Este aparato ha sido diseñado para ser instalado como parte de un sistema automático de apertura y cierre de puertas y portones.

⚠ **Instale este cuadro de maniobra en interiores exclusivamente (la caja no es estanca).**

⚠ **Este aparato no es adecuado para ser instalado en ambientes inflamables o explosivos.**

⚠ **Cualquier instalación o uso distintos a los indicados en este manual se consideran inadecuados y por tanto peligrosos, ya que podrían originar accidentes y averías.**

⚠ **Es responsabilidad del instalador realizar la instalación conforme al uso previsto para la misma.**

4 CUALIFICACIÓN DEL INSTALADOR

⚠ **La instalación debe ser realizada por un instalador profesional, que cumpla los siguientes requisitos:**

- **Debe ser capaz de realizar montajes mecánicos en puertas y portones, eligiendo y ejecutando los sistemas de fijación en función de la superficie de montaje (metal, madera, ladrillo, etc) y del peso y esfuerzo del mecanismo.**
- **Debe ser capaz de realizar instalaciones eléctricas sencillas cumpliendo el reglamento de baja tensión y las normas aplicables.**

⚠ **La instalación debe ser realizada teniendo en cuenta las normas EN 13241-1 y EN 12453.**

5 ELEMENTOS DE SEGURIDAD DEL AUTOMATISMO

Este aparato cumple con todas las normas de seguridad vigentes. Sin embargo, el sistema completo, además del cuadro de maniobra al que se refieren estas instrucciones, consta de otros elementos que debe adquirir por separado.

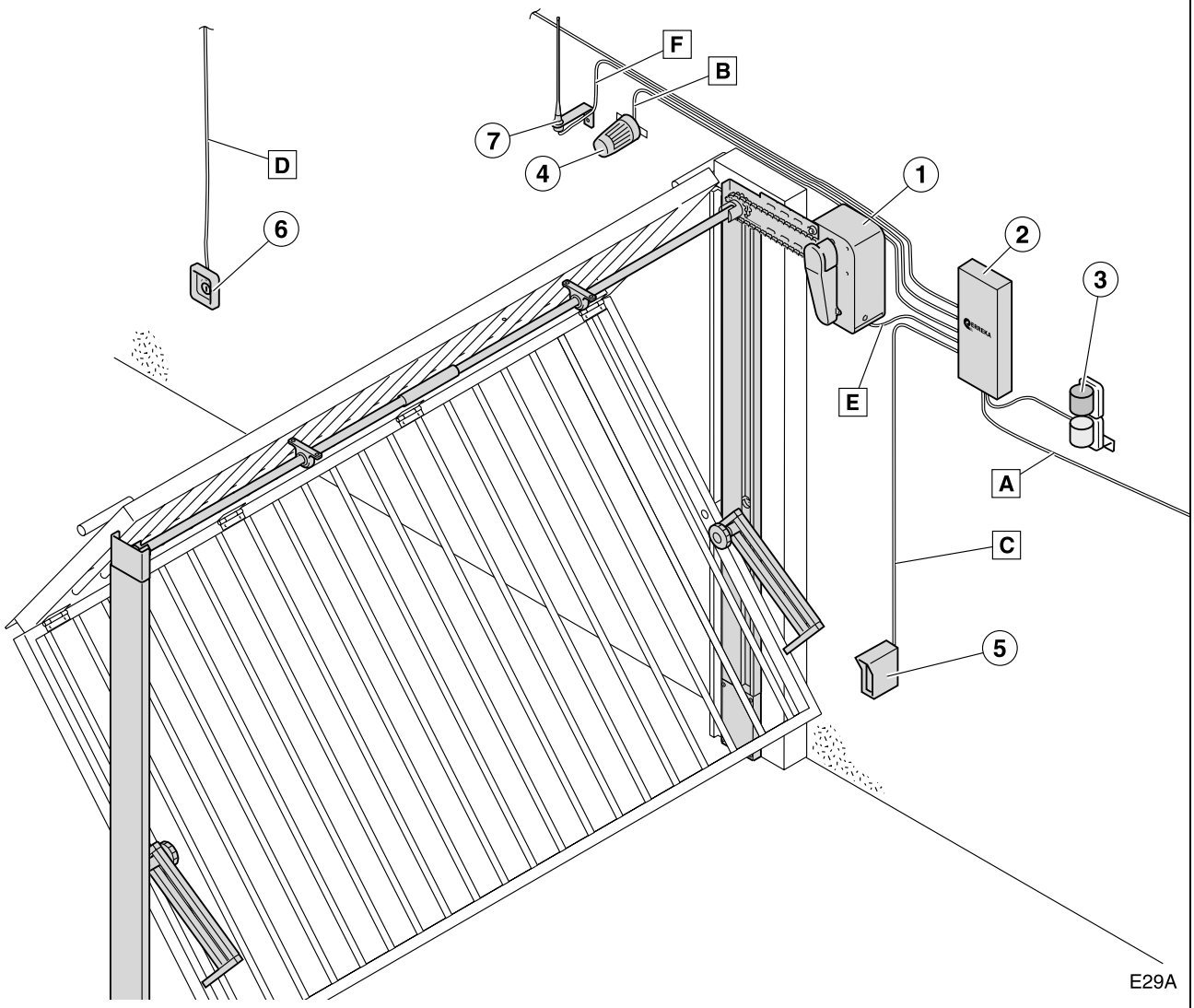
☞ La seguridad de la instalación completa depende de todos los elementos que se instalen. Para una mayor garantía de buen funcionamiento, instale sólo componentes Erreka.

⚠ **Respete las instrucciones de todos los elementos que coloque en la instalación.**

⚠ **Se recomienda instalar elementos de seguridad.**

🛈 Para más información, vea "Fig. 1 Elementos de la instalación completa" en la página 3.

1 ELEMENTOS DE LA INSTALACIÓN COMPLETA



1 Accionador (IZAR)
2 Cuadro de maniobra
3 Semáforo
4 Lámapara destellante
5 Fotocélula
6 Dispositivo de marcha fijo (pulsador o llave)
7 Antena

CABLEADO ELÉCTRICO:

Elemento	Nº hilos x sección	Longitud máxima
A: Alimentación general	3x1,5mm^2	30m
B: Lámpara destellante	2x0,5mm^2	20m
C: Fotocélula	2x0,5mm^2	30m
D: Pulsador o selector de llave	2x0,5mm^2	25m
E: Accionador / Finales de carrera	2x1mm^2 / 3x0,5mm^2	8m (máximo 25m con cable 2x2,5mm^2)
F: Antena	Cable coaxial 50Ω (RG-58/U)	5m

Fig. 1 Elementos de la instalación completa

⚠ **El funcionamiento seguro y correcto de la instalación es responsabilidad del instalador.**

ℹ La instalación se activa mediante los dispositivos de marcha fijos (6) (pulsador, selector de llave, llave de proximidad o llave magnética), o bien mediante emisor.

2 CARACTERÍSTICAS DEL CUADRO DE MANIOBRA

El cuadro de maniobra VIVO-D103 / ADB30 está construido para formar parte de un sistema de automatización de puertas y portones, accionadas mediante motor de corriente continua ERREKA, sin encoder y con finales de carrera, modelo IZAR.

Las maniobras de apertura y cierre se controlan por finales de carrera.

Este cuadro de maniobra dispone de un sistema de limitación de par para poder ajustar las fuerzas de impacto a los valores requeridos.

Este cuadro de maniobra está dotado de sistema de arranque y paro suave que reduce la velocidad al inicio y al final de las maniobras de cierre y apertura, con el fin de evitar impactos y rebotes en la puerta.

En caso de no emplear el accionador IZAR de ERREKA, el limitador de par podría no funcionar correctamente, por lo que es necesario instalar elementos de seguridad adicionales (fotocélulas o bandas) para cumplir con los requisitos de la norma EN 12453, o bien seleccionar el modo "Hombre Presente".

Características generales

- Alimentación 230Vac, 50Hz
- Control de recorrido mediante finales de carrera en apertura y cierre. No apto para motores con parada por encoder
- Regulación de par independiente para la apertura y el cierre
- Tiempo de espera regulable en modo automático
- Conexión para pulsador parada de emergencia (STOP)
- Conector para receptor enchufable
- Conector para tarjeta de semáforo (AEPS2-009)
- Sistema de arranque y paro suaves
- Salida de 24Vac para conexión de periféricos
- Entrada de batería recargable de emergencia (12V)

Características reseñables

Pulsador STOP (parada de emergencia)

Este cuadro de maniobra permite instalar un pulsador de parada de emergencia (STOP). Este pulsador es del tipo NC (normalmente cerrado). La apertura de dicho contacto produce una parada inmediata de la puerta.

Contacto para temporizador de luz de garaje

El cuadro de maniobra dispone de un contacto libre de tensión (relé) que se cierra al comienzo de la manioba de apertura durante tres segundos aproximadamente. Este contacto es apto para disparar un temporizador para luces de garaje o escalera, por ejemplo.

Lámpara destellante (salida fija de 230Vac)

Durante las maniobras de apertura y cierre la lámpara permanece iluminada.

Al finalizar la maniobra, la lámpara se apaga. Si la maniobra se ve interrumpida en un punto intermedio, la lámpara se apaga.

Semáforo

Puede conectarse un semáforo si previamente se instala la tarjeta AEPS2-009. Mediante luces de color indica la conveniencia o no de atravesar la puerta.

- Apagado: puerta cerrada
- Luz verde: puerta abierta, paso libre.
- Luz roja: puerta en movimiento, paso prohibido.
- Luz verde parpadeante: puerta abierta a punto de cerrarse en modo automático.

Función arranque y paro suaves

Función que reduce la velocidad del motor al comienzo y al final de las maniobras de apertura y cierre. La distancia del paro suave se programa durante la grabación del recorrido.

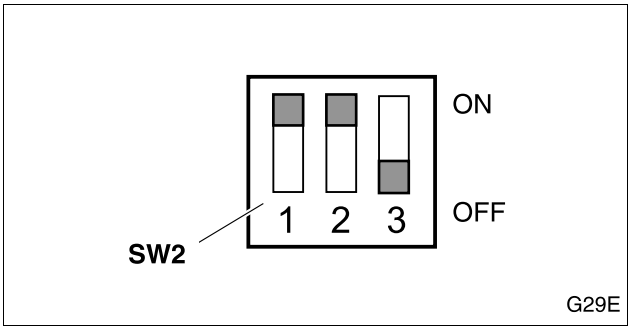
Comportamiento al conectar la alimentación eléctrica

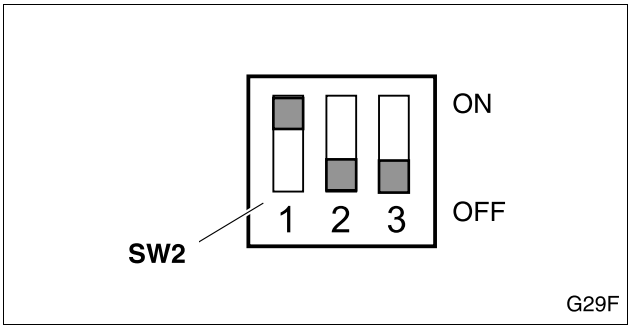
Con el cuadro ya programado, si se interrumpe la alimentación y no tiene batería conectada, al restablecerse la alimentación y accionar un dispositivo de marcha, el cuadro realizará la maniobra de apertura.

No es necesario realizar de nuevo la grabación del recorrido y del paro suave en caso de corte de la alimentación eléctrica.

3 MODOS DE FUNCIONAMIENTO

Modo automático (DIP1 ON)





Apertura: se inicia accionando el dispositivo de marcha (emisor, llave magnética, selector de llave, etc).

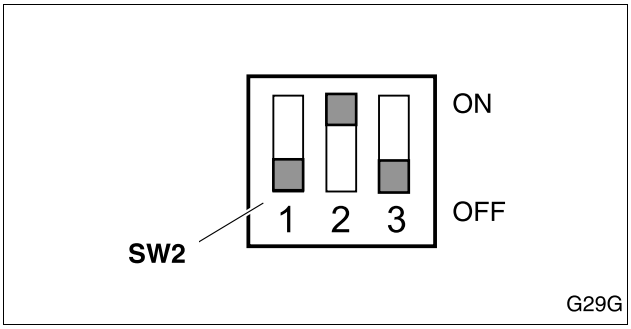
- Apertura con paro alternativo (DIP2=ON): si durante la apertura se acciona el dispositivo de marcha, la puerta se detiene y permanecerá abierta el tiempo programado. Si se acciona de nuevo el dispositivo de marcha, la puerta no se cierra hasta que transcurra el tiempo de espera.
- Apertura comunitaria (DIP2=OFF): durante la apertura, el cuadro de maniobra no obedece las órdenes de marcha (la puerta no puede detenerse mediante los dispositivos de marcha).

Espera: la puerta permanece abierta durante el tiempo programado.

Cierre: al finalizar el tiempo de espera se inicia la maniobra de cierre.

ℹ Si durante el cierre se acciona el dispositivo de marcha, la puerta se detiene, invierte el sentido del movimiento y se abre completamente.

Modo semi-automático (DIP1 OFF y DIP2 ON)



Apertura (con paro alternativo): se inicia accionando el dispositivo de marcha (emisor, llave magnética, selector de llave, etc).

Si durante la apertura se acciona el dispositivo de marcha, la puerta se detiene. Si se acciona de nuevo el dispositivo de marcha, la puerta se cierra (si lo permiten los elementos de seguridad).

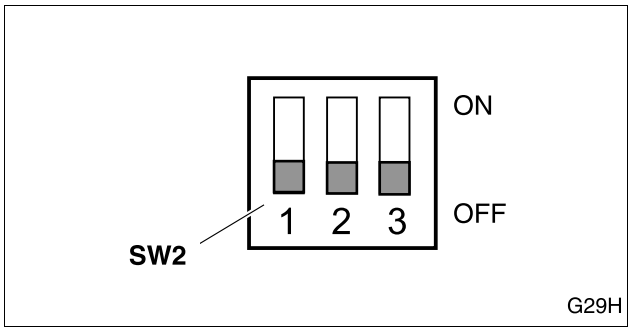
Espera: la puerta permanece abierta indefinidamente hasta que se accione el dispositivo de marcha.

Cierre: se inicia la maniobra de cierre al accionar el dispositivo de marcha.

ℹ Si durante el cierre se acciona el dispositivo de marcha, la puerta se detiene, invierte el sentido del movimiento y se abre completamente.

Modo Hombre Presente (DIP1=OFF y DIP2=OFF)

☞En este caso la puerta no puede accionarse mediante emisor.



Apertura (chip HPC): pulsando brevemente el pulsador A.T. se inicia la apertura, que finaliza al alcanzar el final de carrera. Al final de la maniobra realiza paro suave.

Apertura (chip HPAC): la apertura se realiza pulsando de forma continuada el pulsador A.T. (si se deja de pulsar, la puerta se detiene). Finaliza al alcanzar el final de carrera. La maniobra de apertura se realiza a velocidad máxima (no realiza arranque ni paro suaves).

Espera: la puerta permanece abierta indefinidamente hasta que se accione un pulsador.

Cierre: es necesario presionar de forma continuada el pulsador cierre (C.T.). La maniobra de cierre se realiza a velocidad máxima (no realiza arranque ni paro suaves).

ℹ Al llegar al final de carrera, la puerta se detiene aunque se siga presionando el pulsador.

4 COMPORTAMIENTO ANTE UN OBSTÁCULO

La puerta puede detectar un obstáculo de dos formas diferentes:

A- Detección por el dispositivo de seguridad adicional (fotocélula o banda)

Modo automático o semi-automático

A Durante la apertura
La puerta continúa abriéndose aunque el dispositivo de seguridad detecte un obstáculo.

B Durante el cierre
Si durante la maniobra de cierre el dispositivo de seguridad detecta un obstáculo, la puerta se detiene y se abre completamente.

Modo Hombre Presente

A Durante la apertura
La puerta continúa abriéndose aunque el dispositivo de seguridad detecte un obstáculo.

B Durante el cierre
Si durante la maniobra de cierre el dispositivo de seguridad detecta un obstáculo, la puerta se detiene. Cuando desaparece el obstáculo, la puerta continúa cerrándose.

B- Detección directa (sensibilidad del accionador)

El cuadro reacciona ante obstáculos tanto en la apertura como en el cierre. Dispone de un limitador de par ajustable, que detiene el funcionamiento del motor cuando el par (la fuerza de impacto) sobrepasa el valor seleccionado. Durante el cierre, además, invierte el sentido del movimiento.

⚠ **ATENCIÓN: con el cuadro en modo Hombre Presente no existe la sensibilidad ante obstáculos.**

5 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Erreka Automatismos declara que el cuadro de maniobra VIVO-D103 / ADB30 ha sido elaborado para ser incorporado en una máquina o ser ensamblado junto a otros elementos con el fin de constituir una máquina con arreglo a la directiva 2006/42/CE.

Los cuadros de maniobra VIVO-D103 / ADB30 permiten realizar instalaciones cumpliendo las normas EN 13241-1 y EN 12453, siempre y cuando se instalen correcta y adecuadamente. Es responsabilidad del instalador realizar la instalación de forma apropiada.

Los cuadros de maniobra VIVO-D103 / ADB30 cumplen la normativa de seguridad de acuerdo con las siguientes directivas y normas:

- 2006/95/CE (materiales para baja tensión)
- 2004/108/CE (compatibilidad electromagnética)
- EN 60555-2

1 DESEMBALAJE

1 Abra el paquete y extraiga cuidadosamente el contenido del interior.

♻ Elimine el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente, utilizando los contenedores de reciclado.

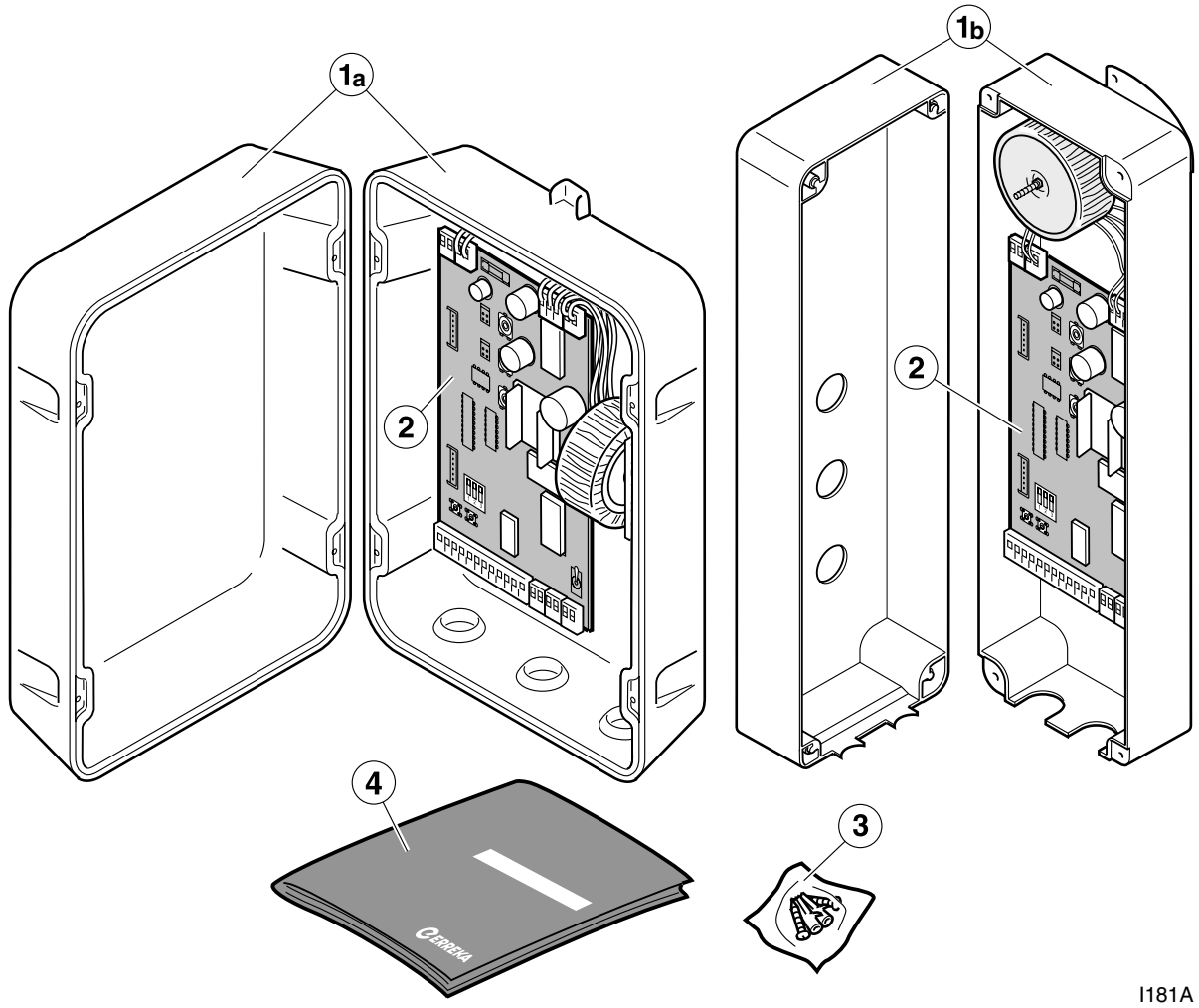
⚠ **No deje el embalaje al alcance de los niños ni discapacitados porque podrían sufrir lesiones.**

2 Compruebe el contenido del paquete (vea figura siguiente).

☞ El modelo VIVO-D103 y ADB30 se diferencian únicamente en la caja (1a) ó (1b).

☞ Si observa que falta alguna pieza o que hay algún deterioro, contacte con el servicio técnico más próximo.

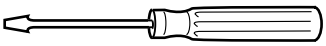
2 CONTENIDO



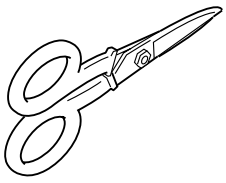
1a Caja VIVO-D103
1b Caja ADB30
2 Placa de circuito impreso
3 Tornillos de fijación
4 Manual de instrucciones

Fig. 2 Contenido

1 HERRAMIENTAS NECESARIAS

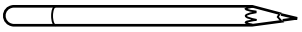


Juego de destornilladores

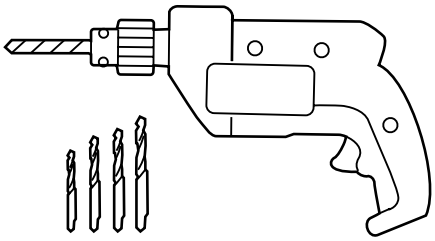


Tijeras de electricista

Cinta métrica



Lápiz de marcar



Taladro eléctrico y brocas

⚠ **Utilice el taladro eléctrico conforme a sus instrucciones de uso.**

2 CONDICIONES Y COMPROBACIONES PREVIAS

Condiciones iniciales de la instalación

⚠ **Asegúrese de que el accionador está correctamente instalado en la puerta.**

⚠ **Es necesario disponer de una toma de corriente de 230Vac, 50Hz con toma de tierra.**

Condiciones ambientales

⚠ **Este aparato no es adecuado para ser instalado en ambientes inflamables o explosivos.**

⚠ **Verifique que el rango de temperatura ambiente admisible para el cuadro de maniobra es adecuado a la localización.**

Instalación eléctrica de alimentación

⚠ **Asegúrese que la toma de corriente y su instalación cumplen los siguientes requisitos:**

- **La tensión nominal de la instalación debe coincidir con la del cuadro de maniobra.**
- **La instalación debe ser capaz de soportar la potencia consumida por todos los dispositivos del automatismo.**
- **La instalación debe disponer de toma de tierra.**
- **La instalación eléctrica debe cumplir el reglamento de baja tensión.**
- **Los elementos de la instalación deben estar correctamente fijados y en buen estado de conservación.**
- **La toma de corriente debe estar a una altura suficiente para evitar que los niños la manipulen.**

⚠ **Si la instalación eléctrica no cumple los requisitos anteriores, hágala reparar antes de instalar el automatismo.**

3 FIJACIÓN DE LOS ELEMENTOS

1 Elija una ubicación para el cuadro de maniobra tomando como referencia la figura mostrada en "Elementos de la instalación completa" en la página 3.

⚠ **La altura respecto al suelo debe ser suficiente para que no alcancen los niños.**

⚠ **La superficie de fijación debe resistir el peso del cuadro de maniobra.**

2 Realice dos agujeros y fije el cuadro con tornillos apropiados.

3 Fije los demás elementos de la instalación siguiendo sus correspondientes instrucciones.

4 Coloque los conductos para el cableado, fijándolos firmemente mediante los medios apropiados.

⚠ **En caso de instalar pulsadores para el accionamiento de la instalación, se recomienda instalarlos fuera del alcance de los niños para impedir que jueguen con ellos (altura mínima recomendada 1,6m).**

4 CONEXIONES ELÉCTRICAS

⚠ **Realice la instalación siguiendo el reglamento de baja tensión y las normas aplicables.**

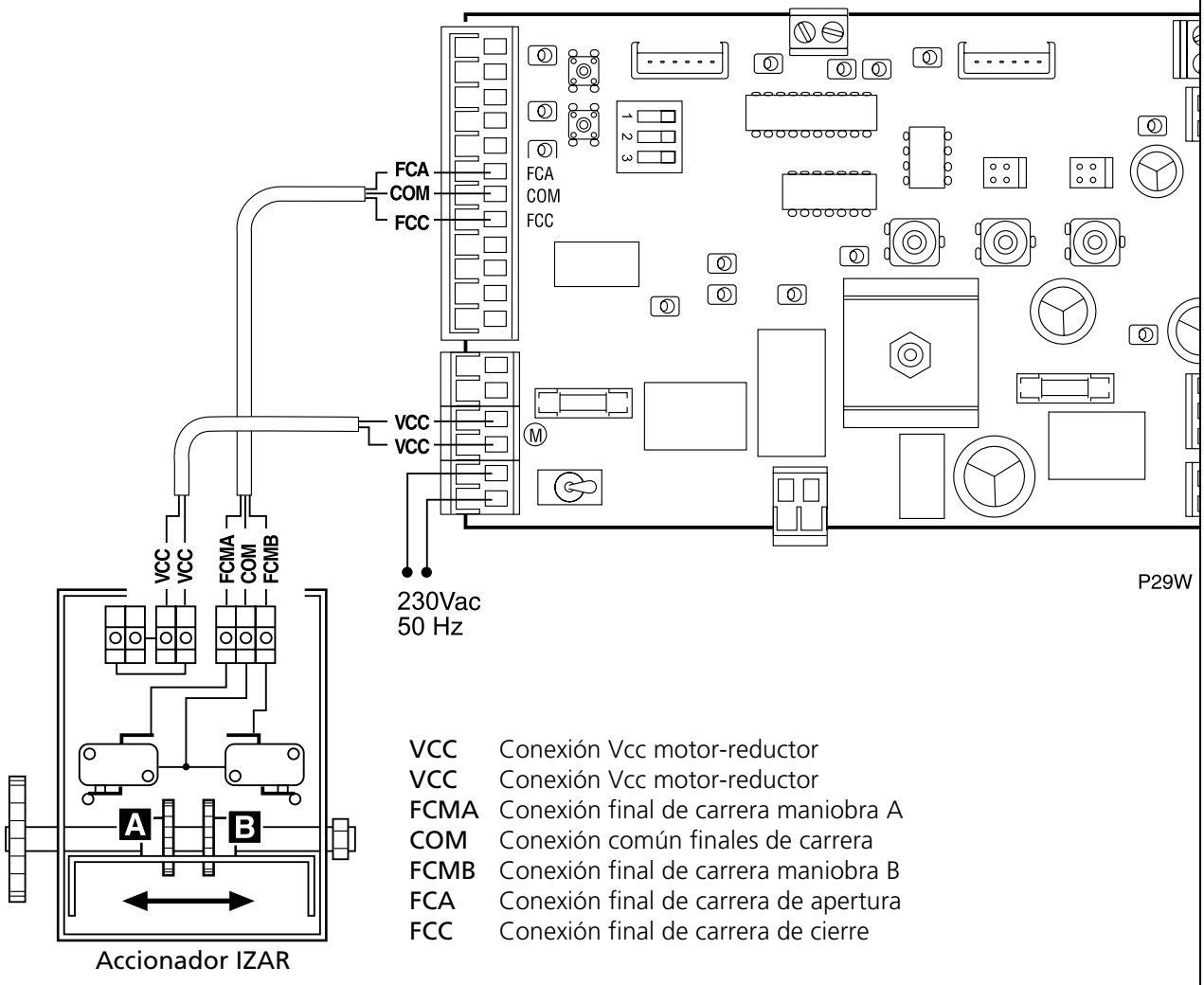
⚠ **Utilice cables con sección suficiente y conecte siempre el cable de tierra.**

⚠ **Consulte las instrucciones del fabricante de todos los elementos que instale.**

Conexionado de la alimentación y del accionador

⚠ **Conecte un accionador ERREKA de corriente continua (24Vdc). La conexión de un accionador de corriente continua distinto a los accionadores ERREKA, puede producir un funcionamiento incorrecto de la instalación, siendo posible que se produzcan accidentes y averías por no funcionar correctamente el limitador de fuerza del cuadro de maniobra.**

❗ Este tipo de accionadores no necesita condensadores para su funcionamiento.



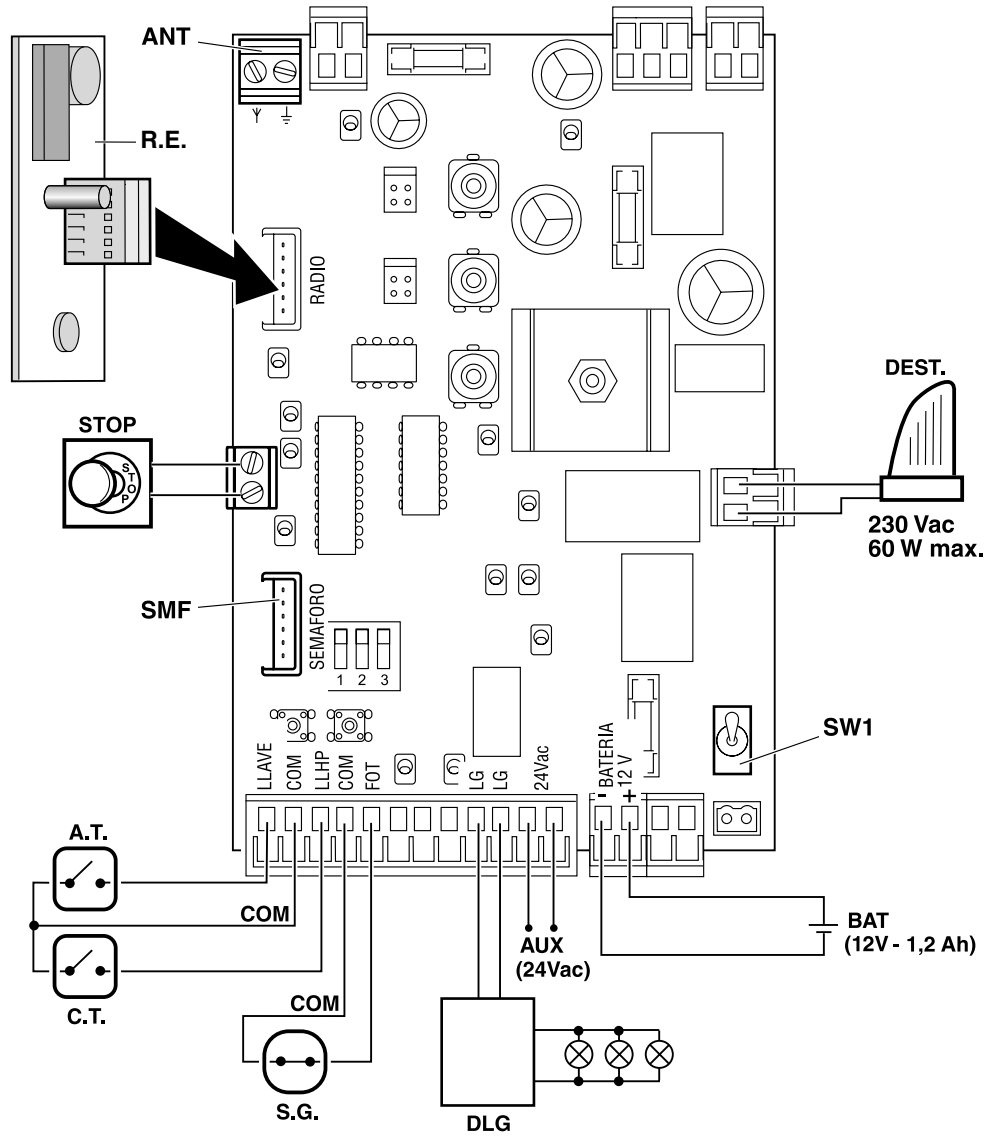
Accionador IZAR

VCC	Conexión Vcc motor-reductor
VCC	Conexión Vcc motor-reductor
FCMA	Conexión final de carrera maniobra A
COM	Conexión común finales de carrera
FCMB	Conexión final de carrera maniobra B
FCA	Conexión final de carrera de apertura
FCC	Conexión final de carrera de cierre

❗ **Accionador IZAR: asegúrese de que los finales de carrera estén conectados correctamente. De lo contrario, el motor seguiría funcionando hasta que la rueda A o B llegase al tope, produciendo la rotura del mecanismo.**

☞ La conexión de los finales de carrera depende de cada instalación particular: en algunas instalaciones FCMA coincidirá con FCA y FCMB con FCC, y en otras será al revés. La verificación se realiza por ensayo.

Conexionado de periféricos



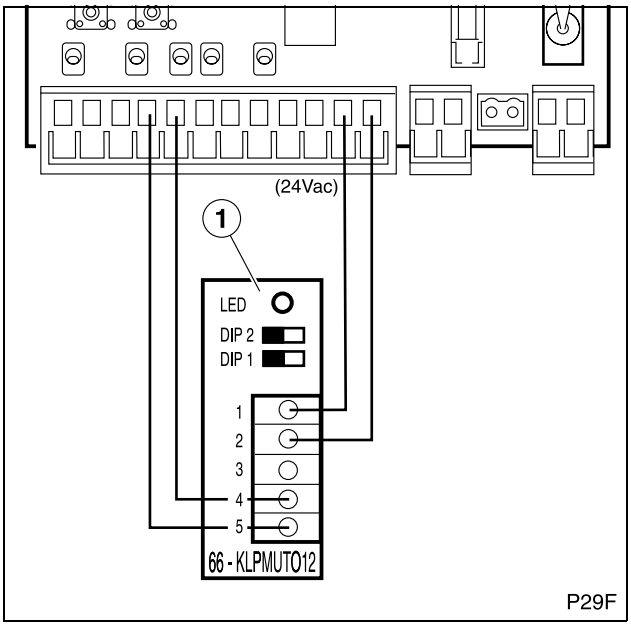
P181Z

ANT Conector para antena
R.E. Receptor enchufable
STOP Pulsador de parada de emergencia (normalmente cerrado)
SMF Conector para tarjeta de semáforo
A.T. Dispositivo de marcha de apertura/cierre
En el modo "hombre presente", pulsador de apertura
C.T. Pulsador para cierre (sólo en el modo "hombre presente")
SG Dispositivo de seguridad, contacto normalmente cerrado (fotocélula, banda mecánica)
AUX Salida (24Vac) para alimentación de periféricos
BAT Batería recargable de emergencia (12V - 1,2Ah mínimo)
DLG Dispositivo temporizador para luz de garaje
DEST Lámpara destellante (230Vac, 60W máx)
SW1 Interruptor general

⚠ **Consulte las instrucciones de los accesorios para realizar las conexiones con el cuadro de maniobra.**

☞ Contactos de llave o pulsador (A.T.): no conectar directamente porteros automáticos o dispositivos similares que proporcionen una salida con tensión. En estos casos utilizar un relé auxiliar intermedio y conectar los bornes NA de dicho relé auxiliar al cuadro de maniobra.

Conexión de fotocélulas



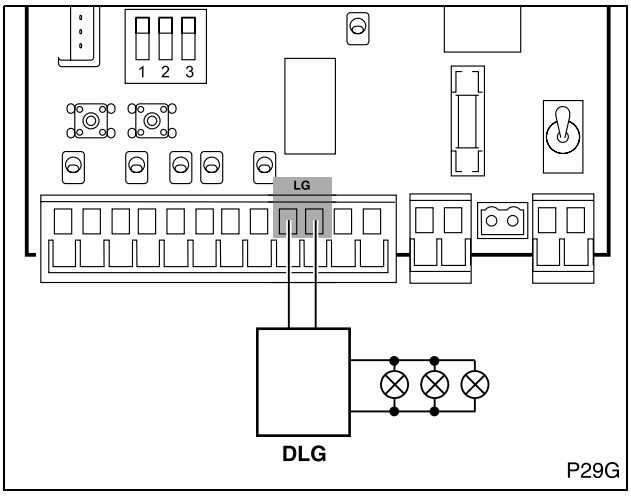
☞A continuación se muestra como ejemplo el conexionado de una fotocélula KLPMUTO como dispositivo de seguridad.

1 Conecte el contacto NC de la fotocélula (1) o de cualquier otro dispositivo de seguridad (bandas mecánicas) al conector correspondiente del cuadro de maniobra.

- ☞ Programe adecuadamente DIP1 y DIP2 (consulte las instrucciones de la fotocélula).
- ☞ Puede utilizar la salida 24Vac para alimentar la fotocélula.

❗Si no instala dispositivo de seguridad, realice un puente eléctrico.

Conexión de la luz de garaje



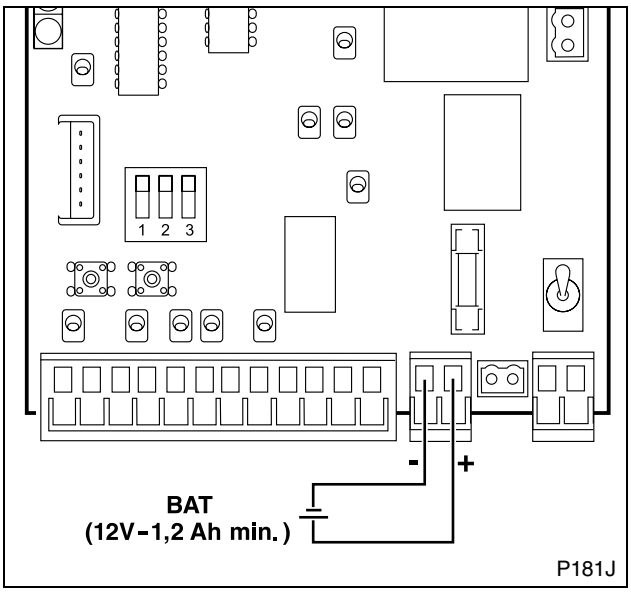
ℹ Al iniciar la maniobra de apertura, el cuadro cierra el contacto de relé (LG), a modo de pulsador libre de tensión durante 3 seg.

1 Conecte el contacto NA, libre de tensión, al temporizador de luz de garaje, automático de escalera, telerruptor u otro dispositivo apropiado (DLG).

- ☞ No conecte las lámparas directamente a estas bornas.

⚠ **No conectar las dos fases de alimentación de red a estas bornas, provocaría un cortocircuito.**

Conexión de la batería



ℹ El cuadro dispone de bornas de conexión de batería para poder realizar maniobras de emergencia, en caso de corte en el suministro eléctrico.

☞La conexión de la batería es opcional, no siendo necesaria para el correcto funcionamiento del cuadro.

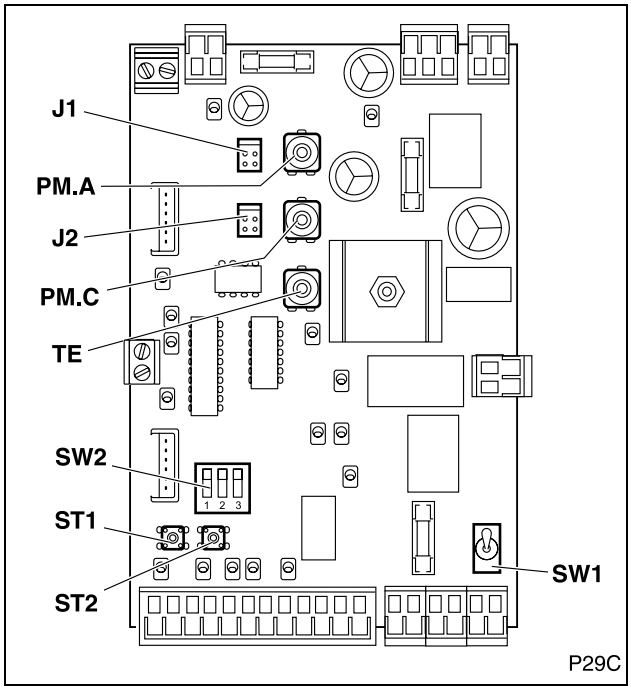
1 Conecte los bornes de la batería a las bornas adecuados del cuadro.

- ❗ Respete la polaridad.

ℹ El cuadro de maniobra recarga la batería automáticamente cuando se repone el suministro eléctrico.

ℹ Cuando funciona con la batería, la puerta se mueve a velocidad lenta durante todo el recorrido.

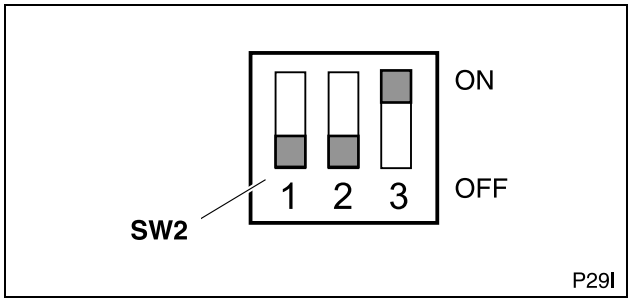
1 MANDOS Y CONTROLES



SW1 Interruptor general
SW2 DIPs de programación
ST1 Minipulsador maniobras apertura y cierre (o bien de apertura en el modo "hombre presente")
ST2 Minipulsador cierre (sólo en el modo "hombre presente")
T.E. Regulación tiempo de espera puerta abierta (sólo es funcional en modo automático, DIP1=ON)
PM.A Regulación del par (fuerza máxima) en apertura
PM.C Regulación del par (fuerza máxima) en cierre
J1 Selector modelo de accionador (IZAR 1 - IZAR 4)
J2 Selector modelo de accionador (IZAR 1 - IZAR 4)

⚠ **J1 y J2 deben colocarse en la misma posición, que debe corresponder al accionador instalado (IZAR1 ó IZAR4). En caso contrario, podrían producirse daños.**

Funciones de SW2



Funciones durante la grabación (DIP3=ON)

- **DIP1=OFF y DIP2=OFF:** grabación del recorrido de apertura y cierre (ver pág. 13)

Funciones durante el uso (DIP3=OFF)

- **DIP1=ON y DIP2=ON:** modo cierre automático (la maniobra de cierre se inicia al terminar el tiempo de espera) y paro alternativo (durante la apertura la puerta puede detenerse pulsando el dispositivo de marcha).
- **DIP1=ON y DIP2=OFF:** modo de cierre automático (la maniobra de cierre se inicia al terminar el tiempo de espera) y apertura comunitaria (durante la apertura la puerta no puede detenerse mediante ningún dispositivo de mando).
- **DIP1=OFF y DIP2=ON:** modo cierre semi-automático (la puerta permanece abierta hasta accionar el dispositivo de marcha) y paro alternativo (durante la apertura la puerta puede detenerse pulsando el dispositivo de marcha).
- **DIP1=OFF y DIP2=OFF:** modo hombre presente
  - con chip HPC: la puerta se abre presionando brevemente el pulsador "abrir" y se cierra presionando continuadamente el pulsador "cerrar"
  - con chip HPAC: la puerta se abre presionando continuadamente el pulsador "abrir" y se cierra presionando continuadamente el pulsador "cerrar"

2 CONEXIÓN A LA RED ELÉCTRICA Y COMPROBACIÓN DEL SENTIDO DE GIRO

1 Conecte la alimentación del cuadro de maniobra.

2 Conecte el interruptor general (SW1).

☞ El correcto funcionamiento del accionador y del sistema completo sólo se conseguirá tras la programación. Sin embargo, previamente a la programación es necesario comprobar que todos los elementos funcionan, realizando las comprobaciones que se enumeran a continuación.

3 Comprobar el sentido de giro del motor mediante los minipulsadores ST1 y ST2 (colocar previamente DIP1, DIP2 y DIP3 en OFF).

☞ Si el sentido del motor no es correcto, intercambiar los cables de conexión (Giro1 y Giro2) del motor en su correspondiente conector.

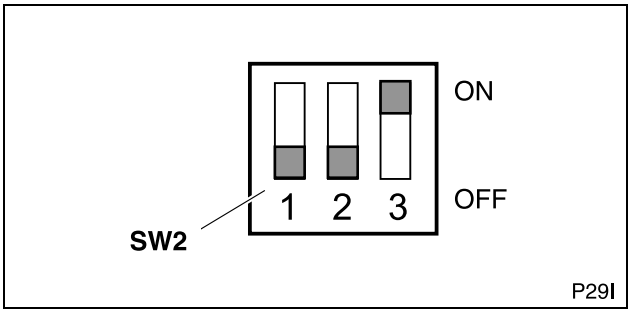
⚠ **Antes de realizar cualquier movimiento de la puerta, asegúrese de que no hay ninguna persona ni objeto en el radio de acción de la puerta y de los mecanismos de accionamiento.**

3 GRABACIÓN DEL RECORRIDO DE APERTURA Y CIERRE

☞ La grabación del recorrido de apertura total de la puerta se realiza mediante el minipulsador ST1, la llave de pared o el emisor.

⚠ **Antes de comenzar la grabación, asegúrese de que no hay ninguna persona, animal ni objeto en el radio de acción de la puerta ni del mecanismo.**

Iniciar el modo grabación



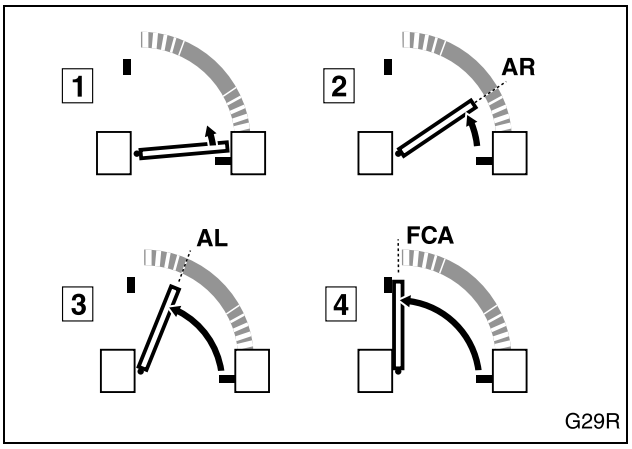
❗ Asegúrese de que los finales de carrera están ajustados correctamente (consulte el manual de instrucciones del accionador).

1 Coloque DIP1, DIP2 y DIP3 en OFF (modo Hombre Presente).

2 Cierre la puerta, pulsando ST2.

3 Coloque DIP3 en "ON" (grabación de la maniobra), DIP1 y DIP 2 en "OFF".

Grabar la apertura



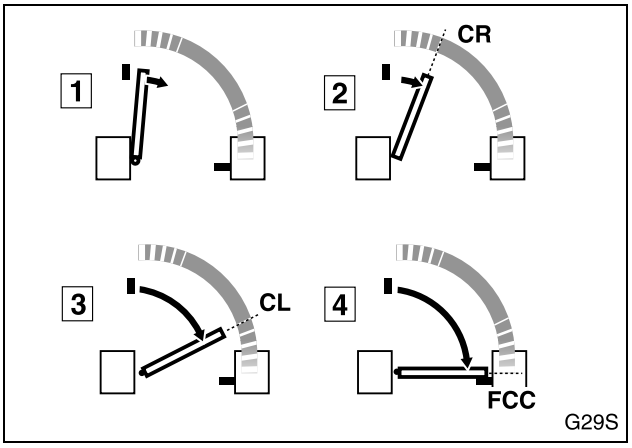
1 Iniciar la apertura: pulse ST1; comienza a abrirse la puerta a velocidad lenta.

2 Iniciar la velocidad rápida en apertura: pulse ST1 en el punto que elija para el comienzo de la velocidad rápida (AR).

3 Iniciar el paro suave en apertura: pulse ST1 en el punto que elija para el comienzo del paro suave (AL).

4 Finalizar la apertura: la puerta se detiene automáticamente al llegar al final de carrera en apertura (FCA).

Grabar el cierre



1 Iniciar el cierre: pulse ST1; comienza a cerrarse la puerta a velocidad lenta.

2 Iniciar la velocidad rápida en cierre: pulse ST1 en el punto que elija para el comienzo de la velocidad rápida (CR).

3 Iniciar el paro suave en cierre: pulse ST1 en el punto que elija para el comienzo del paro suave (CL).

4 Finalizar el cierre: la puerta se detiene automáticamente al alcanzar el final de carrera en cierre (FCC).

Finalizar el modo de grabación

1 Coloque DIP3 en "OFF".

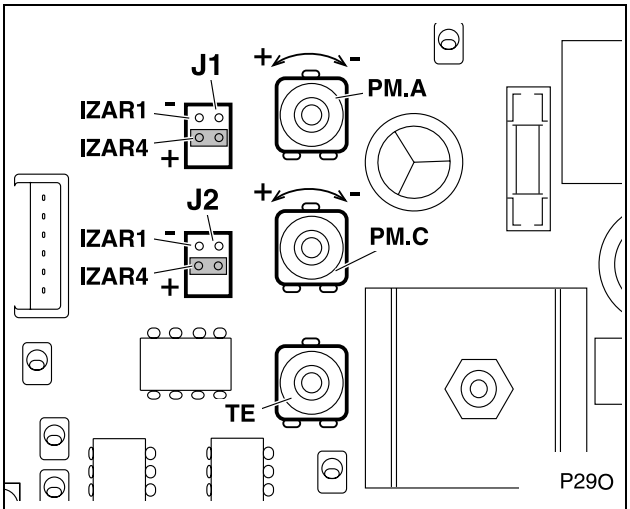
ℹ Quedan memorizados los recorridos de la puerta tanto en apertura como en cierre.

ℹ También quedan memorizadas las posiciones en las que la hoja comienza a acelerar y decelerar, tanto en apertura como en cierre.

4 SELECCIÓN DE LOS MODOS Y FUNCIONES DEL CUADRO (SW2)

☞ Mediante SW2, elija las opciones deseadas (vea "Funciones de SW2" en la página 12).

5 AJUSTE DE LOS SELECTORES Y POTENCIÓMETROS



T.E. Regulación tiempo de espera puerta abierta (sólo es funcional en modo automático, DIP1=ON)
J1 Selector modelo de accionador (IZAR 1 - IZAR 4)
J2 Selector modelo de accionador (IZAR 1 - IZAR 4)
PM.A Ajuste de par (fuerza máxima) en apertura
PM.C Ajuste de par (fuerza máxima) en cierre

⚠ **J1 y J2 deben colocarse en la misma posición, que debe corresponder al accionador instalado (IZAR1 ó IZAR4). En caso contrario, podrían producirse daños.**

Tiempo de espera puerta abierta (T.E.)

Si ha programado el modo de funcionamiento automático (DIP1=ON), regule T.E. para ajustar el tiempo de espera con la puerta abierta (antes de comenzar a cerrarse automáticamente). Gire en sentido horario para aumentar el tiempo de espera.

ℹ Valor máximo aproximado: 45 segundos.

Selección del modelo de accionador (J1 y J2)

Seleccione el modelo de accionador (IZAR 4 o IZAR 1) mediante J1 y J2.

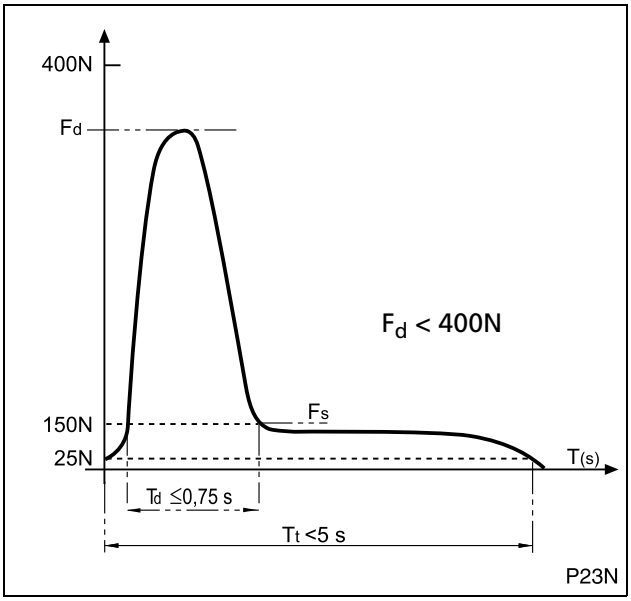
❗ La utilización de una posición incorrecta de J1 o J2 podría causar el deterioro del motor.

Ajuste del par (PM.A y PM.C)

⚠ **El correcto ajuste del par es de vital importancia para que la puerta se detenga automáticamente al tropezar con un posible obstáculo, sin producir lesiones ni daños. Un aumento del par produce un impacto más violento.**

- Regule los potenciómetros de limitación de par (PM.A para la apertura y PM.C para el cierre) en el mínimo valor posible, compatible con el buen funcionamiento de la puerta.
  - ☞ En sentido horario se disminuye el par máximo (disminuye la fuerza de choque contra un obstáculo).
  - ☞ En sentido antihorario se aumenta el par máximo (aumenta la fuerza de choque contra un obstáculo).

Comprobación de la fuerza del impacto



1 **Mida la fuerza del impacto** y compárela con los valores indicados en la norma EN12453:2000. Si los valores medidos son superiores a los de la norma, disminuya el par o la velocidad (programe adecuadamente el arranque y paro suaves).

⚠ **El regulador de par del cuadro de maniobra debe estar ajustado de forma que se respeten los valores indicados en la norma EN 12453:2000, representados en la gráfica adjunta. Las mediciones deben hacerse siguiendo el método descrito en la norma EN 12445:2000.**

6 PUESTA EN MARCHA

Comprobaciones finales

Tras la instalación y la programación, haga funcionar el accionador verificando los dispositivos que ha instalado:

1 Verifique el correcto funcionamiento de los dispositivos de marcha (pulsador, pulsador H.P., llave de pared y emisor).

ℹ Vea "Modos de funcionamiento" en la página 5.

2 Compruebe el correcto funcionamiento de los dispositivos de seguridad (fotocélulas).

ℹ Vea "A- Detección por el dispositivo de seguridad adicional (fotocélula o banda)" en la página 6.

3 Coloque un obstáculo y haga que la puerta tropiece con él para comprobar el funcionamiento en caso de choque.

ℹ Vea "B- Detección directa (sensibilidad del accionador)" en la página 6.

4 Compruebe que en las conexiones con contactos N.A. (normalmente abiertos) los diodos LED correspondientes están apagados mientras los dispositivos conectados están inactivos.

5 Compruebe que en las conexiones con contactos N.C. (normalmente cerrados) los diodos LED correspondientes están iluminados mientras los dispositivos conectados están inactivos.

6 Si todo es correcto, cierre la tapa del cuadro.

⚠ **En caso de que el sistema no funcione correctamente, busque el motivo y soluciónelo (consulte la sección "Diagnóstico de averías" en la página 16).**

Instrucción del usuario

1 Instruya al usuario acerca del uso y mantenimiento de la instalación y entréguele las instrucciones de uso.

2 Señalice la puerta, indicando que se abre automáticamente, e indicando la forma de accionarla manualmente. En su caso, indicar que se maneja mediante mando a distancia.

1 MANTENIMIENTO

⚠ **Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento, desconecte el aparato de la red eléctrica de alimentación.**

1 Verifique frecuentemente la instalación para descubrir cualquier desequilibrio, signo de desgaste o deterioro. No utilizar el aparato si necesita reparación o ajuste.

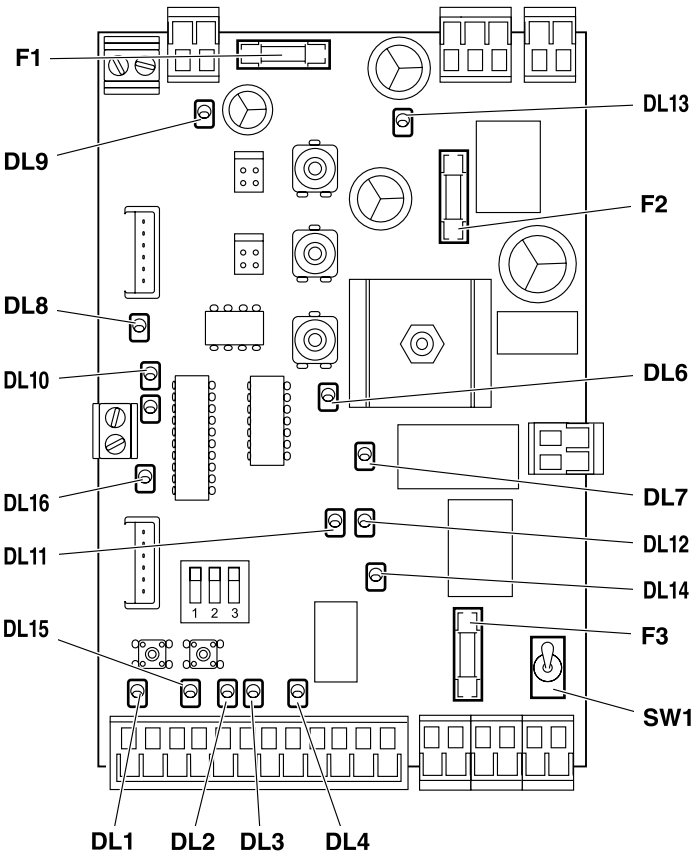
2 Compruebe que los dispositivos de marcha y de seguridad (fotocélulas y bandas), así como su instalación, no han sufrido daños debido a la intemperie o a posibles agresiones de agentes externos.

2 PIEZAS DE RECAMBIO

⚠ **Si el cuadro necesita reparación, acuda al fabricante o a un centro de asistencia autorizado, no lo repare usted mismo.**

⚠ **Utilice sólo recambios originales.**

3 DIAGNÓSTICO DE AVERÍAS



E78D

Fusibles y LEDs de diagnóstico

SW1	Interruptor general de alimentación
F1	Fusible electrónica (0,8A)
F2	Fusible circuito de potencia (10A)
F3	Fusible motor (10A)
DL1	Señal llave apertura y cierre (NA)
DL2	Señal fotocélula (NC)
DL3	Señal final carrera apertura (NC)
DL4	Señal final carrera cierre (NC)
DL6	Maniobra interrumpida (por detección de obstáculo o por paro alternativo)
DL7	Puerta abierta (total o parcialmente)
DL8	Alimentación del microcontrolador
DL9	Alimentación del circuito electrónico
DL10	Alimentación 230 Vac
DL11	Relé de apertura activado
DL12	Relé de cierre activado
DL13	Relé de velocidad lenta activado
DL14	Relé de luz de garaje activado
DL15	Señal pulsador de cierre Hombre Presente
DL16	Indicador "lámpara destellante"

Problema	Causa	Solución
El cuadro no funciona y no se enciende ningún LED indicador	Interruptor general SW1 en "OFF"	Poner SW1 en "ON"
	Falta la tensión de alimentación del cuadro	Restablecer la tensión de alimentación
	Fusible electrónica F1 fundido	Sustituir F1 por otro fusible del mismo valor e investigar la causa del fallo de F1
	Transformador o cuadro averiados	Acudir al servicio técnico

Problema	Causa	Solución
El accionador únicamente funciona en velocidad lenta	Falta la tensión de alimentación del cuadro y está funcionando con la batería	Restablecer la tensión de alimentación
	El recorrido de la puerta se ha grabado sólo a velocidad lenta	Grabe el recorrido tal como se describe en "Grabación del recorrido de apertura y cierre" en la página 13.
El accionador no funciona, DL8, DL9 y DL10 iluminados DL2 iluminado DL1 apagado al actuar sobre los dispositivos de marcha	La señal de los dispositivos de marcha no llega al cuadro	Comprobar los dispositivos de marcha y las conexiones
El accionador no funciona, DL8, DL9 y DL10 iluminados DL2 iluminado DL1 se ilumina al pulsar ST1, ST2 y DL11 y DL12 se iluminan	Fusibles motor F2 y/o F3 fundidos	Sustituir F2 y/o F3 otro fusible del mismo valor e investigar la causa del fallo de F1/F3
	Conexiones del accionador	Comprobar conexiones
	Accionador, transformador o cuadro defectuosos	Acudir al servicio técnico
El accionador no funciona, DL8, DL9 y DL10 iluminados DL2 iluminado DL1 se ilumina al pulsar ST1, ST2 y DL11 y DL12 permanecen apagados	Finales de carrera mal conectados o constantemente activados (DL3 ó DL4 apagados)	Revisar el final de carrera
	Cuadro averiado	Acudir al servicio técnico
La hoja no llega hasta el tope	Programación de la apertura mal realizada	Realice la programación correctamente
	Finales de carrera desajustados	Ajustar finales de carrera
	Sensibilidad de accionador muy alta, no adecuada al peso de la puerta	Ajustar la sensibilidad del accionador
	Guitarra mal colocada	Corregir la inclinación y posición de la guitarra
La hoja no llega hasta el tope DL2 apagado, DL6 encendido	La fotocélula ha detectado un obstáculo	Revisar los posibles obstáculos
La puerta no realiza los cambios de velocidad programados	La memorización de la maniobra no se ha realizado correctamente	Realizar de nuevo la memorización de la maniobra desde puerta cerrada
	Falta la tensión de alimentación del cuadro y está funcionando con la batería	Restablecer la tensión de alimentación
La puerta abre pero no cierra DL2 apagado	Existe algún elemento de seguridad activado (en el cierre)	Eliminar los posibles obstáculos
La puerta abre pero no cierra DL3 permanece encendido	El cuadro está programado en modo semi-automático	Progarmarlo en modo automático, si procede
La puerta abre pero no cierra DL3 permanece apagado	Final de carrera de apertura activado, mal conectado o deteriorado	Revisar el final de carrera
La puerta abre pero no cierra DL4 permanece apagado	Final de carrera de cierre activado, mal conectado o deteriorado	Revisar el final de carrera

4 DESGUACE

⚠ **El cuadro de maniobra, al final de su vida útil, debe ser desmontado de su ubicación por un instalador con la misma cualificación que el que realizó el montaje, observando las mismas precauciones y medidas de seguridad. De esta forma se evitan posibles accidentes y daños a instalaciones anexas.**

♻ El cuadro de maniobra debe ser depositado en los contenedores apropiados para su posterior reciclaje, separando y clasificando los distintos materiales según su naturaleza. NUNCA lo deposite en la basura doméstica ni en vertederos incontrolados, ya que esto causaría contaminación medioambiental.

Indications générales de sécurité 20

Symboles utilisés dans ce manuel 20
Importance de ce manuel 20
Usage prévu 20
Qualification de l´installateur 20
Éléments de sécurité de l´automatisme 20

Description du produit 21

Éléments de l´installation complète 21
Caractéristiques de l´armoire de commande 22
Modes de fonctionnement 23
Comportement face à un obstacle 24
Déclaration de conformité 24

Déballage et contenu 25

Déballage 25
Contenu 25

Installation 26

Outils nécessaires 26
Conditions et vérifications préalables 26
Fixation des éléments 26
Connexions électriques 27

Programmation et mise en marche 30

Commandes et contrôles 30
Connexion au réseau électrique et vérification du sens de rotation 30
Enregistrement du parcours d´ouverture et de fermeture 31
Sélection des modes et des fonctions de l´armoire (SW2) 32
Réglage des sélecteurs et des potentiomètres 32
Mise en marche 33

Maintenance et diagnostic de pannes 34

Maintenance 34
Diagnostic de pannes 34
Pièces de rechange 36
Déchetterie 36

1 SYMBOLES UTILISÉS DANS CE MANUEL

Des symboles sont utilisés dans ce manuel afin de souligner quelques textes. Les fonctions de chaque symbole sont expliquées ci-dessous:

⚠ **Avertissements de sécurité qui doivent être respectés afin d´éviter des accidents ou des dommages.**

Ⓘ Procédés ou séquences de travail.

☞ Détails importants qui doivent être respectés pour obtenir un montage et un fonctionnement corrects.

🛈 Information supplémentaire pour aider l´installateur.

♻ Information sur la préservation de l´environnement.

2 IMPORTANCE DE CE MANUEL

⚠ **Avant de commencer l´installation, lisez complètement ce manuel et respectez toutes les indications. Sinon l´installation pourrait être défaillante et cela pourrait produire des accidents et des pannes.**

🛈 De même, ce manuel fournit des informations importantes pour vous aider à réaliser l´installation de la façon la plus rapide.

☞ Ce manuel est une partie intégrante du produit. Gardez-le pour de futures consultations.

3 USAGE PRÉVU

Cet appareil a été conçu pour être installé comme partie d´un système automatique d´ouverture et de fermeture de portes et de portails.

⚠ **Installez l´armoire de commande exclusivement à l´intérieur (le boîtier n´est pas étanche).**

⚠ **Cet appareil ne peut pas être installé dans des milieux inflammables ou explosifs.**

⚠ **Toute installation ou usages différents de ceux indiqués dans ce manuel seront considérés incorrects et donc dangereux, car ils pourraient provoquer des accidents et des pannes.**

⚠ **L´installateur est responsable de réaliser l´installation conformément à l´usage prévu pour celle-ci.**

4 QUALIFICATION DE L´INSTALLATEUR

⚠ **L´installation doit être réalisée par un installateur professionnel qui doit présenter les conditions suivantes:**

- **Il doit être capable de réaliser des montages mécaniques sur des portes et des portails, en choisissant et en exécutant les systèmes de fixation en fonction de la surface de montage (métal, bois, brique, etc.), du poids et de l´effort du mécanisme.**
- **Il doit être capable de réaliser des installations électriques simples en respectant le règlement de basse tension et les normes applicables.**

⚠ **L´installation doit être mise en place conformément aux normes EN 13241-1 et EN 12453.**

5 ÉLÉMENTS DE SÉCURITÉ DE L´AUTOMATISME

Cet appareil respecte toutes les normes de sécurité en vigueur. Néanmoins, le système complet est muni de l´armoire de commande à laquelle font référence ces instructions, mais il dispose aussi d´autres éléments qui doivent être achetés séparément.

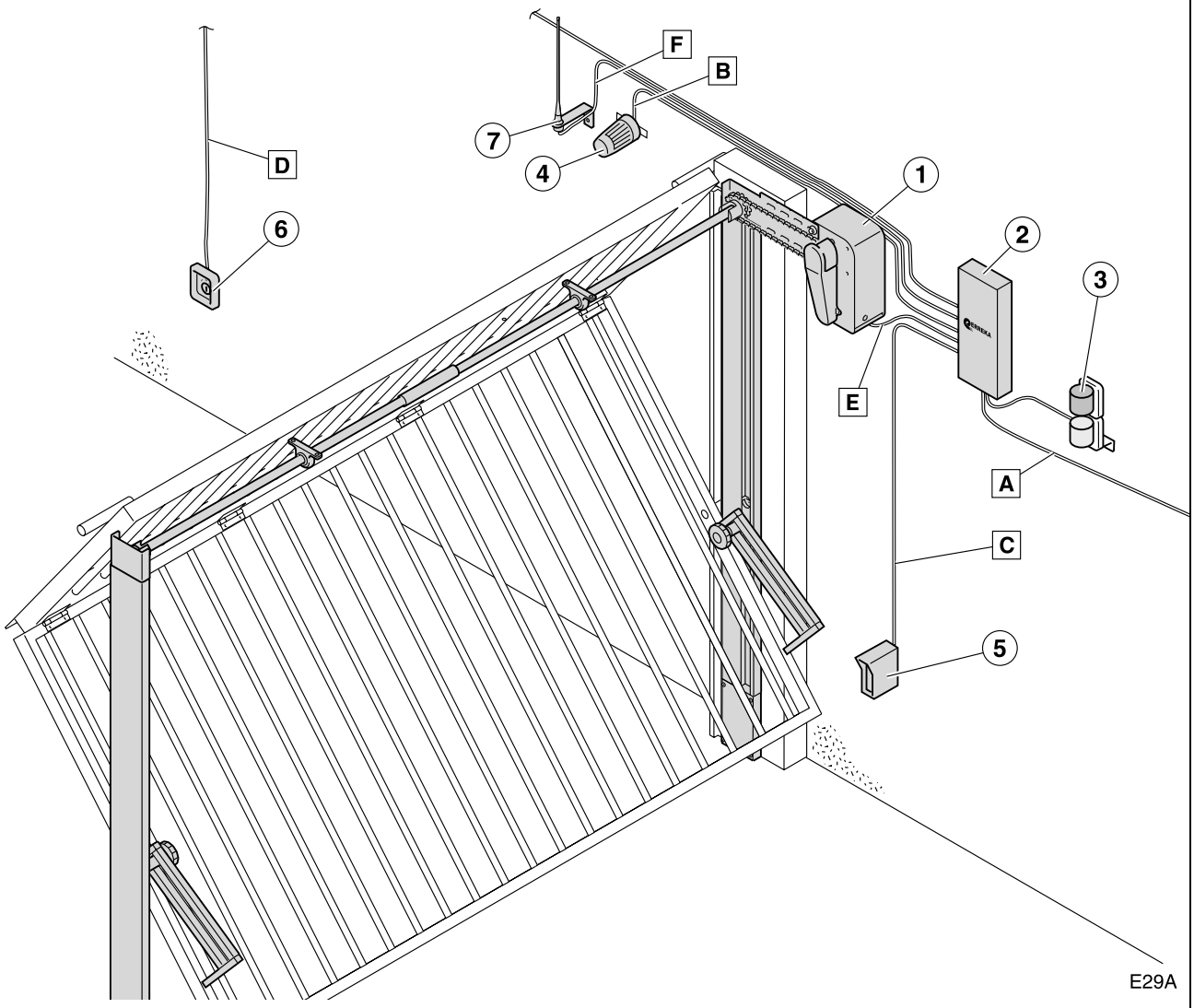
☞ La sécurité de l´installation complète dépend de tous les éléments installés. Pour une meilleure garantie de bon fonctionnement, n´installez que les composants Erreka.

⚠ **Respectez les instructions de tous les éléments que vous placez sur l´installation.**

⚠ **Il est recommandé d´installer des éléments de sécurité.**

🛈 Pour plus d´information, consultez "Illustration 1 Éléments de l´installation complète" à la page 21.

1 ÉLÉMENTS DE L´INSTALLATION COMPLÈTE



1 Actionneur (IZAR)
2 Armoire de commande
3 Feu
4 Feu clignotant
5 Photocellule
6 Dispositif de marche fixe (bouton-poussoir ou clé)
7 Antenne

CÂBLAGE ÉLECTRIQUE:

Élément	Nombre de fils par section	Longueur maximale
A: Alimentation générale	3x1,5mm^2	30m
B: Feu clignotant	2x0,5mm^2	20m
C: Photocellule	2x0,5mm^2	30m
D: Bouton-poussoir ou sélecteur à clef	2x0,5mm^2	25m
E: Actionneur / Fins de course	2x1mm^2 / 3x0,5mm^2	8m (maximum 25m avec câble 2x2,5mm^2)
F: Antenne	Câble coaxial 50Ω (RG-58/U)	5m

Illustration 1 Éléments de l´installation complète

⚠ **L´installateur est responsable du fonctionnement sûr et correct de l´installation.**

ℹ L´installation est activée avec les dispositifs fixes de commande (6) (bouton-poussoir, sélecteur à clef, clef de proximité ou clef magnétique), ou bien avec une télécommande.

2 CARACTÉRISTIQUES DE L´ARMOIRE DE COMMANDE

L´armoire de commande VIVO-D103 / ADB30 est conçue pour faire partie d´un système d´automatisation de portes et de portails, actionnés avec un actionneur à courant continu ERREKA, sans encodeur et avec des fins de course, modèle IZAR.

Les manoeuvres d´ouverture et de fermeture sont contrôlées par des fins de course.

Cette armoire de commande est munie d´un système de limitation de couple pour ajuster les forces d´impact aux valeurs demandées.

Cette armoire de commande est munie d´un système d´arrêt doux qui réduit la vitesse à la fin des manoeuvres de fermeture et d´ouverture, afin d´éviter des impacts et des rebondissements sur la porte.

Si l´actionneur IZAR d´ERREKA n´est pas employé, le limitateur de couple pourrait ne pas fonctionner correctement, c´est pourquoi il faut installer des éléments supplémentaires de sécurité (photocellules ou bandes) pour respecter les conditions de la norme EN 12453, ou bien sélectionner le mode « Homme Présent ».

Caractéristiques générales

- Alimentation 230Vac, 50Hz
- Contrôle de parcours avec les fins de course en ouverture et fermeture. Non apte pour actionneurs avec arrêt par encodeur
- Réglage de couple indépendant pour l´ouverture et la fermeture
- Temps d´attente réglable en cycle automatique
- Connexion pour bouton-poussoir arrêt d´urgence (STOP)
- Connecteur pour récepteur enfichable
- Connexion pour carte de feu (AEPS2-009)
- Système de démarrage et d´arrêt doux
- Sortie de 24Vac pour connexion de périphériques
- Entrée de batterie rechargeable d´urgence (12V)

Caractéristiques importantes

Bouton STOP (arrêt d´urgence)

Cette armoire de commande permet d´installer un bouton d´arrêt d´urgence (STOP). Ce bouton est du type NC (normalement fermé). L´ouverture du contact produit un arrêt immédiat de la porte.

Contact pour temporisateur de lumière de garage

L´armoire de commande dispose d'un contact libre de tension (relais) qui se ferme au début de la manœuvre d´ouverture pendant environ trois secondes. Ce contact est apte pour déclencher un temporisateur pour les lumières du garage ou de la cage d´escalier, par exemple.

Feu clignotant (sortie fixe de 230Vac)

Pendant les manoeuvres d´ouverture et de fermeture, le feu reste illuminé.

À la fin de la manoeuvre, le feu s´éteint. Si la manoeuvre est interrompue à un point intermédiaire, le feu s´éteint.

Feu

Il est possible de connecter un feu si la carte AEPS2-009 est préalablement installée. Avec les lumières de couleur, il indique s´il est convenable ou pas de traverser la porte.

- Éteint: porte fermée
- Lumière verte: porte ouverte, passage libre.
- Lumière rouge: porte en mouvement, passage interdit.
- Lumière verte clignotante: porte ouverte sur le point de se fermer en mode automatique.

Fonction démarrage et arrêt doux

Fonction qui réduit la vitesse de l´actionneur au début et à la fin des manoeuvres d´ouverture et de fermeture. La distance de l´arrêt doux est programmée pendant l´enregistrement du parcours.

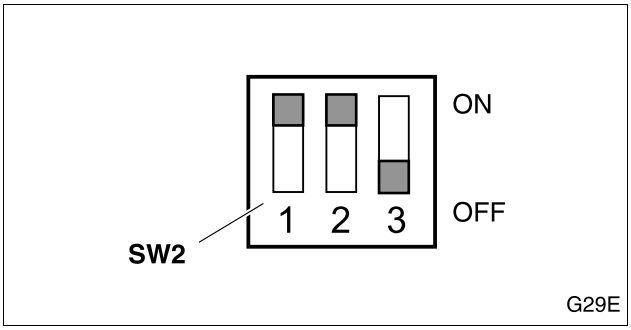
Comportement au moment de connecter l´alimentation électrique

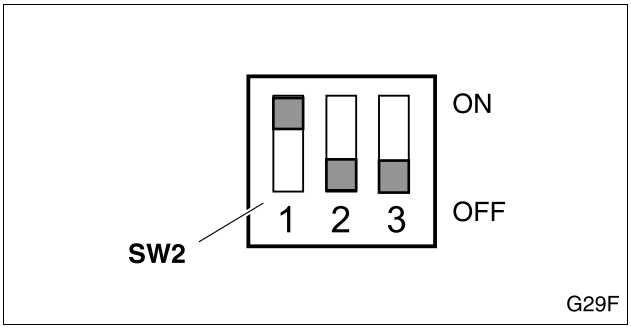
Une fois que l´armoire est programmée, si l´alimentation est interrompue et il n´y a pas assez de batterie connectée, l´armoire réalisera la manoeuvre d´ouverture au moment de rétablir l´alimentation et d´actionner un dispositif de commande.

ℹ Il n´est pas nécessaire de réaliser à nouveau l´enregistrement du parcours et de l´arrêt doux en cas de coupure de l´alimentation électrique.

3 MODES DE FONCTIONNEMENT

Mode Automatique (DIP1 ON)





Ouverture: elle commence en actionnant le dispositif de commande (clef magnétique, sélecteur à clef, télécommande, etc)**.**

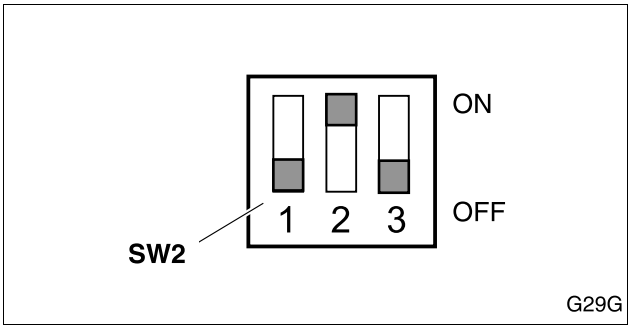
- Ouverture avec Arrêt Alternatif (DIP2 ON): si le dispositif de commande est activé pendant l´ouverture, la porte s´arrête et reste ouverte pendant le temps programmé. Si le dispositif de commande est à nouveau actionné, la porte ne se ferme pas jusqu´à ce que le temps d´attente se soit écoulé.
- Ouverture Communautaire (DIP2 OFF): pendant l´ouverture, l´armoire de commande n´obéit pas aux ordres de la commande (la porte ne peut pas s´arrêter avec les dispositifs de commande).

Attente: la porte reste ouverte pendant le temps programmé.

Fermeture: à la fin du temps d´attente, la manoeuvre de fermeture commence.

ℹ Si le dispositif de commande est actionné pendant la fermeture, la porte s´arrête et inverse le sens de la course, puis s´ouvre complètement.

Mode Semi-automatique (DIP1 OFF et DIP2 ON)



Ouverture (avec Arrêt Alternatif): elle commence en actionnant le dispositif de commande (clef magnétique, sélecteur à clef, télécommande, etc).

Si le dispositif de commande correspondant est actionné pendant l´ouverture, la porte s´arrête. Si le dispositif de commande est à nouveau actionné, la porte se ferme (si les éléments de sécurité le permettent).

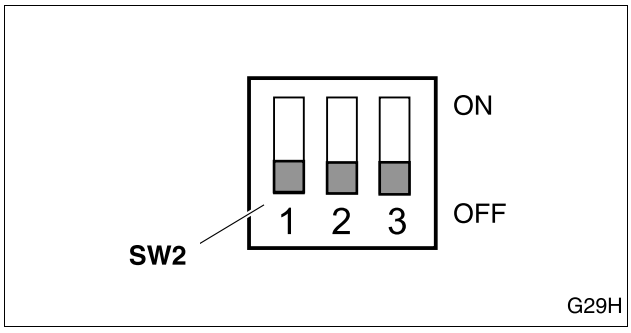
Attente: la porte reste indéfiniment ouverte jusqu´à actionner le dispositif de commande.

Fermeture: la manoeuvre de fermeture commence après avoir actionné le dispositif de commande.

ℹ Si le dispositif de commande est actionné pendant la fermeture, la porte s´arrête et inverse le sens de la course, puis s´ouvre complètement.

Mode Homme Présent (DIP1 OFF et DIP2 OFF)

☞ Dans ce cas, la porte ne peut pas être actionnée avec la télécommande.



Ouverture (chip HPC): en appuyant brièvement sur le bouton A.T., l´ouverture démarre et termine une fois que la fin de course est atteinte. À la fin de la manoeuvre, elle réalise un arrêt doux.

Ouverture (chip HPAC): l´ouverture se réalise en appuyant de façon continue sur le bouton A.T. (si l´on cesse d´appuyer, la porte s´arrête). Elle termine une fois que la fin de course est atteinte. La manoeuvre d´ouverture se réalise à la vitesse maximale (ne réalise pas de démarrage ou d´arrêt doux).

Attente: la porte reste indéfiniment ouverte jusqu´à actionner un bouton-poussoir.

Fermeture: il faut appuyer de façon continue sur le bouton de fermeture (C.T.). La manoeuvre de fermeture se réalise à la vitesse maximale (ne réalise pas de démarrage ou d´arrêt doux).

ℹ À la fin de la course, la porte s´arrête, même si l´on appuie toujours sur le bouton-poussoir.

4 COMPORTEMENT FACE À UN OBSTACLE

La porte peut détecter un obstacle de deux façons différentes:

A- Détection avec le dispositif supplémentaire de sécurité installé (photocellule ou bande)

Mode automatique ou semi-automatique

A Pendant l´ouverture
La porte continue de s´ouvrir même si le dispositif de sécurité détecte un obstacle.

B Pendant la fermeture
Si le dispositif de sécurité détecte un obstacle pendant la manoeuvre de fermeture, la porte s´arrête et s´ouvre complètement.

Mode Homme Présent

A Pendant l´ouverture
La porte continue de s´ouvrir même si le dispositif de sécurité détecte un obstacle.

B Pendant la fermeture
Si le dispositif de sécurité détecte un obstacle pendant la manoeuvre de fermeture, la porte s´arrête. Lorsque l´obstacle disparaît, la porte continue à se fermer.

B- Détection directe (sensibilité de l´actionneur)

L´armoire réagit face aux obstacles pendant l´ouverture et la fermeture. Elle dispose d´un limitateur de couple réglable qui arrête le fonctionnement de l´actionneur de couple (la force d´impact) lorsque la valeur sélectionnée est dépassée. Pendant la fermeture, il inverse également le sens de la course.

⚠ **ATTENTION: avec l´armoire sur le mode Homme Présent, il n´existe pas de sensibilité face aux obstacles.**

5 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Erreka Automatismos déclare que l'armoire de commande VIVO-D103 / ADB30 a été conçue pour être incorporée dans une machine ou pour être assemblée avec d'autres éléments, afin de constituer une machine en accord avec la directive 2006/42/CE.

Les armoires de commande VIVO-D103 / ADB30 permettent de réaliser des installations en conformité avec les normes EN 13241-1 et EN 12453, à condition qu'elles soient correctement installées. L'installateur est responsable de l'installation correcte.

Les armoires de commande VIVO-D103 / ADB30 respectent la réglementation de sécurité conformément aux normes et directives suivantes :

- 2006/95/CE (matériaux pour basse tension)
- 2004/108/CE (compatibilité électromagnétique)
- EN 60555-2

1 DÉBALLAGE

1 Ouvrez le paquet et sortez soigneusement le contenu de l´intérieur.

♻ Éliminez l´emballage tout en respectant l´environnement, en utilisant les containers de recyclage.

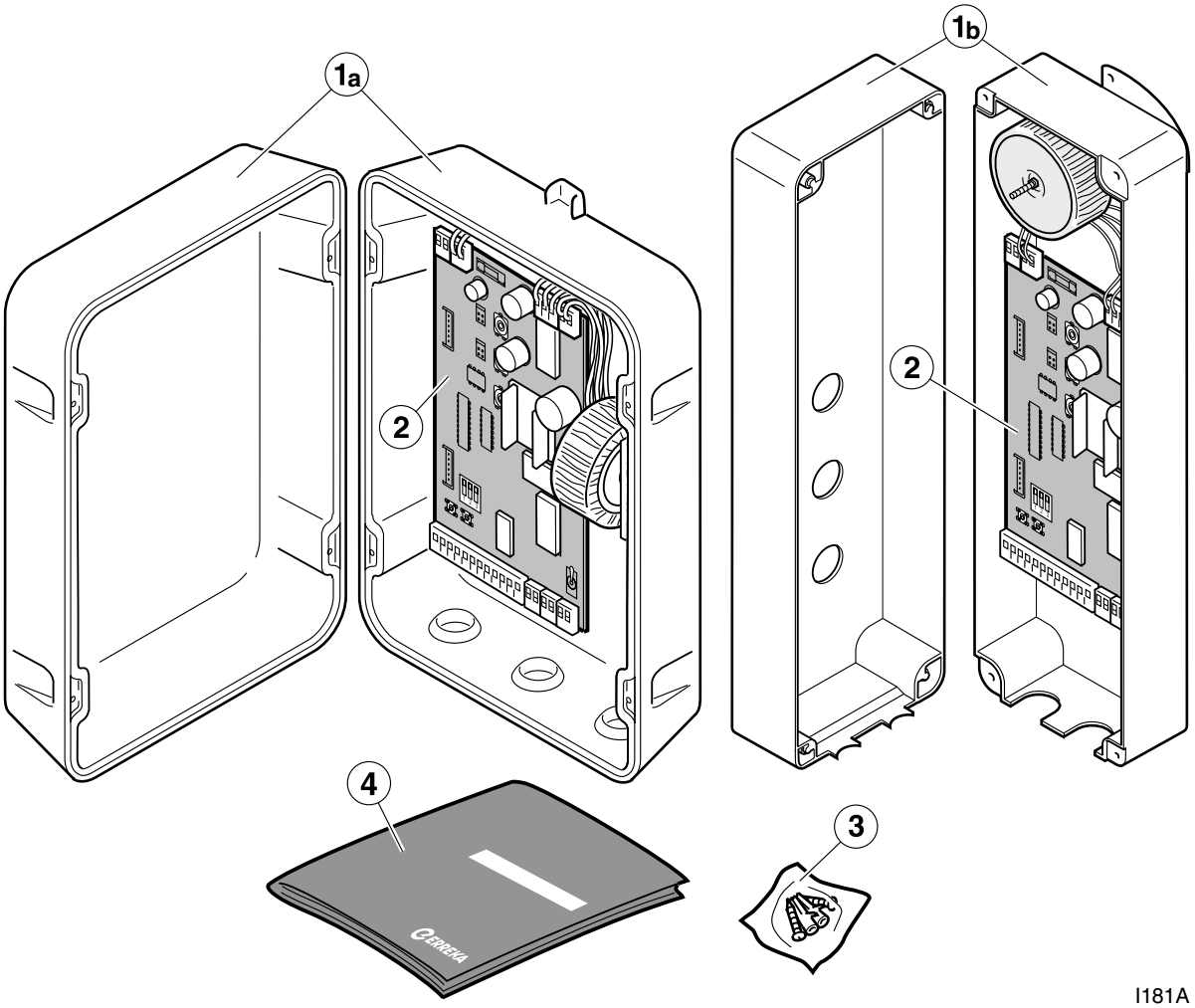
⚠ **Ne pas laisser l´emballage à la portée des enfants ni des handicapés, car ils pourraient se blesser.**

2 Vérifiez le contenu du paquet (voir illustration suivante).

☞ Les modèles VIVO-D103 et ADB30 se différencient uniquement par le boîtier (1a) ou (1b).

☞ Si vous observez qu´il manque une pièce ou qu´il y a des pièces endommagées, contactez le service technique le plus proche.

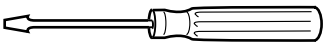
2 CONTENU



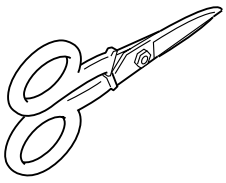
1a Boîtier VIVO-D103
1b Boîtier ADB30
2 Plaque de circuit imprimé
3 Vis de fixation
4 Manuel d´utilisation

Illustration 2 Contenu

1 OUTILS NÉCESSAIRES

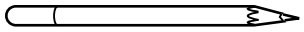


Jeu de tournevis

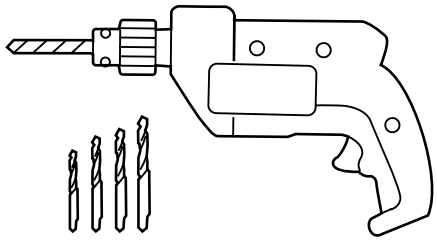


Ciseaux d´électricien

Mètre



Crayon pour marquer



Perceuse électrique et mèches

⚠ **Utilisez la perceuse électrique selon le mode d´emploi.**

2 CONDITIONS ET VÉRIFICATIONS PRÉALABLES

Conditions initiales de l´installation

⚠ **Assurez-vous que l´actionneur soit correctement installé sur la porte.**

⚠ **Il faut disposer d´une prise de courant de 230Vac, 50Hz avec prise de terre.**

Conditions environnementales

⚠ **Cet appareil ne peut pas être installé dans des milieux inflammables ou explosifs.**

⚠ **Vérifiez que le rang de température ambiante admissible pour l´armoire de commande soit adéquat pour la localisation.**

Installation électrique d´alimentation

⚠ **Assurez-vous que la prise de courant et son installation respectent les conditions suivantes:**

- **La tension nominale de l´installation doit coïncider avec celle de l´armoire de commande.**
- **L´installation doit être capable de supporter la puissance consommée par tous les dispositifs de l´automatisme.**
- **L´installation doit disposer d´une prise de terre.**
- **L´installation électrique doit respecter le règlement de basse tension.**
- **Les éléments de l´installation doivent être correctement fixés et en bon état de conservation.**
- **La prise de courant doit être à une hauteur suffisante pour éviter que les enfants la manipulent.**

⚠ **Si l´installation électrique ne respecte pas les conditions précédentes, faites-la réparer avant d´installer l´automatisme.**

3 FIXATION DES ÉLÉMENTS

1 Choisissez un emplacement pour l´armoire de commande en prenant comme référence l´illustration montrée sur *"Éléments de l´installation complète"* à la page 21.

⚠ **La hauteur par rapport au sol doit être suffisante pour que les enfants ne l´atteignent pas.**

⚠ **La surface de fixation doit résister le poids de l´armoire de commande.**

2 Faites deux trous et fixez l´armoire avec des vis appropriées.

3 Fixez les autres éléments de l´installation en suivant les instructions correspondantes.

4 Placez les conduits pour le câblage, en les fixant fermement avec les moyens appropriés.

⚠ **Si l´on installe des boutons-poussoirs pour l´actionnement de l´installation, il est recommandé de les installer hors de la portée des enfants pour éviter qu´ils jouent avec (hauteur minimale recommandée 1,6 m).**

4 CONNEXIONS ÉLECTRIQUES

⚠ **Réalisez l´installation en suivant le règlement de basse tension et les normes applicables.**

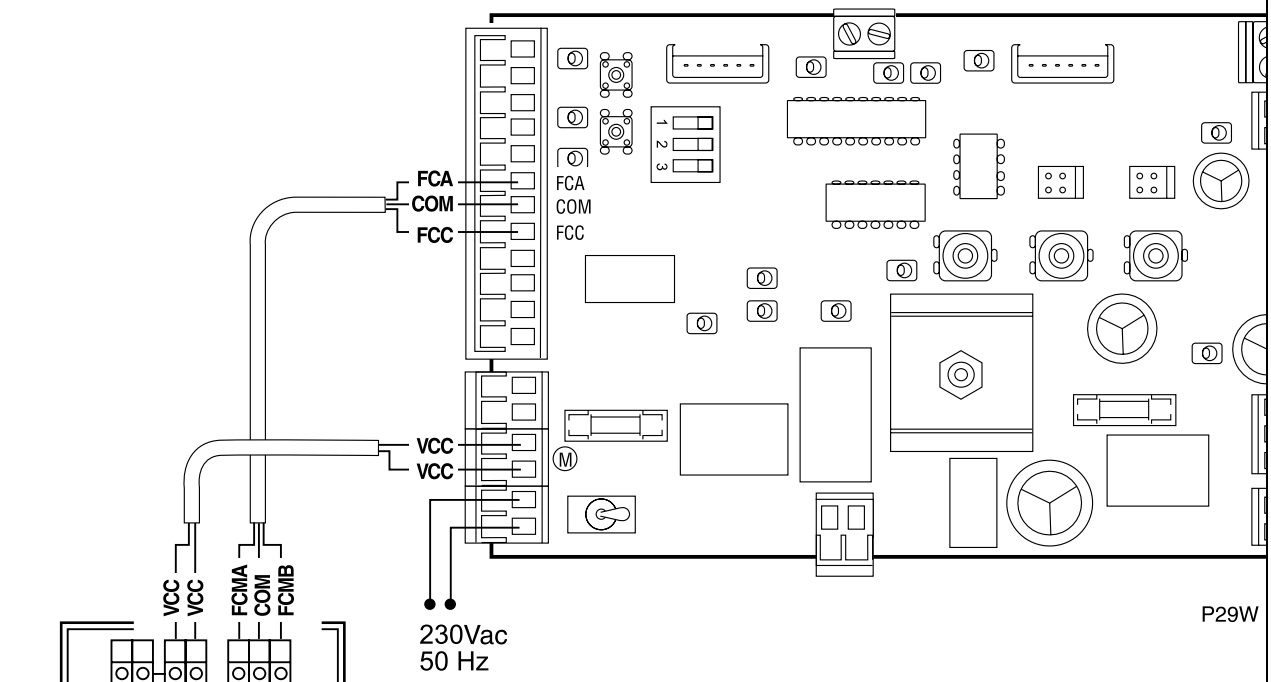
⚠ **Utilisez des câbles avec une section suffisante et connectez toujours le câble à terre.**

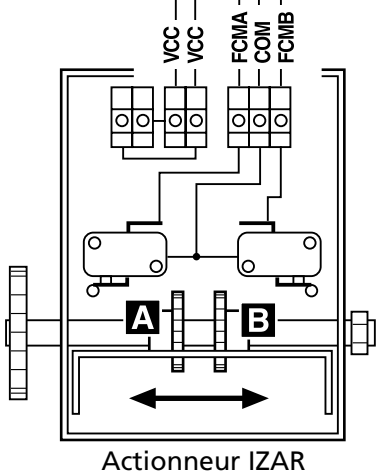
⚠ **Consultez les instructions du fabricant de tous les éléments que vous installez.**

Connexion de l´alimentation et de l´actionneur

⚠ **Connecter un actionneur ERREKA à courant continu (24Vdc). La connexion d´un actionneur à courant continu différent des actionneurs ERREKA peut produire un fonctionnement incorrect de l´installation, et donc provoquer des accidents et des pannes, à cause du mauvais fonctionnement du limitateur de force de l´armoire de commande.**

❗ Ce type d´actionneurs n´a pas besoin de condensateurs pour son fonctionnement.





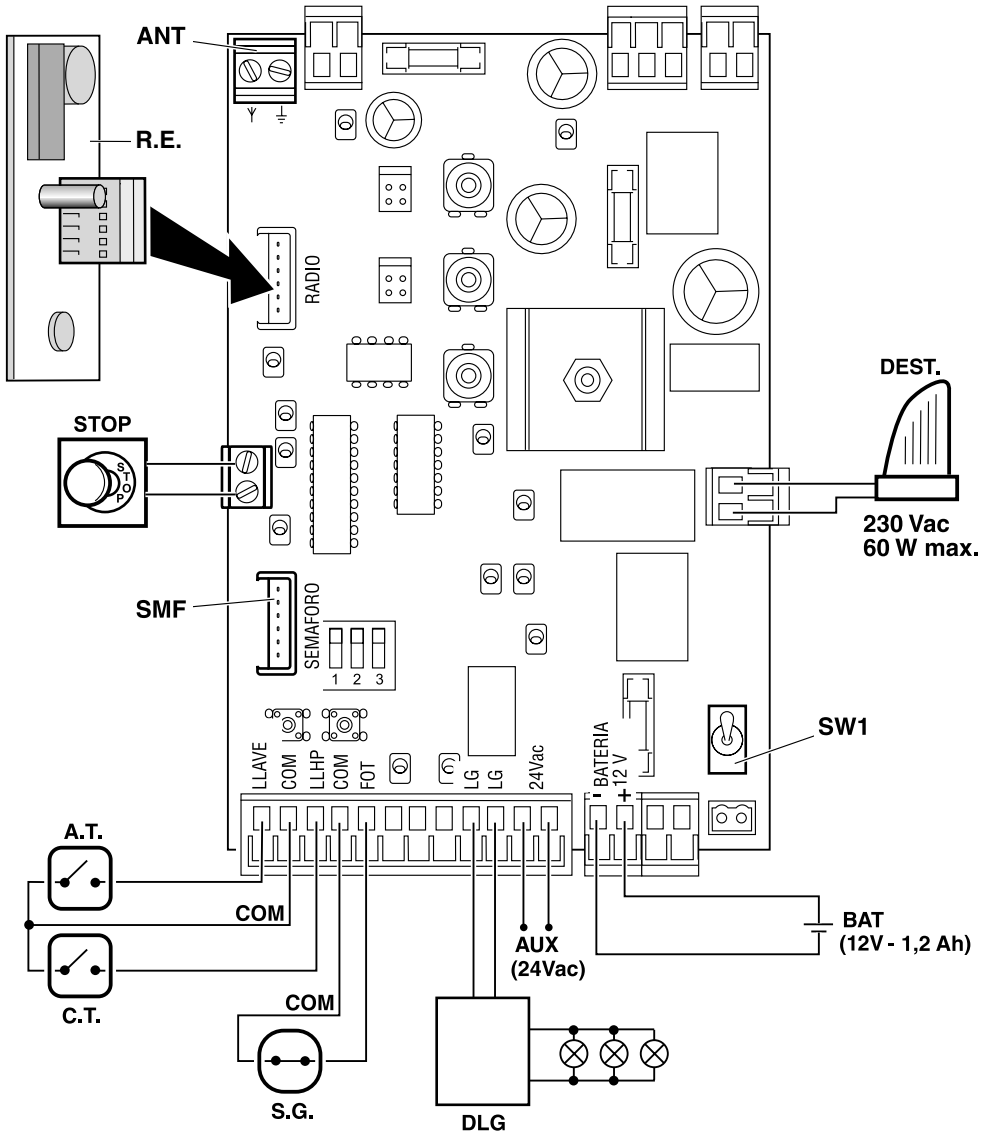
Actionneur IZAR

VCC	Connexion Vcc actionneur-réducteur
VCC	Connexion Vcc actionneur-réducteur
FCMA	Connexion fin de course manoeuvre A
COM	Connexion commune des fins de course
FCMB	Connexion fin de course manoeuvre B
FCA	Connexion fin de course d´ouverture
FCC	Connexion fin de course de fermeture

❗ **Actionneur IZAR: assurez-vous que les fins de course soient correctement connectées. Sinon, l´actionneur continuera à fonctionner jusqu´à ce que la roue A ou B atteigne la butée, en provoquant la rupture du mécanisme.**

☞ La connexion des fins de course dépend de chaque installation concrète: sur quelques installations FCMA coïncidera avec FCA et FCMB avec FCC, et sur d´autres, ce sera l´inverse. La vérification se réalise par essai.

Connexion des périphériques



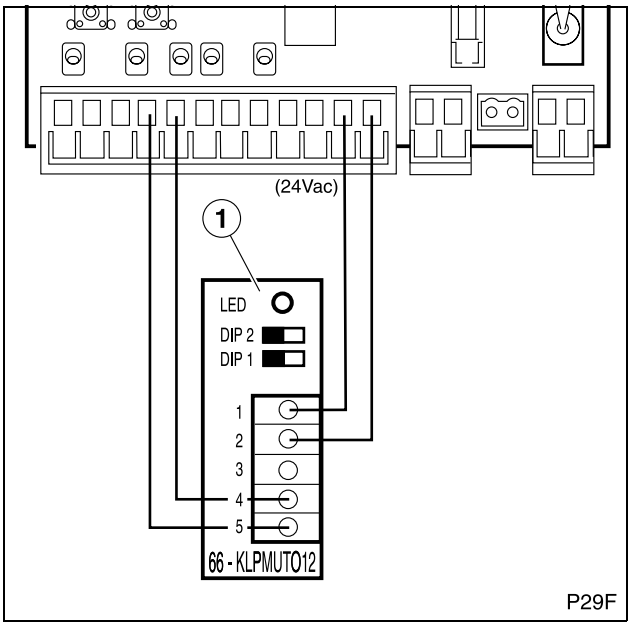
P181Z

ANT Connecteur pour antenne
R.E. Récepteur enfichable
STOP Bouton-poussoir d'arrêt d'urgence (normalement fermé)
SMF Connecteur pour carte de feu
A.T. Dispositif de marche d'ouverture/fermeture En mode " homme présent ", bouton-poussoir d'ouverture
C.T. Bouton-poussoir pour fermeture (seulement en mode " homme présent ")
SG Dispositif de sécurité, contact normalement fermé (photocellule, bande mécanique)
AUX Sortie (24Vac) pour alimentation de périphériques
BAT Batterie rechargeable d´urgence (12V - 1,2Ah minimum)
DLG Dispositif temporisateur pour lumière de garage
DEST Feu clignotant (230Vac, 60W max)
SW1 Interrupteur général

⚠ **Consultez les instructions des accessoires pour réaliser les connexions avec l´armoire de commande.**

☞ Contacts de clef ou bouton-poussoir (A.T.): ne pas connecter directement d´interphones ou de dispositifs similaires qui fournissent une sortie avec tension. Dans ces cas là, utiliser un relais auxiliaire intermédiaire et connecter les bornes NA de ce relais à l´armoire de commande.

Connexion des photocellules



☞Ci-joint, un exemple de la connexion d´une photocellule KLPMUTO comme dispositif de sécurité extérieur.

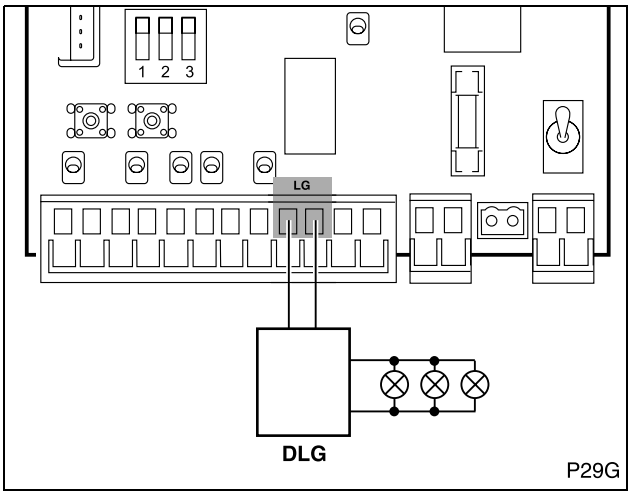
1 Connectez les contacts NC de la photocellule (1) ou de n´importe quel dispositif de sécurité (bandes de sécurité) au connecteur correspondant de l´armoire de commande.

☞ Programmez correctement les micro-interrupteurs DIP1 et DIP2 (consultez le mode d´emploi de la photocellule).

☞ Vous pouvez utiliser le connecteur 24Vac pour alimenter la photocellule.

❗Si vous n´installez pas de dispositif de sécurité, réalisez un pont électrique.

Connexion de la lumière de garage



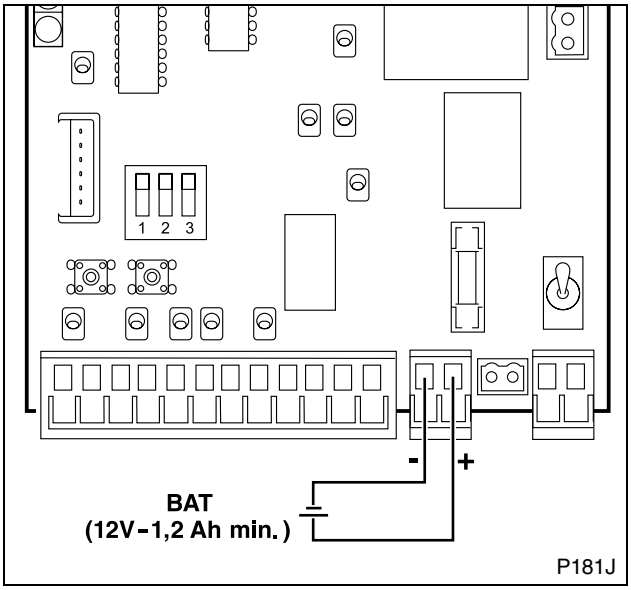
ℹ Au début de la manoeuvre d´ouverture, l´armoire ferme les contacts de relais (LG), comme un bouton-poussoir libre de tension, pendant 3 sec.

1 Connectez les contacts NA, libres de tension, au temporisateur de la lumière de garage, à l´automatique de la cage d´escalier, au télérrupteur ou à tout autre dispositif approprié (DLG).

☞ Ne connectez pas directement de feux sur ces connecteurs.

⚠ **Ne pas connecter les deux phases d´alimentation de réseau sur ces connecteurs. Cela provoquerait un court-circuit.**

Connexion de la batterie



ℹ L´armoire dispose de bornes de connexion de batterie pour pouvoir réaliser des manoeuvres d´urgence en cas de coupure de l´approvisionnement électrique.

☞La connexion de la batterie est optionnelle, car elle n´est pas nécessaire pour le fonctionnement correct de l´armoire.

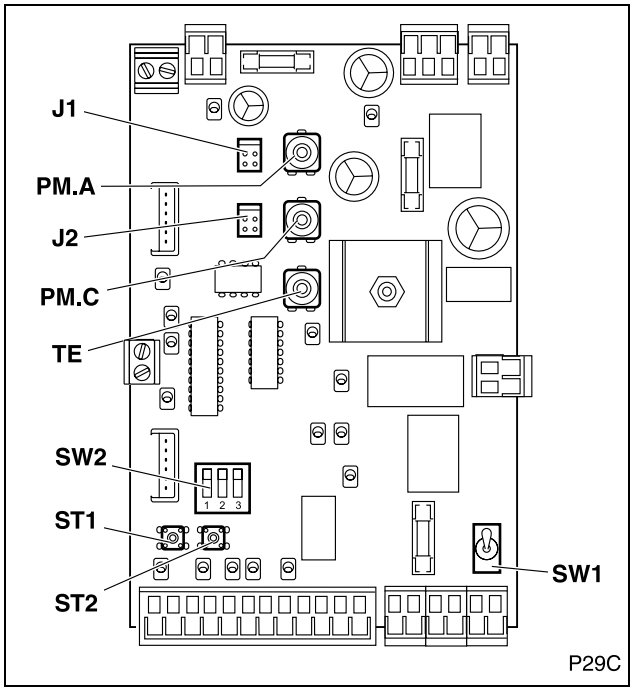
1 Connectez les bornes de la batterie aux contacts adéquats de l´armoire.

❗ Respectez la polarité.

ℹ L´armoire de commande recharge automatiquement la batterie lorsque l´approvisionnement électrique est rétabli.

ℹ Lorsqu´elle fonctionne avec la batterie, la porte se déplace à une vitesse lente pendant tout le parcours.

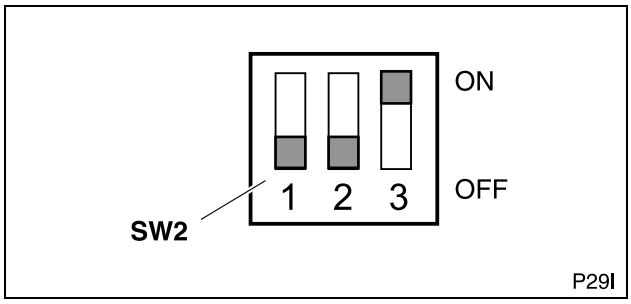
1 COMMANDES ET CONTRÔLES



SW1 Interrupteur général
SW2 DIPs de programmation
ST1 Mini-bouton manoeuvres d´ouverture et de fermeture (ou bien d´ouverture sur le mode « homme présent »)
ST2 Mini-bouton fermeture (seulement sur mode « homme présent »)
T.E. Réglage temps d'attente porte ouverte (seulement fonctionnel sur mode automatique, DIP1=ON)
PM.A Réglage de couple (force maximale) en ouverture
PM.C Réglage de couple (force maximale) en fermeture
J1 Sélecteur modèle d´actionneur (IZAR 1 - IZAR 4)
J2 Sélecteur modèle d´actionneur (IZAR 1 - IZAR 4)

⚠ **J1 et J2 doivent être placés sur la même position, qui doit correspondre à l'actionneur installé (IZAR1 ou IZAR4). Dans le cas contraire, cela pourrait produire des dommages.**

Fonctions de SW2



Fonctions pendant l´enregistrement (DIP3=ON)

- **DIP1=OFF et DIP2=OFF:** enregistrement du parcours d´ouverture et de fermeture (voir page 31).

Fonctions pendant l´utilisation (DIP3=OFF)

- **DIP1=ON et DIP2=ON:** mode fermeture automatique (la manoeuvre de fermeture commence lorsque le temps d´attente s´écoule) et arrêt alternatif (pendant l´ouverture, la porte peut s´arrêter en appuyant sur le dispositif de commande).
- **DIP1=ON et DIP2=OFF:** mode fermeture automatique (la manoeuvre de fermeture commence lorsque le temps d´attente s´écoule) et ouverture communautaire (pendant l´ouverture, la porte ne peut s´arrêter avec aucun dispositif de commande).
- **DIP1=OFF et DIP2=ON:** mode fermeture semi-automatique (la porte reste ouverte jusqu´à actionner le dispositif de commande) et arrêt alternatif (pendant l´ouverture, la porte peut s´arrêter en appuyant sur le dispositif de commande).
- **DIP1=OFF et DIP2=OFF:** mode homme présent
  - avec chip HPC: la porte s´ouvre en appuyant brièvement sur le bouton « ouvrir » et se ferme en appuyant de façon continue sur le bouton « fermer ».
  - avec chip HPAC: la porte s´ouvre en appuyant de façon continue sur le bouton « ouvrir » et se ferme en appuyant de façon continue sur le bouton « fermer ».

2 CONNEXION AU RÉSEAU ÉLECTRIQUE ET VÉRIFICATION DU SENS DE ROTATION

1 Connectez l´alimentation de l´armoire de commande.

2 Connectez l´interrupteur général (SW1).

☞ Le fonctionnement correct de l´actionneur et du système complet ne sera atteint qu´après la programmation. Cependant, avant la programmation, il faudra vérifier que tous les éléments fonctionnent, en suivant les vérifications ci-dessous.

3 Vérifiez le sens de rotation de l´actionneur avec les mini-boutons ST1 et ST2 (placer préalablement DIP1, DIP2 et DIP3 sur OFF).

☞ Si le sens de l´actionneur n´est pas correct, échanger les câbles de connexion (Rotation1 et Rotation2) de l´actionneur sur leur connecteur correspondant.

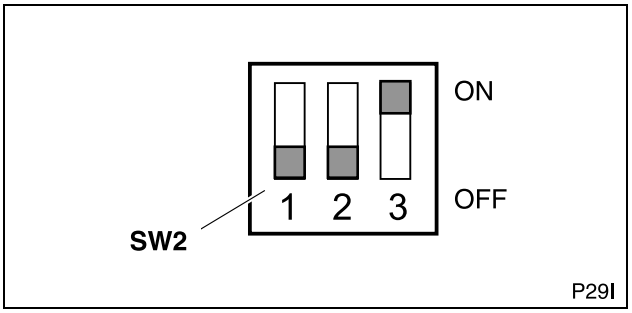
⚠ **Avant de réaliser n´importe quel mouvement de la porte, vérifiez qu´il n´y ait aucune personne ni objet sur le rayon d´action de la porte et des mécanismes d´actionnement.**

3 ENREGISTREMENT DU PARCOURS D´OUVERTURE ET DE FERMETURE

☞ L´enregistrement du parcours d´ouverture totale de la porte se produit à l´aide du mini-bouton ST1, la clef de mur ou la télécommande.

⚠ **Avant de commencer l´enregistrement, assurez-vous qu´il n´y ait aucune personne, animal ou objet sur le rayon d´action de la porte ou du mécanisme.**

Commencer le mode enregistrement



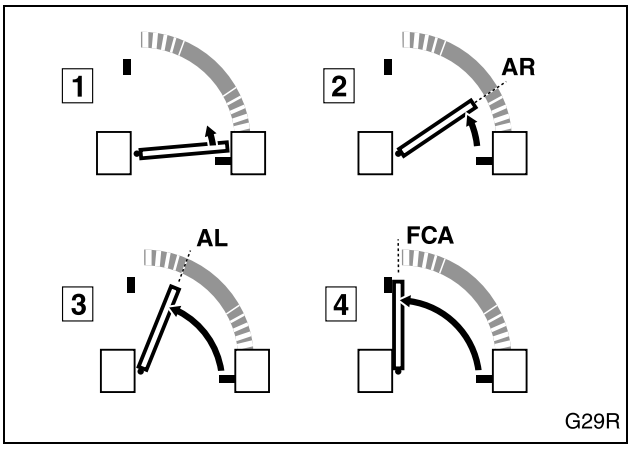
❗ Assurez-vous que les fins de course soient correctement réglées (consultez le manuel d´instructions de l´actionneur).

1 Placez DIP1, DIP2 et DIP3 sur OFF (mode Homme Présent).

2 Fermez la porte, en appuyant sur ST2.

3 Placez DIP3 sur « ON » (enregistrement de la manoeuvre), DIP1 et DIP 2 sur « OFF ».

Enregistrer l´ouverture



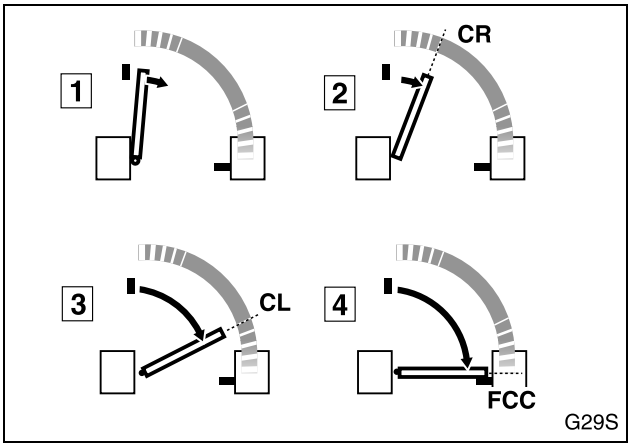
1 Commencer l´ouverture: appuyez sur ST1; la porte commence à s´ouvrir lentement

2 Commencer la vitesse rapide pendant l´ouverture: appuyez sur ST1 sur le point choisi pour le début de la vitesse rapide (AR).

3 Commencer l´arrêt doux en ouverture: appuyez sur ST1 sur le point choisi pour le début de l´arrêt doux (AL).

4 Terminer l´ouverture: la porte s´arrête automatiquement lorsqu´elle arrive à la fin de la course pendant l´ouverture (FCA).

Enregistrer la fermeture



1 Commencer la fermeture: appuyez sur ST1; la porte commence à se fermer lentement

2 Commencer la vitesse rapide pendant la fermeture: appuyez sur ST1 sur le point choisi pour le début de la vitesse rapide (CR).

3 Commencer l´arrêt doux en fermeture: appuyez sur ST1 sur le point choisi pour le début de l´arrêt doux (CL).

4 Terminer la fermeture: la porte s´arrête automatiquement lorsqu´elle arrive à la fin de la course pendant la fermeture (FCC).

Terminer le mode d´enregistrement

1 Placez DIP3 sur « OFF ».

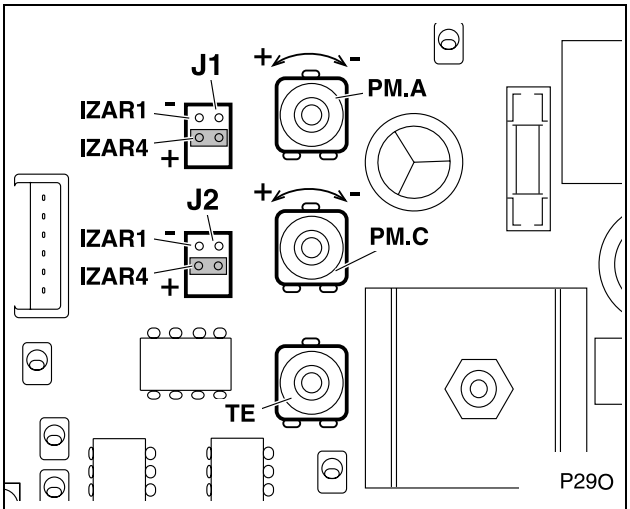
ℹ Les parcours de la porte sont enregistrés tantôt pour l´ouverture tantôt pour la fermeture.

ℹ Les positions où les vantaux commencent à décélérer sont aussi enregistrées, pour l´ouverture et la fermeture.

4 SÉLECTION DES MODES ET DES FONCTIONS DE L´ARMOIRE (SW2)

☞ Choisissez les options désirées avec SW2 (voir *"Fonctions de SW2"* à la page 30).

5 RÉGLAGE DES SÉLECTEURS ET DES POTENTIOMÈTRES



T.E. Réglage temps d'attente porte ouverte (seulement fonctionnel sur mode automatique, DIP1=ON)
J1 Sélecteur modèle d´actionneur (IZAR 1 - IZAR 4)
J2 Sélecteur modèle d´actionneur (IZAR 1 - IZAR 4)
PM.A Réglage de couple (force maximale) en ouverture
PM.C Réglage de couple (force maximale) en fermeture

⚠ **J1 et J2 doivent être placés sur la même position, qui doit correspondre à l'actionneur installé (IZAR1 ou IZAR4). Dans le cas contraire, cela pourrait produire des dommages.**

Temps d´attente porte ouverte (T.E.)

Si vous avez programmé le mode de fonctionnement automatique (DIP1=ON), réglez **T.E.** pour régler le temps d´attente avec la porte ouverte (avant de commencer à se fermer automatiquement). Tournez dans le sens horaire pour augmenter le temps d´attente.

ℹ Valeur maximale approximative: 45 secondes.

Sélection du modèle de l´actionneur (J1 et J2)

Sélectionnez le modèle de l´actionneur (IZAR 4 ou IZAR 1) avec **J1** et **J2**.

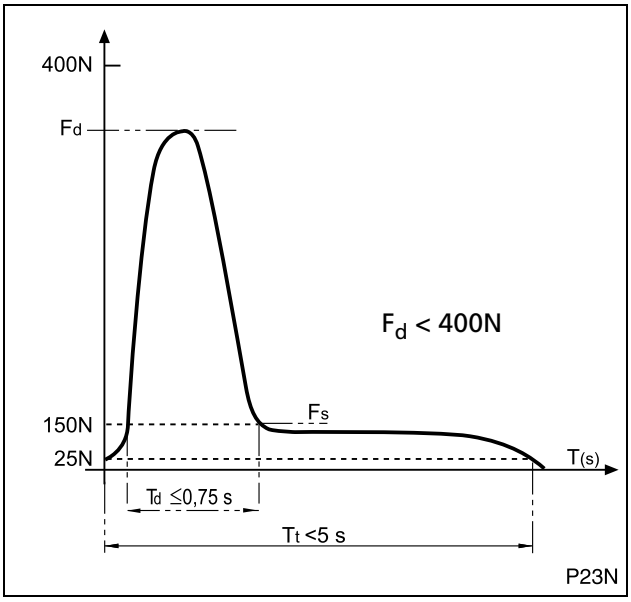
❗ L´utilisation d´une position incorrecte de J1 ou J2 pourrait endommager l´actionneur.

Réglage de couple (PM.A et PM.C)

⚠ **Le réglage correct de couple est très important pour que la porte s´arrête automatiquement quand elle heurte un possible obstacle, sans provoquer de dommages. Une augmentation du couple provoque un impact plus violent.**

- Réglez les potentiomètres de limitation de couple (**PM.A** pour l´ouverture et **PM.C** pour la fermeture) avec la valeur minimale possible, compatible avec le bon fonctionnement de la porte.
  - ☞ Le couple maximum diminue dans le sens horaire (la force de choc contre un obstacle diminue).
  - ☞ Le couple maximum augmente dans le sens anti-horaire (la force de choc contre un obstacle augmente).

Vérification de la force de l´impact



1 **Mesurez la force de l´impact** et comparez-la avec les valeurs indiquées dans la norme EN12453:2000. Si les valeurs mesurées sont supérieures à celles de la norme, diminuez le couple ou la vitesse (programmez correctement le démarrage et l´arrêt doux).

⚠ **Le régulateur de couple de l´armoire de commande doit être réglé de façon que les valeurs indiquées sur la norme EN 12453:2000 et représentées sur le graphique ci-joint soient respectées. Les mesures doivent se faire selon la méthode décrite par la norme EN 12445:2000.**

6 MISE EN MARCHE

Vérifications finales

Après l´installation et la programmation, faites fonctionner l´actionneur en vérifiant les dispositifs que vous avez installés:

1 Vérifiez le fonctionnement correct des dispositifs de commande (bouton-poussoir, bouton H.P., clef de mur et télécommande).

ℹ Voir *"Modes de fonctionnement"* à la page 23.

2 Vérifiez le fonctionnement correct des dispositifs de sécurité (photocellules).

ℹ Voir *"A- Détection avec le dispositif supplémentaire de sécurité installé (photocellule ou bande)"* à la page 24.

3 Placez un obstacle et faites que la porte le heurte afin de vérifier le fonctionnement en cas de choc.

ℹ Voir *"B- Détection directe (sensibilité de l´actionneur)"* à la page 24.

4 Vérifiez que les diodes LED correspondantes soient éteintes pendant que les dispositifs connectés sont inactifs sur les connexions avec les contacts N.A. (normalement ouverts).

5 Vérifiez que les diodes LED correspondantes soient illuminées pendant que les dispositifs connectés sont inactifs sur les connexions avec les contacts N.C. (normalement fermés).

6 Si tout est correct, fermez le couvercle de l´armoire.

⚠ **Si le système ne fonctionne pas correctement, cherchez la cause et trouvez une solution (consultez la section *"Diagnostic de pannes"* à la page 34).**

Instruction de l´usager

1 Instruire l´usager sur l´utilisation et la maintenance de l´installation et lui fournir le mode d´emploi.

2 Signaliser la porte, en indiquant son ouverture automatique et la façon de l´actionner manuellement. Indiquer, le cas échéant, qu´elle se manie avec la télécommande.

1 MAINTENANCE

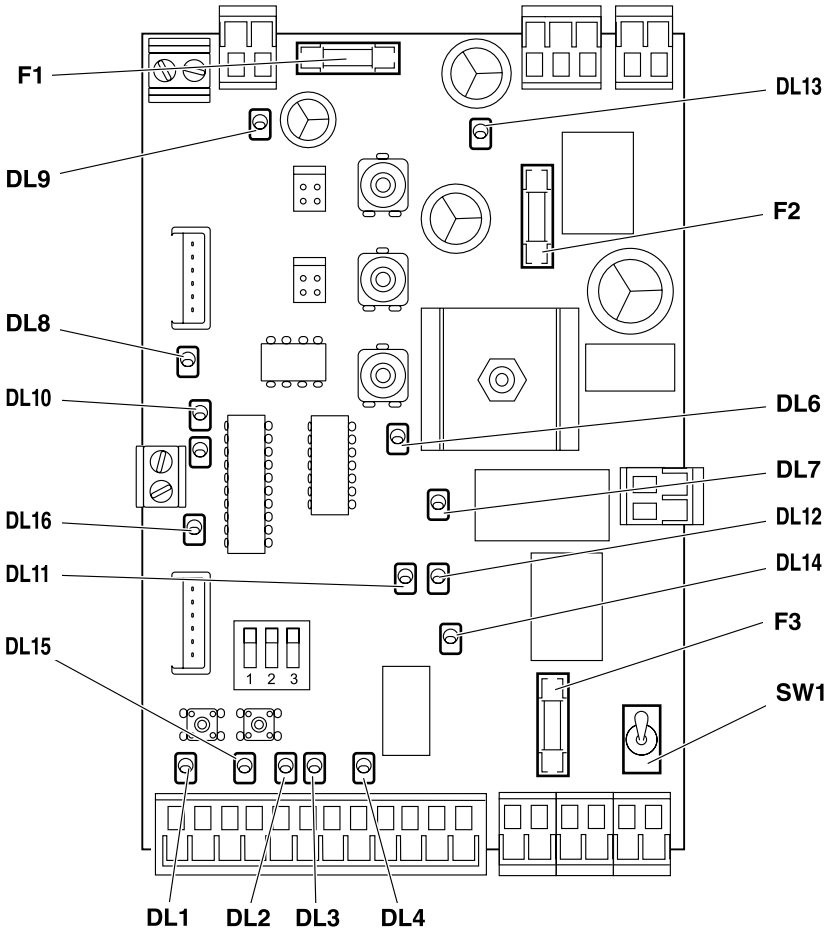
⚠ **Avant de réaliser n´importe quelle opération de maintenance, déconnectez l´appareil du réseau électrique d´alimentation.**

1 Vérifiez régulièrement l´installation pour découvrir des déséquilibres ou tout signe d´usure ou de détérioration. Ne pas utiliser l´appareil s´il a besoin d´être réparé ou réglé.

2 Vérifiez que les dispositifs de marche et de sécurité (photocellules ou bandes de sécurité), ainsi que leur installation, n´aient pas souffert de dommages à cause d´intempéries ou de possibles agressions d´agents externes.

2 DIAGNOSTIC DE PANNES

Fusibles et LEDs de diagnostic



E29D

- **SW1** Interrupteur général d´alimentation
- **F1** Fusible électronique (0,8A)
- **F2** Fusible circuit de puissance (10A)
- **F3** Fusible moteur (10A)
- **DL1** Signal clef ouverture et fermeture (NA)
- **DL2** Signal photocellule (NC)
- **DL3** Signal fin de course d´ouverture (NC)
- **DL4** Signal fin de course de fermeture (NC)
- **DL6** Manoeuvre interrompue (par détection d´obstacle ou par arrêt alternatif)
- **DL7** Porte ouverte (totalement ou partiellement)
- **DL8** Alimentation du micro-contrôleur
- **DL9** Alimentation du circuit électronique
- **DL10** Alimentation 230 Vac
- **DL11** Relais d´ouverture activé
- **DL12** Relais de fermeture activé
- **DL13** Relais de vitesse lente activé
- **DL14** Relais de lumière de garage activé
- **DL15** Signal bouton-poussoir de fermeture Homme Présent
- **DL16** Indicateur « feu clignotant »

Problème	Cause	Solution
L´armoire ne fonctionne pas et aucun LED indicateur ne s´allume	Interrupteur général SW1 sur « OFF »	Mettre SW1 sur « ON »
	Manque de tension d´alimentation de l´armoire	Rétablir la tension d´alimentation
	Fusible électronique F1 grillé	Remplacer F1 par un autre fusible de la même valeur et trouver la cause de la panne de F1
	Transformateur ou armoire en panne	S´adresser au service technique
Le moteur fonctionne seulement à vitesse lente	Il manque la tension d´alimentation de l´armoire et elle fonctionne avec la batterie	Rétablir la tension d´alimentation
	Le parcours de la porte n´a été enregistré qu´à vitesse lente	Enregistrez le parcours en suivant la description de "Enregistrement du parcours d´ouverture et de fermeture" à la page 31.
Le moteur ne fonctionne pas, DL8, DL9 et DL10 illuminés DL2 illuminé DL1 éteint en agissant sur les dispositifs de commande	Le signal des commandes n´arrive pas à l´armoire	Vérifier les dispositifs de commande et les connexions
Le moteur ne fonctionne pas, DL8, DL9 et DL10 illuminés DL2 illuminé DL1 s´illumine en appuyant sur ST1, ST2 et DL11 et DL12 s´illuminent	Fusibles moteur F2 et/ou F3 grillés	Remplacer F2 et/ou F3 par un autre fusible de la même valeur et trouver la cause de la panne de F1/F3
	Connexions du moteur	Vérifier connexions
	Moteur, transformateur ou armoire défaillants	S´adresser au service technique
Le moteur ne fonctionne pas, DL8, DL9 et DL10 illuminés DL2 illuminé DL1 s´illumine en appuyant sur ST1, ST2 et DL11 et DL12 restent éteints	Fins de course mal connectées ou constamment activées (DL3 ou DL4 éteints)	Réviser la fin de course
	Armoire en panne	S´adresser au service technique
Le vantail n´atteint pas la butée	Mauvaise programmation de l´ouverture	Programmez correctement
	Fins de course déréglées	Régler les fins de course
	Sensibilité très élevée du moteur, non adéquate pour le poids de la porte	Régler la sensibilité du moteur
	Guitare mal placée	Corriger l´inclinaison et la position de la guitare
Le vantail n´atteint pas la butée DL2 éteint, DL6 allumé	La photocellule a détecté un obstacle	Réviser les possibles obstacles
La porte ne réalise pas les changements de vitesse programmés	L´enregistrement de la manoeuvre n´est pas correct	Réaliser à nouveau l´enregistrement de la manoeuvre depuis la porte fermée.
	Il manque la tension d´alimentation de l´armoire et elle fonctionne avec la batterie	Rétablir la tension d´alimentation

Problème	Cause	Solution
La porte s´ouvre mais elle ne se ferme pas DL2 éteint	Il existe un élément de sécurité activé (pendant la fermeture)	Éliminer les possibles obstacles
La porte s´ouvre mais elle ne se ferme pas DL3 reste allumé	L´armoire est programmée sur le mode semi-automatique	La programmer sur mode automatique, si besoin
La porte s´ouvre mais elle ne se ferme pas DL3 reste éteint	Fin de course d´ouverture activée, mal connectée ou endommagée	Réviser la fin de course
La porte s´ouvre mais elle ne se ferme pas DL4 reste éteint	Fin de course de fermeture activée, mal connectée ou endommagée	Réviser la fin de course

3 PIÈCES DE RECHANGE

⚠ **Si l´armoire a besoin d´être réparée, rendez-vous chez le fabricant ou dans un centre autorisé d´assistance, ne la réparez pas vous même.**

⚠ **Utilisez seulement des rechanges d'origine.**

4 DÉCHETTERIE

⚠ **À la fin de sa vie utile, l´armoire de commande doit être démontée de son emplacement par un installateur avec la même qualification que celui qui a réalisé le montage, en suivant les mêmes précautions et mesures de sécurité. De cette façon, de possibles accidents et des dommages sur des installations annexes sont évités.**

♻ L´armoire de commande doit être déposée dans les containers appropriés pour son recyclage ultérieur, en séparant et en classant les différents matériaux selon leur nature. Ne JAMAIS la déposer dans la poubelle domestique ni dans des décharges incontrôlées, car cela provoquerait une pollution environnementale.

General safety instructions 38

Symbols used in this manual 38
Importance of this manual 38
Envisaged use 38
Installer's qualifications 38
Automatic operation safety elements 38

Description of the product 39

Elements of the complete installation 39
Control panel characteristics 40
Operation modes 41
Behaviour in the face of an obstacle 42
Declaration of conformity 42

Unpacking and content 43

Unpacking 43
Content 43

Installation 44

Necessary tools 44
Initial conditions and checks 44
Attachment of the elements 44
Electrical connections 45

Programming and starting up 48

Controls and commands 48
Connection to the power supply and checking of rotation direction 48
Programming of the opening and closing travel 49
Selection of the modes and panel functions (SW2) 50
Selector and power meter adjustment 50
Starting up 51

Maintenance and diagnosis of failures 52

Maintenance 52
Failure diagnosis 52
Spare parts 54
Scrap 54

1 SYMBOLS USED IN THIS MANUAL

This manual uses symbols to highlight specific texts. The functions of each symbol are explained below:

⚠ **Failure to respect the safety warnings could lead to accident or injury.**

Ⓘ Work sequences or procedures.

☞ Important details which must be respected for correct assembly and operation.

🛈 Additional information to help the installer.

♻ Information on care for the environment.

2 IMPORTANCE OF THIS MANUAL

⚠ **Read this manual in its entirety before carrying out the installation, and obey all instructions. Failure to do so may result in a defective installation, leading to accidents and failures.**

🛈 Moreover, this manual provides valuable information which will help you to carry out installation more efficiently.

☞ This manual is an integral part of the product. Keep for future reference.

3 ENVISAGED USE

This device has been designed for installation as part of an automatic opening and closing system for doors and gates.

⚠ **This control panel must be installed indoors (the box is not seal tight).**

⚠ **This device is not suitable for installation in inflammable or explosive environments.**

⚠ **Failure to install or use as indicated in this manual is inappropriate and hazardous, and could lead to accidents or failures.**

⚠ **The installer shall be responsible for ensuring the installation is set up for its envisaged use.**

4 INSTALLER'S QUALIFICATIONS

⚠ **The installation should be completed by a professional installer, complying with the following requirements:**

- **He/she must be capable of carrying out mechanical assemblies in doors and gates, choosing and implementing attachment systems in line with the assembly surface (metal, wood, brick, etc) and the weight and effort of the mechanism.**
- **He/she must be capable of carrying out simple electrical installations in line with the low voltage regulations and applicable standards.**

⚠ **The installation should be carried out bearing in mind standards EN 13241-1 and EN 12453.**

5 AUTOMATIC OPERATION SAFETY ELEMENTS

This device complies with all current safety regulations. However, the complete system comprises, apart from the control panel referred to in these instructions, other elements which should be acquired separately.

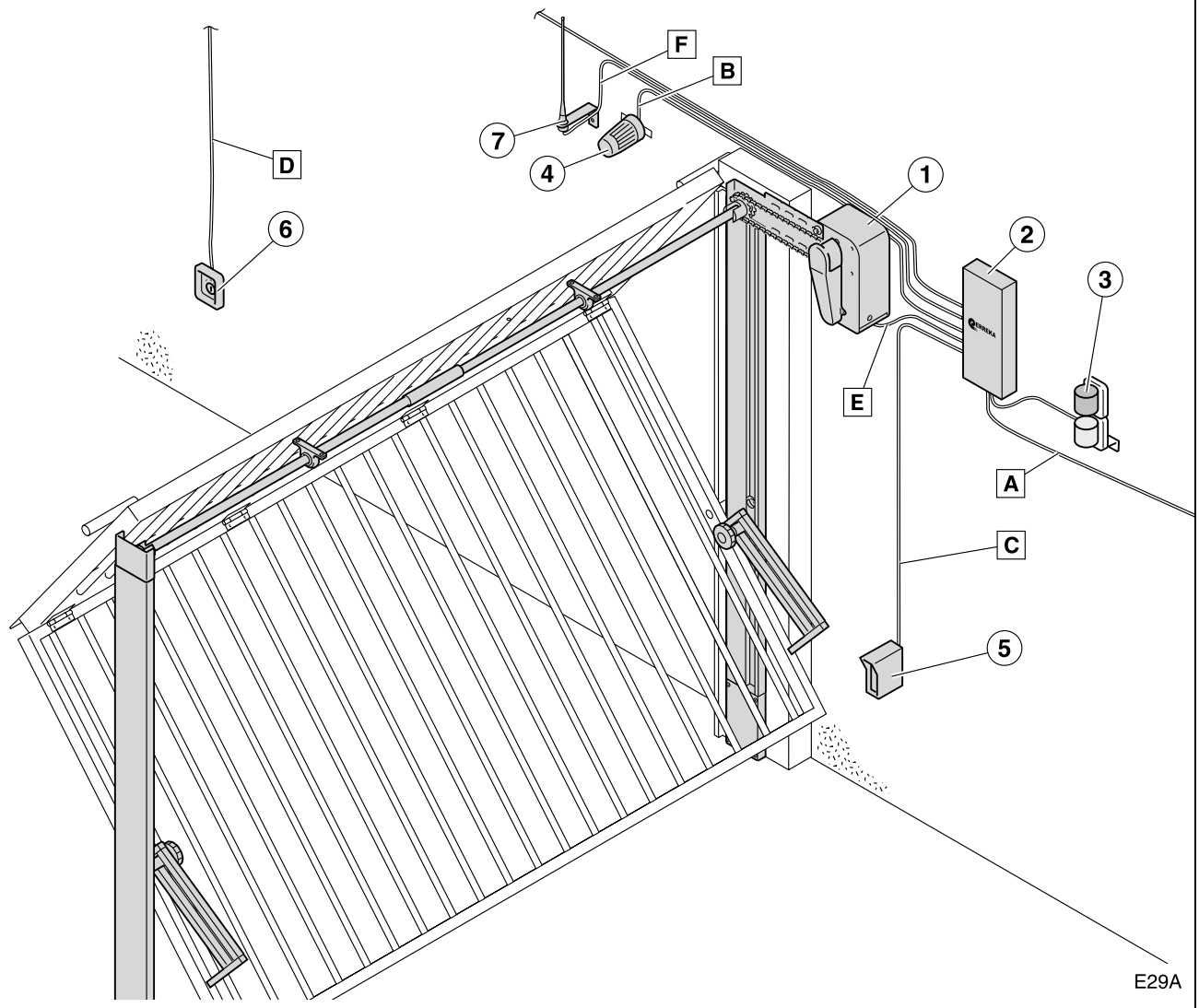
☞ The safety of the complete installation depends on all the elements installed. Install only Erreka components in order to guarantee proper operation.

⚠ **Respect the instructions for all the elements positioned in the installation.**

⚠ **We recommend installing safety elements.**

🛈 For further details, see "Elements of the complete installation" on page 39.

1 ELEMENTS OF THE COMPLETE INSTALLATION



1 Operator (IZAR)
2 Control panel
3 Traffic light
4 Flashing light
5 Photocell
6 Fixed key device (pushbutton or key)
7 Antenna

ELECTRICAL CABLING:

Element	N° threads x section	Maximum length
A: General power supply	3x1.5mm^2	30m
B: Flashing light	2x0.5mm^2	20m
C: Photocell	2x0.5mm^2	30m
D: Button or key selector	2x0.5mm^2	25m
E: Operator / Limit switches	2x1mm^2/ 3x0.5mm^2	8m (maximum 25m with cable 2x2.5mm^2)
F: Antenna	Coaxial cable 50Ω (RG-58/U)	5m

Fig. 1 Elements of the complete installation

⚠ **The safe and correct operation of the installation is the responsibility of the installer.**

ℹ The installation is activated by way of the fixed key devices (6) (button, key selector, proximity key or magnetic key), or by way of remote control.

2 CONTROL PANEL CHARACTERISTICS

The VIVO-D103 / ADB30 control panel is constructed to form part of an automated door and gate system, operated by way of ERREKA direct current motor, without encoder and with limit switches, IZAR model.

The opening and closing operations are controlled by limit switches.

This control panel has a torque limitation system to adjust the impact forces to the required values.

This control panel is equipped with a soft stop system which reduces speed at the start and end of the opening and closing operations, in order to prevent impacts and bangs to the gate.

If the ERREKA IZAR operator is not used, the torque limiter might not work properly, for which reason it is necessary to install additional safety items (photocells or strips) in order to comply with the requirements of Standard EN 12453, or select "Man Present" mode.

General characteristics

- Power supply 230Vac, 50Hz
- Control of run by limit switches in opening and closing. Not suitable for motors with halt by encoder
- Independent torque adjustment for opening and closing
- Adjustable standby time in automatic cycle
- Connection for emergency halt button (STOP)
- Connector for plug-in receiver
- Connector for signal lights card (AEPS2-009)
- Soft start-up and stop system
- 24Vac output for peripheral connection
- Rechargable emergency battery input (12V)

Notable characteristics

STOP button (emergency halt)

This control panel allows an emergency stop button to be installed (STOP). This button is of NC type (normally closed). The opening of the contact produces the immediate halting of the gate.

Contact for garage light timer

The control board has a tension-free contact (relay) which closes at the start of the opening operation for approximately three seconds. This contact is suitable to trigger a timer for, for example, garage or staircase lights.

Flashing light (fixed output at 230Vac)

The light remains on during the opening and closing operations.

The light goes off when the operation concludes. The light goes off whenever operation is interrupted at an intermediate point.

Traffic light

A traffic light can be connected if the AEPS2-009 card is installed. Using colour lights, this will indicate the suitability or otherwise of crossing the gate.

- Off: gate closed
- Green light: gate open, free passage.
- Red light: gate in movement, passage forbidden.
- Flashing green light: open gate about to close in automatic mode.

Soft start-up and stop

Function which reduces the speed of the motor at the start and end of the opening and closing operations. The soft stop distance is programmed during the programming of the travel.

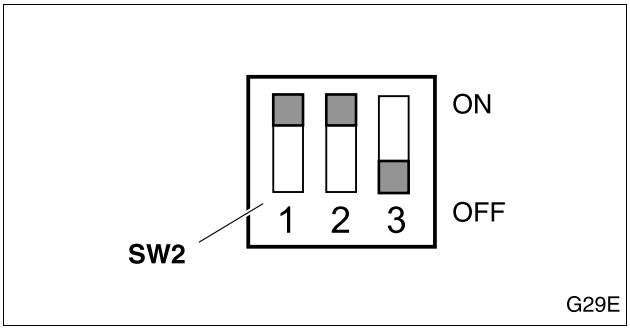
Behaviour when connecting the power supply

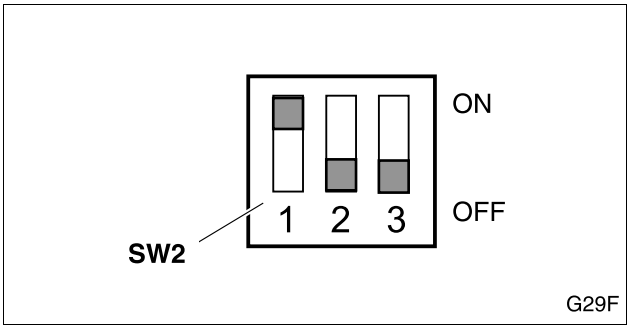
With the panel programmed, if the power supply is interrupted and no battery is connected, the panel will carry out the opening operation when the power supply is restored and a control device is operated.

It is not necessary to programme the travel and soft stop again for the event of power supply failure.

3 OPERATION MODES

Automatic mode (DIP1 ON)





Opening: this begins by operating the key device (magnetic key, key selector, remote control, etc)**.**

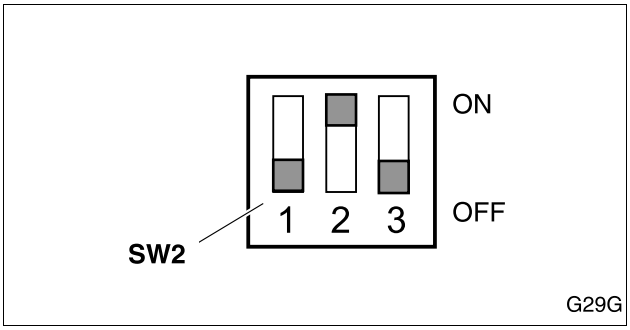
- Opening with Alternative Halt (DIP2 ON): if the control device is operated during opening, the gate halts and will remain open for the programmed time. If the control device is operated again, the gate will not close until stand-by time has passed.
- Community opening (DIP2 OFF): during opening, the control panel does not obey control orders (the gate cannot be halted using control devices).

Standby: the gate remains open during the programmed time.

Close: the closing operation starts once stand-by time is finished.

If, during closing, the control device is operated, the gate inverts the operation direction and it opens completely.

Semi-automatic mode (DIP1 OFF and DIP2 ON)



Opening (with Alternative Halt): this begins by operating the key device (magnetic key, key selector, remote control, etc).

If a key device is activated during opening, the gate comes to a halt. If the control device is operated again, the gate closes (provided the safety items so allow).

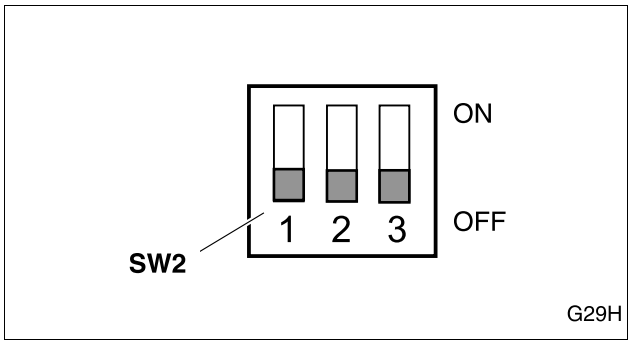
Standby: the gate remains open indefinitely until the key device is operated.

Close: the closing operation starts when the key device is operated.

If, during closing, the key device is operated, the gate inverts the operation direction and it opens completely.

Dead Man mode (DIP1 OFF and DIP2 OFF)

☞In this case the gate cannot be operated using the remote control.



Opening (HPC chip): opening is started by briefly pressing the A.T. button, finishing when the limit switch is reached. There is soft stop at the end of the operation.

Opening (HPAC chip): opening is done by keeping the A.T. button pressed down (the gate halts if released). This finishes when reaching the limit switch. The opening operation is carried out at maximum speed (no slow start-up or soft stop).

Standby: the gate remains open indefinitely until a button is pushed.

Close: it is necessary to keep the close button pressed down (C.T.). The closing operation is carried out at maximum speed (no slow start-up or soft stop).

ⓘ When reaching the limit switch, the gate halts even when the button is still being pressed.

4 BEHAVIOUR IN THE FACE OF AN OBSTACLE

The gate can detect an obstacle in two ways:

A- Detection by additional safety device (photocell or strip)

Automatic or semi-automatic mode

A During opening
The gate continues to open even when the safety device detects an obstacle.

B During closing
If the safety device detects an obstacle during the closing operation, the gate stops and opens completely.

Dead Man mode

A During opening
The gate continues to open even when the safety device detects an obstacle.

B During closing
If the safety device detects an obstacle during the closing operation, the gate stops. When the obstacle disappears, the gate continues to close.

B- Direct detection (sensitivity of the operator)

The panel reacts before obstacles both in opening and closing. There is an adjustable torque limiter, which halts the operation of the motor when the torque (impact force) exceeds the selected value. During closing it also inverts the movement direction.

⚠ **NOTE: with the panel in Dead Man mode, there is no sensitivity in the face of obstacles.**

5 DECLARATION OF CONFORMITY

Erreka Automatismos declares that the VIVO-D103 / ADB30 control board has been designed for use in a machine or for assembly along with other elements in order to form a machine in line with Directive 2006/42/EC.

The VIVO-D103 / ADB30 control boards allow installations which fulfil Standards EN 13241-1 and EN 12453, provided they are installed appropriately and correctly. The installer shall be responsible for proper installation.

VIVO-D103 / ADB30 control boards comply with safety legislation, in line with the following directives and standards:

- 2006/95/CE (low voltage materials)
- 2004/108/EC (electromagnetic compatibility)
- EN 60555-2

1 UNPACKING

1 Open the package and carefully remove the contents from within.

♻ Discard the packaging in an environmentally friendly manner, using recycling containers.

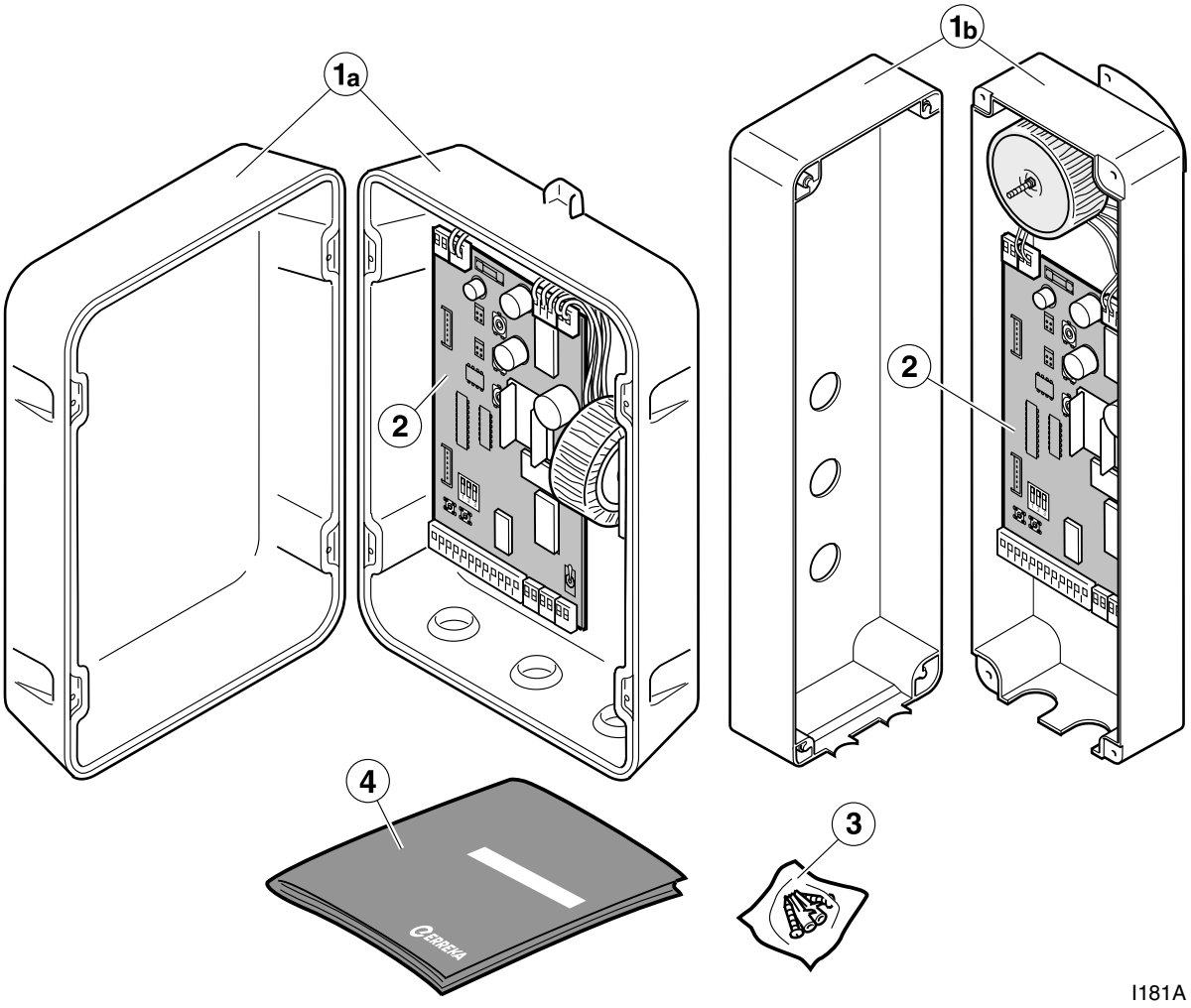
⚠ **Do not leave the packaging within the reach of children or handicapped people, as it may cause injury.**

2 Check the content of the package (see figure below).

☞ Models VIVO-D103 and ADB30 differ only in the box (1a) or (1b).

☞ Should it be noticed that a piece is missing or deteriorated, contact the nearest technical service.

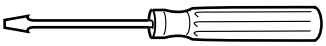
2 CONTENT



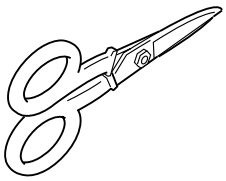
1a VIVO-D103 box
1b ADB30 box
2 Printed circuit board
3 Attachment screws
4 Instructions Manual

Fig. 2 Content

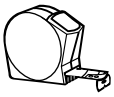
1 NECESSARY TOOLS



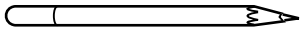
Set of screwdrivers



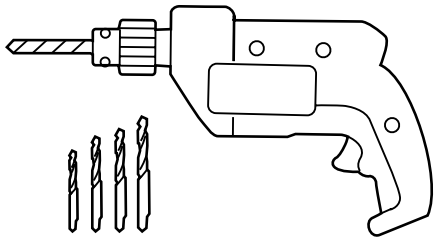
Electrician's scissors



Tape measure



Marker pencil



Electric drill and broaches

⚠ **Use the electrical drill in line with the use instructions.**

2 INITIAL CONDITIONS AND CHECKS

Initial installation conditions

⚠ **Ensure the operator is correctly installed in the gate.**

⚠ **It is necessary to have a direct current of 230Vac, 50Hz with earth connection.**

Environmental conditions

⚠ **This device is not suitable for installation in inflammable or explosive environments.**

⚠ **Check that the admissible environmental temperature range for the control panel is suitable for the location.**

Electrical power supply installation

⚠ **Ensure the direct current connection and installation fulfil the following requirements:**

- **The nominal voltage of the installation must coincide with that of the control panel.**
- **The installation must be able to support the power consumed by all the automatic operation devices.**
- **The installation must be earthed.**
- **The electrical installation must comply with low voltage regulations.**
- **The installation elements must be properly secured and in a good state of conservation.**
- **The current connection point must be high enough to be out of the reach of children.**

⚠ **If the electrical installation does not comply with the foregoing requirements, repair before installing the automatic operation device.**

3 ATTACHMENT OF THE ELEMENTS

1 Choose a location for the control panel, taking as a reference the figure shown in *"Elements of the complete installation"* on page 39.

⚠ **The height from the ground must be sufficient as to be out of the reach of children.**

⚠ **The attachment surface must resist the weight of the control panel.**

2 Make two holes and attach the panel with appropriate screws.

3 Attach the other elements of the installation in line with the corresponding instructions.

4 Position the ducts for the cable, securing them firmly using appropriate means.

⚠ **If buttons are installed to operate the installation, we recommend installing them out of the reach of children to prevent them being played with (minimum recommended height 1.6 m).**

4 ELECTRICAL CONNECTIONS

⚠ **Complete the installation in line with low voltage regulations and applicable rules.**

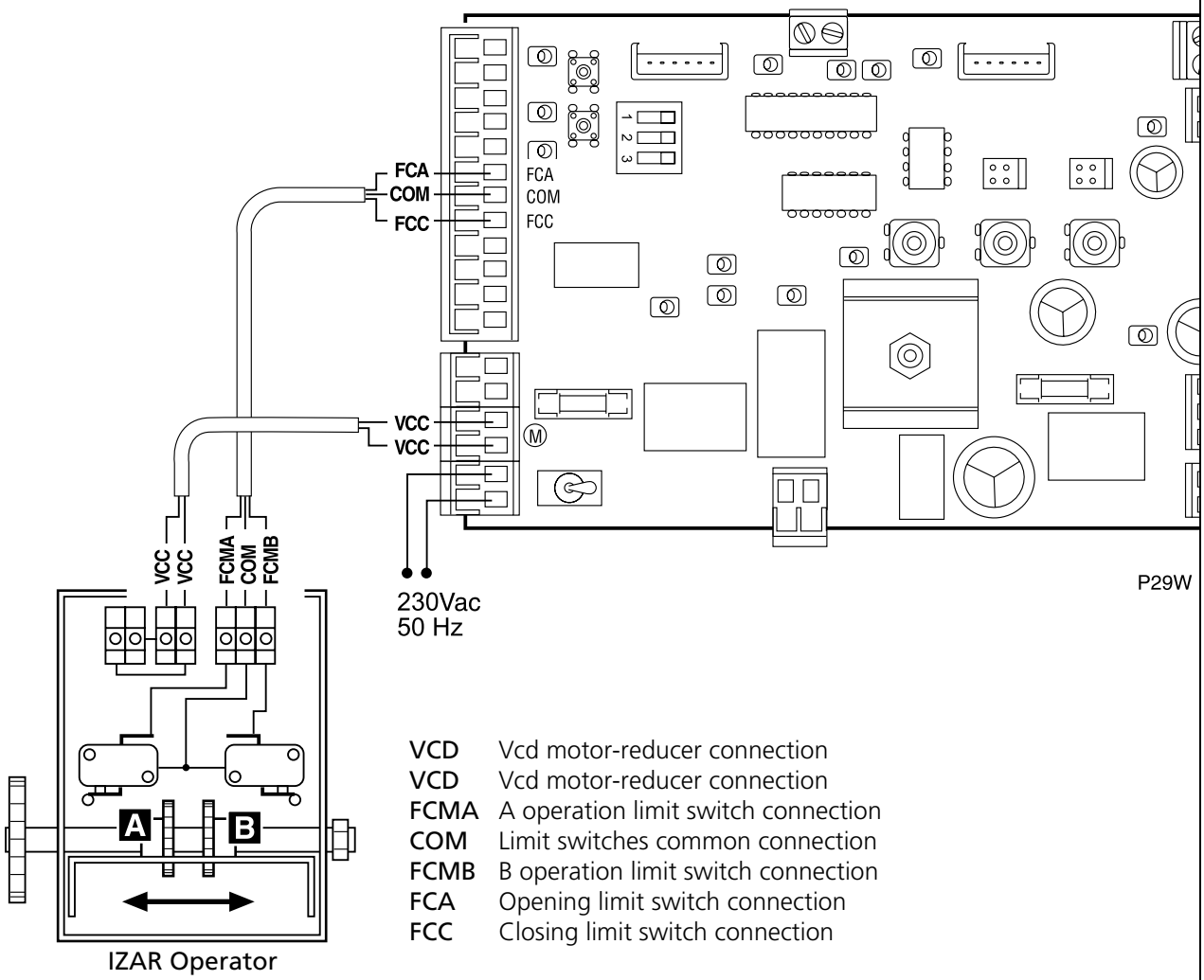
⚠ **Use cables with sufficient section, and always earthed.**

⚠ **Check the manufacturer's instructions for all the elements installed.**

Power supply and operator connections

⚠ **Connect a direct current ERREKA operator (24Vdc). Connecting a different direct current motor to ERREKA motors may produce incorrect operation, and may lead to accidents and failures due to the force limiter of the control panel not working properly.**

❗ This type of motor does not need condensers for operation.

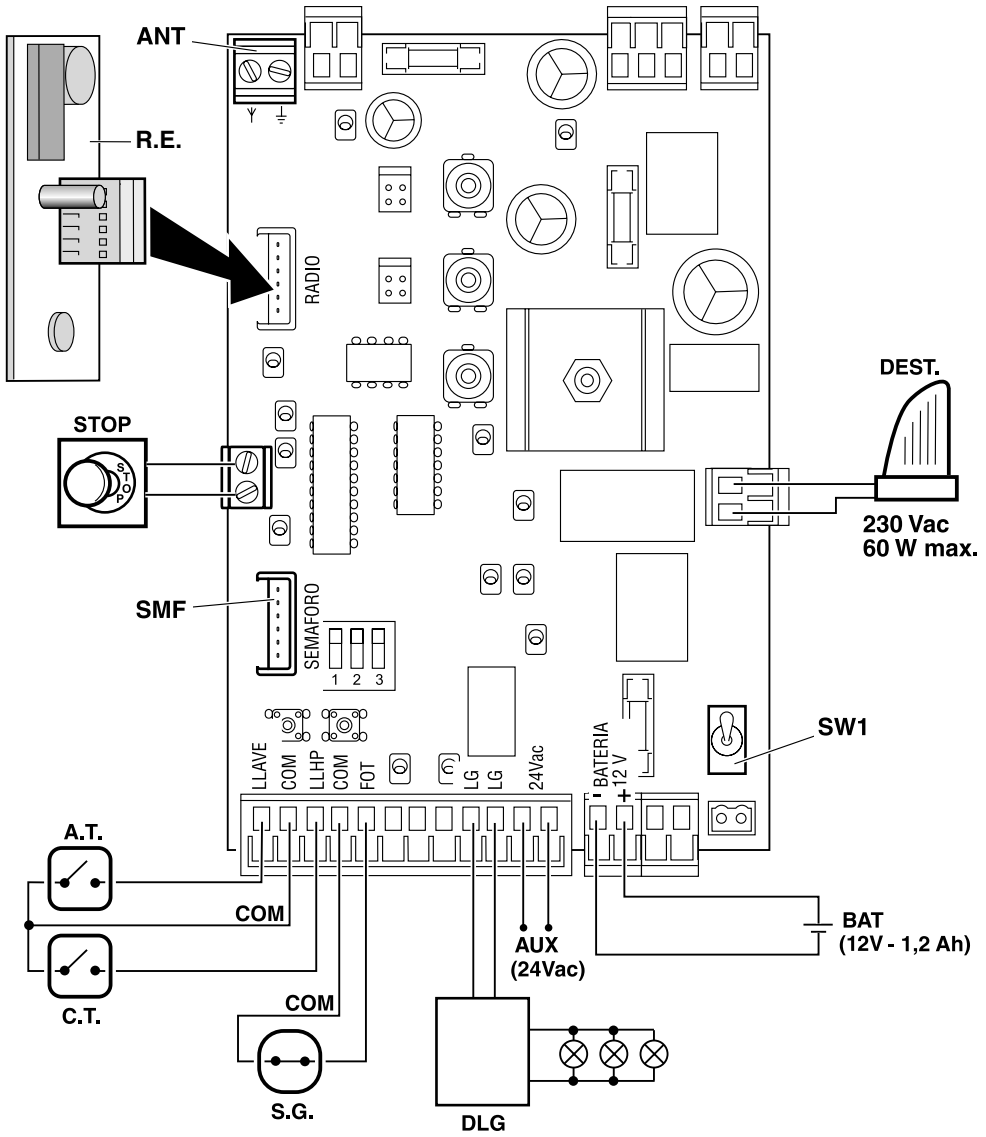


VCD	Vcd motor-reducer connection
VCD	Vcd motor-reducer connection
FCMA	A operation limit switch connection
COM	Limit switches common connection
FCMB	B operation limit switch connection
FCA	Opening limit switch connection
FCC	Closing limit switch connection

❗ **IZAR operator: ensure that the limit switches are correctly connected. If they are not, the motor will continue to operate until wheel A or B reaches the stopper, thus breaking the mechanism.**

☞ The connection of the limit switches depends on each particular installation: in some installations FCMA will coincide with FCA and FCMB with FCC, whilst in others it will be the other way round. The verification is done by testing.

Peripheral connections



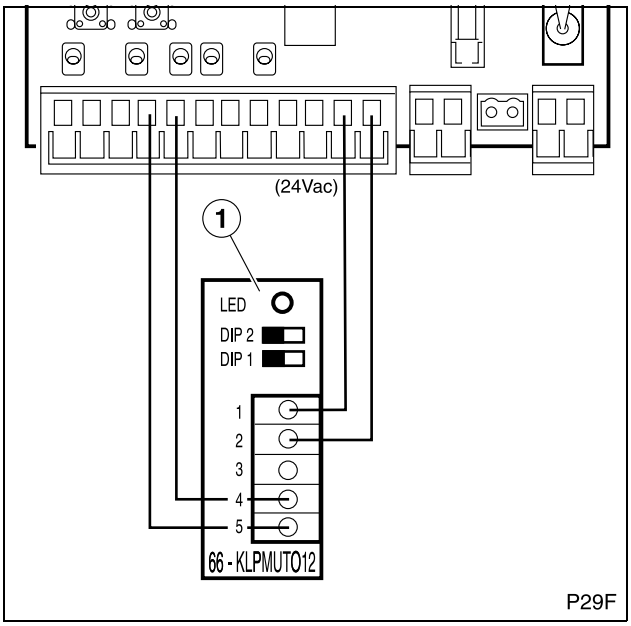
P181Z

ANT	Antenna connector
R.E.	Plug-in receiver
STOP	Emergency stop pushbutton (normally closed)
SMF	Connector for traffic lights card
A.T.	Opening/closing key device In "dead man" mode, opening pushbutton
C.T.	Closing pushbutton (in "dead man" mode only)
SG	Safety device, contact normally closed (photocell, mechanical strip)
AUX	Output (24 Vac) for peripherals
BAT	Rechargable emergency battery (12V - 1.2Ah minimum)
DLG	Garage light timer device
DEST	Flashing light (230Vac, 60W max)
SW1	General circuit breaker

⚠ **Check the accessory instructions to carry out the connections with the control panel.**

☞ Key or button contacts (A.T.): do not directly connect intercoms or similar devices which provide an output with voltage. In these cases, use an intermediate auxiliary relay and connect the NA terminals of the said auxiliary relay to the control panel.

Connection of photocells



☞Shown below is an example of the connections of a KLPMUTO photocell as a safety device.

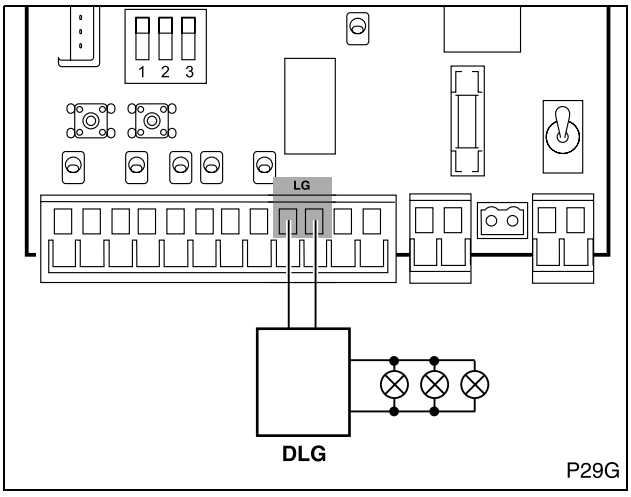
1 Connect the NC contacts of the photocell (1) or of any other safety device (safety strips) to the corresponding connector of the control panel.

☞ Correctly programme the microswitches DIP1 and DIP2 (see the photocell instructions).

☞ The 24Vac connector can be used to feed the photocell.

❗If a safety device is not installed, make an electrical bridge.

Connection of the garage light



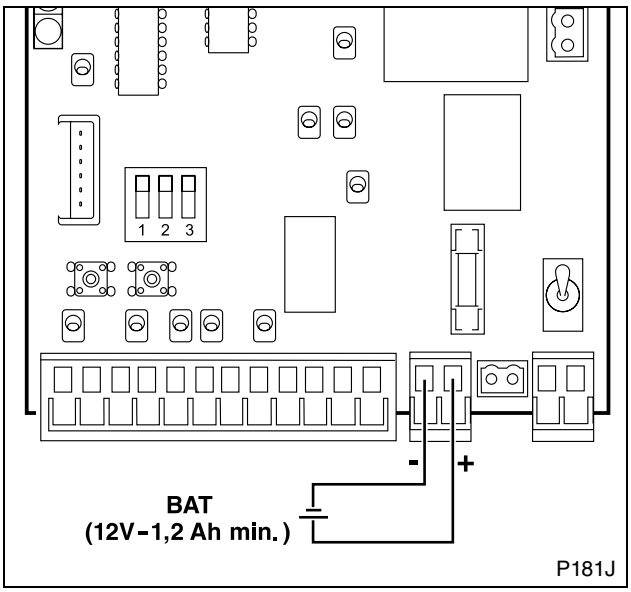
ℹ When starting the opening operation, the panel closes the relay contacts (LG), as a voltage-free button, for 3 secs.

1 Connect the NA contacts, free of voltage, to the garage light timer, automatic stair light, teleswitch or other appropriate device (DLG).

☞ Do not connect the lights directly to these connectors.

⚠ **Do not connect the mains phases to these connectors, as this will cause a short circuit.**

Connection of the battery



ℹ The panel has battery connection terminals for emergency operation in the event of interruption to the electricity supply.

☞The battery connection is optional, and is not necessary for the correct operation of the panel.

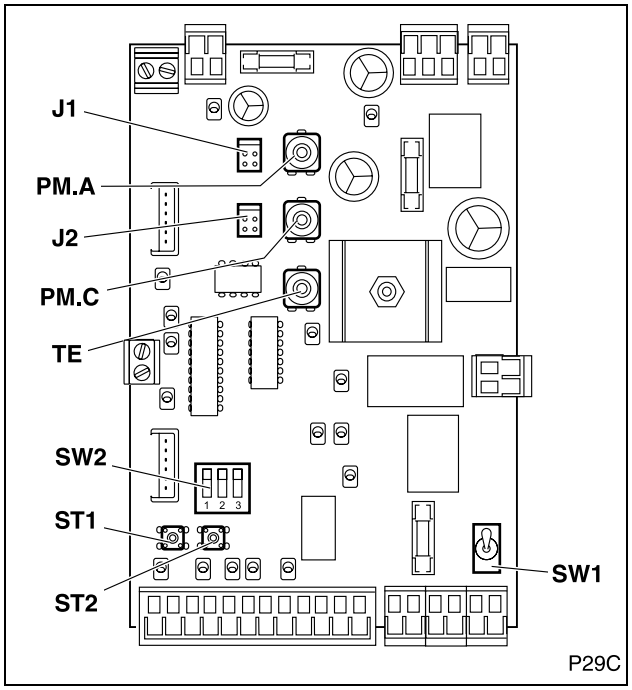
1 Connect the battery terminals to the corresponding contacts on the panel.

❗ Respect the polarity.

ℹ The control panel automatically recharges the battery when the electricity supply is restored.

ℹ When running off the battery, the gate moves more slowly throughout the travel.

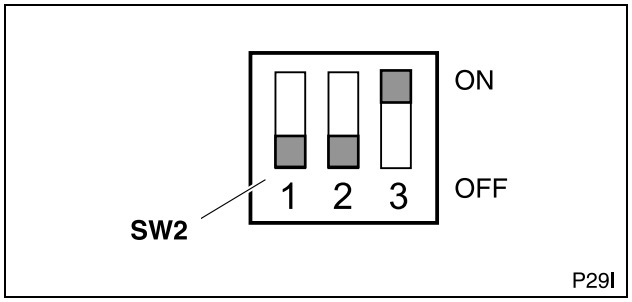
1 CONTROLS AND COMMANDS



SW1 General circuit breaker
SW2 Programming DIPs
ST1 Opening and closing (or opening in "dead man" mode) operations mini-button
ST2 Closing mini-button (only in "dead man" mode)
T.E. Gate open standby time adjustment (only works in automatic mode, DIP1=ON)
PM.A Torque adjustment (maximum thrust) in opening
PM.C Torque adjustment (maximum thrust) in closing
J1 Operator model selector (IZAR 1 - IZAR 4)
J2 Operator model selector (IZAR 1 - IZAR 4)

⚠ **J1 and J2 should be placed in the same position, which should correspond to the operator installed (IZAR1 or IZAR4). Failure to do so may lead to accidents.**

SW2 functions



Functions during programming (DIP3=ON)

- **DIP1=OFF and DIP2=OFF:** programming of the opening and closing travel (see page 49).

Functions during use (DIP3=OFF)

- **DIP1=ON and DIP2=ON:** automatic closing mode (the closing operation begins when standby time finishes) and alternative stop (whilst opening, the gate can be stopped by pressing the key device).
- **DIP1=ON and DIP2=OFF:** automatic closing mode (the closing operation begins when standby time finishes) and alternative opening (whilst opening, the gate cannot be stopped by any control device).
- **DIP1=OFF and DIP2=ON:** step-by-step closing mode (the gate remains open until the control device is operated) and alternative stop (whilst opening, the gate can be stopped by pressing the control device).
- **DIP1=OFF and DIP2=OFF:** dead man mode
  - with HPC chip: the gate opens by briefly pressing the "open" button and closes by keeping the "close" button pressed down
  - with HPAC chip: the gate opens by briefly pressing the "open" button and closes by keeping the "close" button pressed down

2 CONNECTION TO THE POWER SUPPLY AND CHECKING OF ROTATION DIRECTION

1 Connect the power supply of the control panel.

2 Connect the general circuit breaker (SW1).

☞ The correct operation of the operator and of the complete system will only be achieved after programming. However, prior to programming it is necessary to check that all the elements work, carrying out the checks listed below.

3 Check the rotation direction of the motor using the mini-buttons ST1 and ST2 (first place DIP1, DIP2 and DIP3 in OFF).

☞ If the direction of any motor is not correct, interchange the connection cables (Rotation1 and Rotation2) of the motor in the corresponding connector.

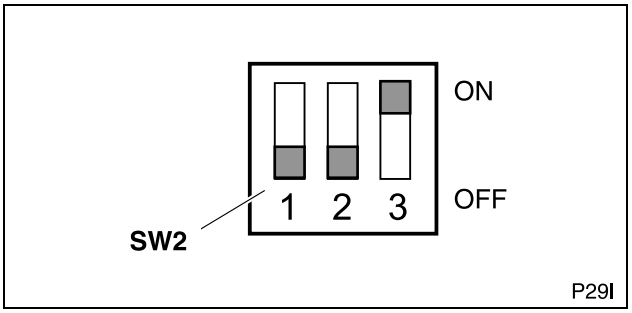
⚠ **Before carrying out any gate movement, ensure there is no person or object in the radius of action of the gate and the operation mechanisms.**

3 PROGRAMMING OF THE OPENING AND CLOSING TRAVEL

☞ The programming of the pedestrian opening travel of the gate can be done using the ST2 mini-button, the wall key or the remote control.

⚠ **Before programming, ensure there is no person, animal or object in the radius of action of the gate and the mechanism.**

Start programming mode



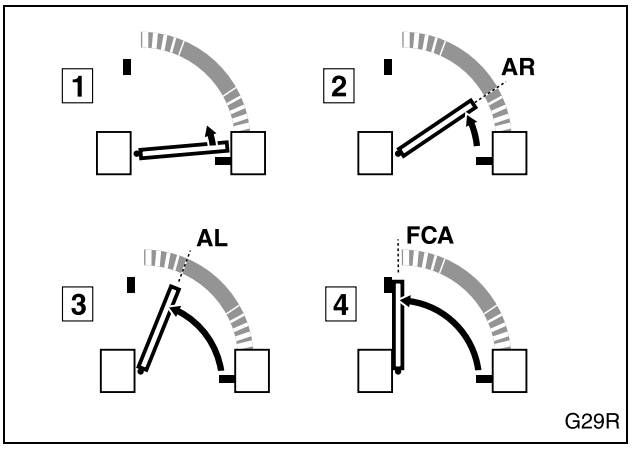
❗ Ensure that the limit switches are correctly set (see the operator instructions manual).

1 Place DIP1, DIP2 and DIP3 in OFF (Dead Man mode).

2 Close the gate by pressing ST2.

3 Place DIP3 in "ON" (operation recording), DIP1 and DIP 2 in "OFF".

Programme the opening



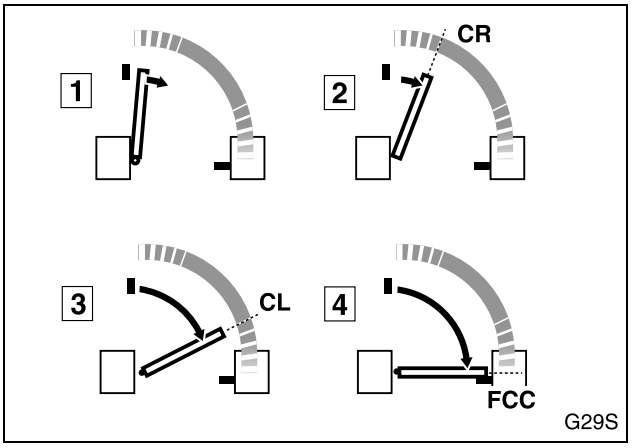
1 Start the opening: press ST1; the gate begins to open at slow speed.

2 Start the quick speed in opening: press ST1 at the point chosen for the start of fast speed (AR).

3 Start soft stop in opening: press ST1 at the point chosen for the start of soft stop (AL).

4 Finish the opening: the gate halts automatically when reaching the opening limit switch (FCA).

Programme the closing



1 Start the closing: press ST1; the gate begins to close at slow speed.

2 Start the quick speed in closing: press ST1 at the point chosen for the start of fast speed (CR).

3 Start soft stop in closing: press ST1 at the point chosen for the start of soft stop (CL).

4 Finish the closing: the gate halts automatically when reaching the closing limit switch (FCC).

Finish the programming mode

1 Place DIP3 in "OFF".

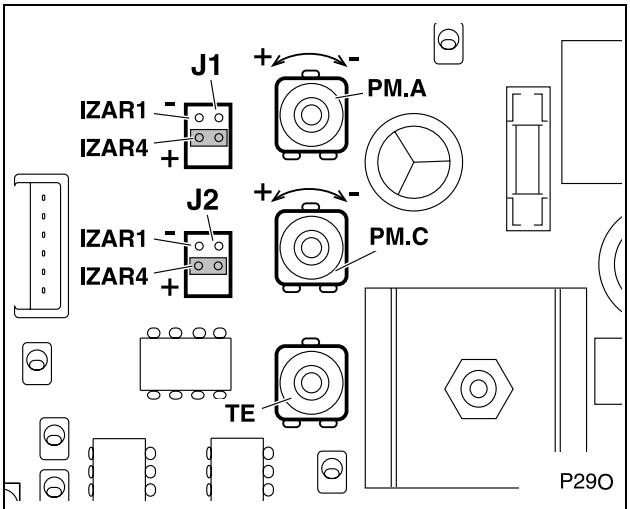
ℹ The travels of the gate both in opening and closing will be memorised.

ℹ The positions in which the leaf begins to speed up and slow down, both in opening and in closing, will also be memorised.

4 SELECTION OF THE MODES AND PANEL FUNCTIONS (SW2)

☞ Using SW2, choose the required options (see *"SW2 functions"* on page 48).

5 SELECTOR AND POWER METER ADJUSTMENT



T.E. Gate open standby time adjustment (only works in automatic mode, DIP1=ON)
J1 Operator model selector (IZAR 1 - IZAR 4)
J2 Operator model selector (IZAR 1 - IZAR 4)
PM.A Torque adjustment (maximum thrust) in opening
PM.C Torque adjustment (maximum thrust) in closing

⚠ **J1 and J2 should be placed in the same position, which should correspond to the operator installed (IZAR1 or IZAR4). Failure to do so may lead to accidents.**

Open gate standby time (T.E.)

If automatic operation mode has been programmed (DIP1=ON), adjust T.E. to set stand-by time with the gate open (before automatic closing begins). Turn clockwise to increase stand-by time.

ℹ Approximate maximum value: 45 seconds.

Selection of the operator model (J1 and J2)

Select the operator model using (IZAR 4 or IZAR 1) by way of J1 and J2.

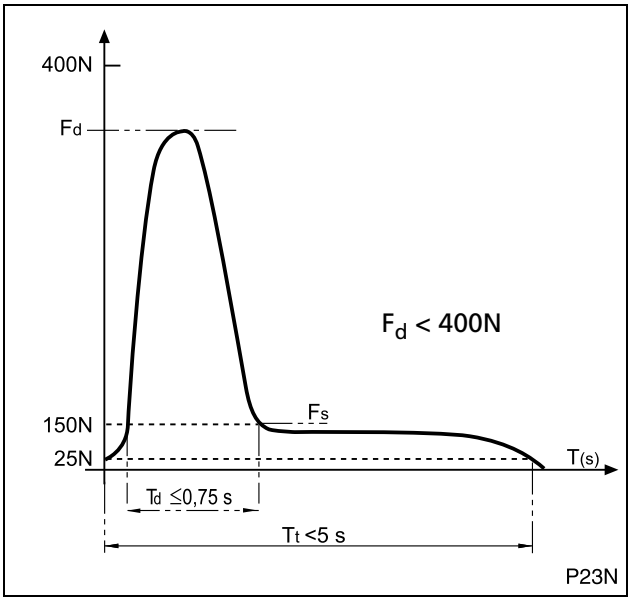
❗ The use of an incorrect J1 or J2 position may cause the motor to deteriorate.

Torque adjustment (PM.A and PM.C)

⚠ **Correct torque and speed adjustment is of vital importance for the gate to halt automatically when coming across a possible obstacle without producing any injury or damage. Increased torque produces a more violent impact.**

- Adjust the torque limitation power meters (PM.A for opening and PM.C for closing) at the minimum value possible compatible with proper operation of the gate.
  - ☞ In clockwise direction, the maximum torque is decreased (the force of collision against an obstacle decreases).
  - ☞ In anticlockwise direction, the maximum torque is increased (the force of collision against an obstacle increases).

Checking the impact force



1 **Measure the impact force** and compare it to the values indicated in Standard EN12453:2000. If the values measured are higher than those in the Standard, reduce the torque or the speed (duly programme soft startup and stop).

⚠ **The torque regulator of the control panel must be adjusted in a manner which respects the values indicated in standard EN 12453:2000, as shown in the attached chart. The measurements must be made in line with the method described in standard EN 12445:2000.**

6 STARTING UP

Final checks

Following installation and programming, start up the operator and check the devices installed:

1 Check the correct operation of the key devices (button, H.P. button, wall key and remote control).

ℹ See *"Operation modes"* on page 41.

2 Check the correct operation of the safety devices (photocells).

ℹ See *"A- Detection by additional safety device (photocell or strip)"* on page 42.

3 Place an obstacle and make the gate collide with it in order to check operation in the event of collision.

ℹ See *"B- Direct detection (sensitivity of the operator)"* on page 42.

4 Check that in connections with N.A. (Normally Open) contacts, the corresponding LED diodes are off whilst the connected devices are inactive.

5 Check that in connections with N.C. (Normally Closed) contacts, the corresponding LED diodes are on whilst the connected devices are inactive.

6 If everything is correct, close the panel cover.

⚠ **If the system does not work correctly, find out why and put it right (see section *"Failure diagnosis"* on page 52).**

User instruction

1 Instruct the user with regards to the use and maintenance of the installation and provide him/her with the instructions on use.

2 Signpost the gate, showing that it opens automatically and indicating how to operate it manually. Where appropriate, indicate that operation is using the remote control.

1 MAINTENANCE

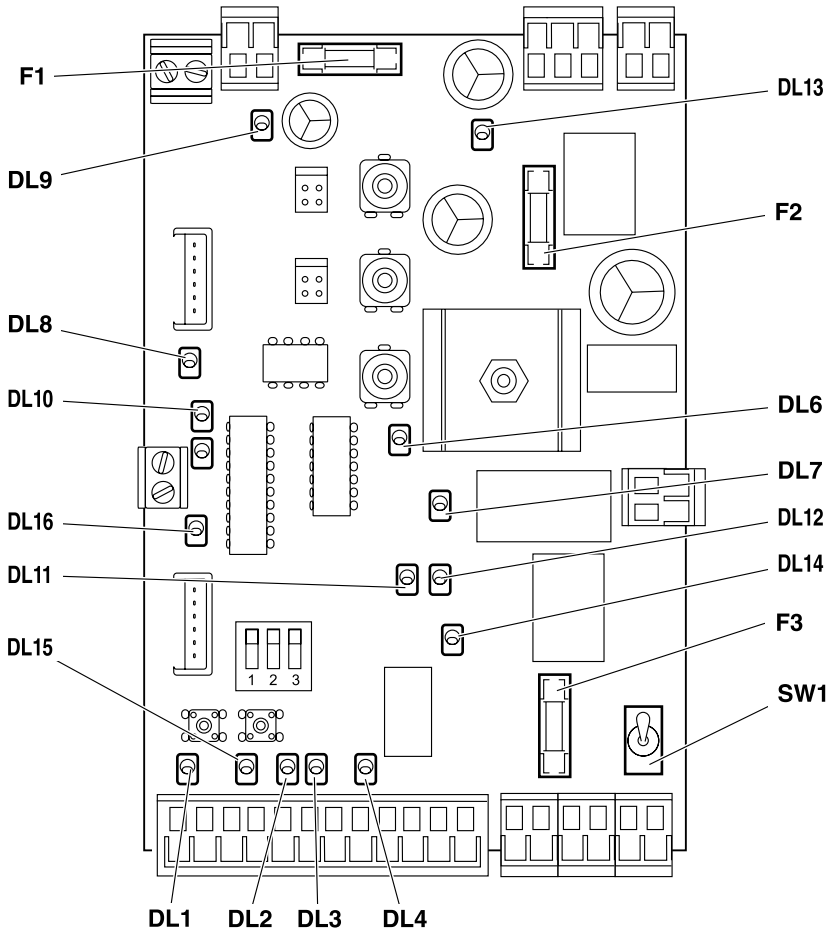
⚠ **Before carrying out any maintenance operation, disconnect the device from the power supply.**

1 Frequently check the installation in order to discover any imbalance or sign of deterioration or wear. Do not use the device if any repair or adjustment is necessary.

2 Check that the operation and safety devices (photocells or safety strips), as well as their installation, have not suffered any damage from the weather or external agents.

2 FAILURE DIAGNOSIS

Diagnosis LEDs and cutouts



E29D

SW1 General power switch
F1 Electronic cutout (0.8A)
F2 Power circuit cutout (10A)
F3 Motor cutout (10A)
DL1 Opening and closing signal (NA)
DL2 Photocell signal (NC)
DL3 Opening limit switch signal (NC)
DL4 Closing limit switch signal (NC)
DL6 Operation interrupted (due to detection of obstacle or alternative stop)
DL7 Gate open (totally or partially)
DL8 Microcontroller power supply
DL9 Electronic circuit power supply
DL10 Power supply 230 Vac
DL11 Opening relay activated
DL12 Closing relay activated
DL13 Slow speed relay activated
DL14 Garage light relay activated
DL15 Dead Man closing button signal
DL16 "Flashing light" indicator

Problem	Cause	Solution
The panel does not work and no LED indicator comes on	Main circuit breaker SW1 in "OFF"	Place SW1 in "ON"
	Absence of panel power supply	Re-establish the power supply
	Electronic cutout F1 blown	Replace F1 using another fuse of the same value and investigate the cause of failure of F1
	Transformer or switchboard failed	Call the technical service
The motor only works at slow speed	Absence of panel power supply, with the panel running off the battery	Re-establish the power supply
	The travel of the gate has only been recorded at slow speed.	Programme the travel as described in "Programming of the opening and closing travel" on page 49.
The motor does not work, DL8, DL9 and DL10 lit up DL2 lit up DL1 off when operating the control devices	The control devices signal does not reach the panel	Check the key devices and the connections
The motor does not work, DL8, DL9 and DL10 lit up DL2 lit up DL1 lights up when pressing ST1, ST2 and DL11 and DL12 light up	Motor cutouts F2 and/or F3 blown	Replace F2 and/or F3 with another cutout of the same value and investigate the cause of failure of F1/F3
	Motor connections	Check connections
	Motor, transformer or panel defective	Call the technical service
The motor does not work, DL8, DL9 and DL10 lit up DL2 lit up DL1 lights up when pressing ST1, ST2, and DL11 and DL12 remain off	Ends of travel poorly connected or constantly activated (DL3 or DL4 off)	Check the limit switch
	Panel failed	Call the technical service
The leaf does not reach the stopper	Opening programming incorrect	Carry out the programming correctly
	Limit switches wrongly adjusted	Adjust limit switches
	Motor sensitivity very high, not suitable for the weight of the gate	Adjust motor sensitivity
	Crankshaft incorrectly positioned	Correct the slant and position of the crankshaft
The leaf does not reach the stopper DL2 off, DL6 on	The photocell has detected an obstacle	Check the possible obstacles
The gate does not make the programmed speed changes	The operation has not been properly memorised	Memorise the operation again with the gate closed
	Absence of panel power supply, with the panel running off the battery	Re-establish the power supply
The gate opens but does not close DL2 off	There is a safety item activated (in closing)	Remove possible obstacles

Problem	Cause	Solution
The gate opens but does not close DL3 remains on	The panel is programmed in step-by-step mode	Programme it in automatic mode, where appropriate
The gate opens but does not close DL3 remains off	Opening limit switch activated, poorly connected or deteriorated	Check the limit switch
The gate opens but does not close DL4 remains off	Closing limit switch activated, poorly connected or deteriorated	Check the limit switch

3 SPARE PARTS

⚠ **If the panel needs repairing, go to an authorised assistance centre or manufacturer; never try to repair it yourself.**

⚠ **Use only original spare parts.**

4 SCRAP

⚠ **The control panel, up until the end of its useful life, must be dismounted at its location by an installer who is as well qualified as the person who completed the assembly, observing the same precautions and safety measures. In this manner we will avoid possible accidents and damage to adjacent facilities.**

♻ The control panel must be deposited in the appropriate containers for subsequent recycling, separating and classifying the different materials in line with their nature. NEVER deposit it in domestic rubbish or in landfills which are not suitably controlled, as this will cause environmental contamination.

Indicações gerais de segurança 56

Símbolos utilizados neste manual 56
Importância deste manual 56
Uso previsto 56
Qualificação do instalador 56
Elementos de segurança do automatismo 56

Descrição do produto 57

Elementos da instalação completa 57
Características do quadro de manobra 58
Modos de funcionamento 59
Comportamento diante de um obstáculo 60
Declaração de conformidade 60

Desembalagem e conteúdo 61

Desembalagem 61
Conteúdo 61

Instalação 62

Ferramentas necessárias 62
Condições e verificações prévias 62
Fixação dos elementos 62
Ligações eléctricas 63

Programação e funcionamento 66

Comandos e controlos 66
Ligação à rede eléctrica e verificação do sentido de rotação 66
Gravação do percurso de abertura e fecho 67
Selecção dos modos e funções do quadro (SW2) 68
Ajuste dos jumpers e potenciómetros 68
Funcionamento 69

Manutenção e diagnóstico de avarias 70

Manutenção 70
Diagnóstico de avarias 70
Peças sobresselentes 72
Desmantelamento 72

1 SÍMBOLOS UTILIZADOS NESTE MANUAL

Neste manual são utilizados símbolos para destacar determinados textos. As funções de cada símbolo são explicadas a seguir:

⚠ **Advertências de segurança que, se não forem respeitadas, poderiam provocar acidentes ou lesões.**

Ⓘ Procedimentos ou sequências de trabalho.

☞ Pormenores importantes que devem ser respeitados para conseguir uma montagem e funcionamento correctos.

🛈 Informação adicional para ajudar o instalador.

♻ Informação referente ao cuidado com o meio ambiente.

2 IMPORTÂNCIA DESTE MANUAL

⚠ **Antes de efectuar a instalação, leia este manual na íntegra e respeite todas as indicações. Caso contrário, a instalação poderia ficar defeituosa e poderiam acontecer acidentes e avarias.**

🛈 Além disso, este manual proporciona valiosa informação que o ajudará a efectuar a instalação de forma mais rápida.

☞ Este manual é parte integrante do produto. Conserve-o para consultas futuras.

3 USO PREVISTO

Este aparelho foi concebido para ser instalado como parte de um sistema automático de abertura e fecho de portas e portões.

⚠ **Instale este quadro de manobra somente em locais exteriores (a caixa não é estanque).**

⚠ **Este aparelho não é adequado para ser instalado em ambientes inflamáveis ou explosivos.**

⚠ **Qualquer instalação ou uso diferentes dos indicados neste manual são considerados inadequados e, portanto, perigosos, já que poderiam causar acidentes e avarias.**

⚠ **É responsabilidade do instalador fazer a instalação em conformidade com o uso previsto para ela.**

4 QUALIFICAÇÃO DO INSTALADOR

⚠ **A instalação deve ser efectuada por um instalador profissional, que cumpra os seguintes requisitos:**

- **Deve ser capaz de efectuar montagens mecânicas em portas e portões, escolhendo e executando os sistemas de fixação em função da superfície de montagem (metal, madeira, tijolo, etc.), do peso e do esforço do mecanismo.**
- **Deve ser capaz de efectuar instalações eléctricas simples, cumprindo o regulamento de baixa tensão e as normas aplicáveis.**

⚠ **A instalação deve ser efectuada tendo em conta as normas EN 13241-1 e EN 12453.**

5 ELEMENTOS DE SEGURANÇA DO AUTOMATISMO

Este aparelho cumpre com todas as normas de segurança vigentes. No entanto, o sistema completo, além do quadro de manobra referido nestas instruções, está formado por outros elementos que devem ser adquiridos separadamente.

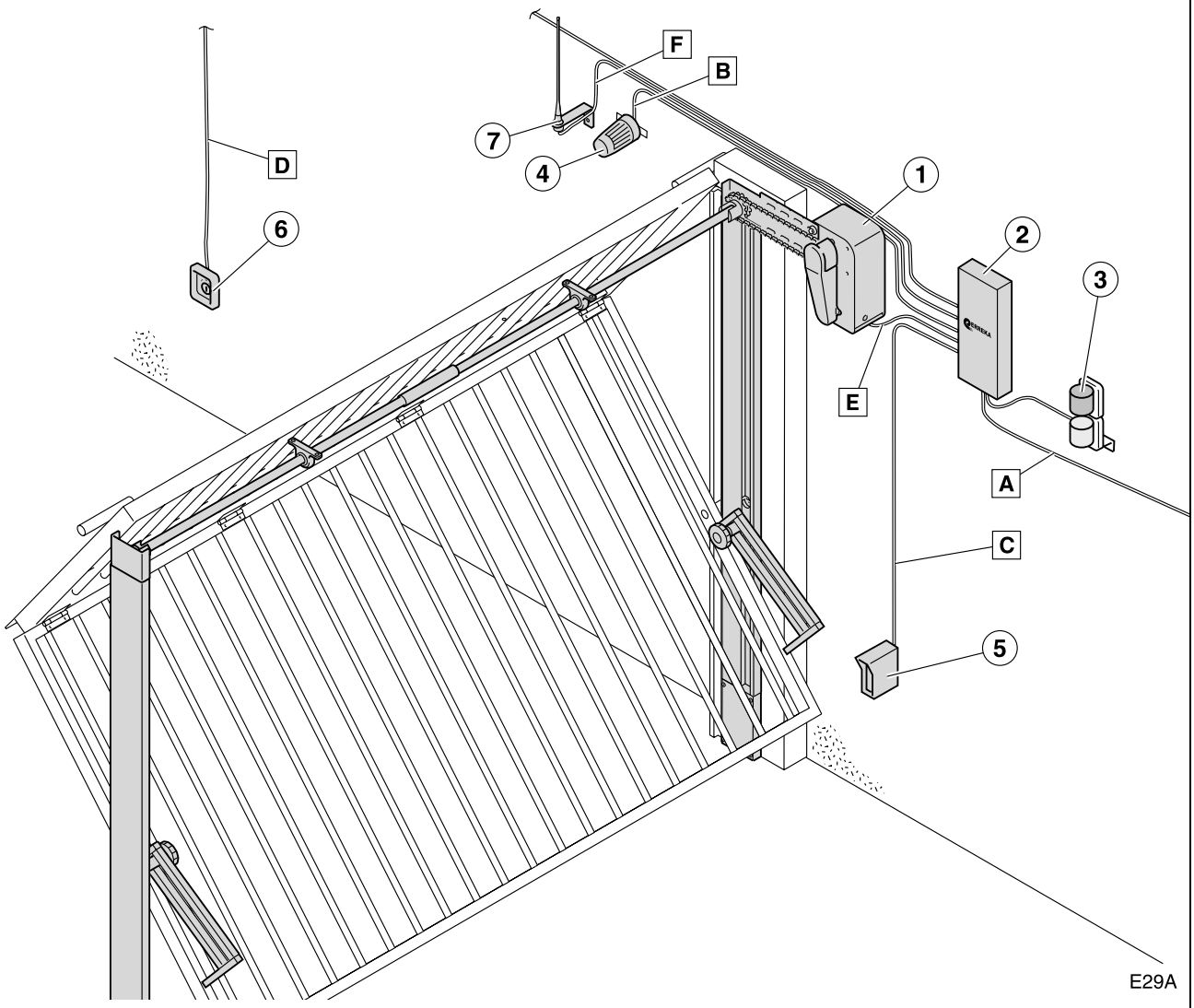
☞ A segurança da instalação completa depende de todos os elementos que forem instalados. Para maior garantia do bom funcionamento, instale somente componentes Erreka.

⚠ **Respeite as instruções de todos os elementos que forem colocados na instalação.**

⚠ **Recomenda-se instalar elementos de segurança.**

🛈 Para mais informação, ver "Fig. 1 Elementos da instalação completa" na página 57.

1 ELEMENTOS DA INSTALAÇÃO COMPLETA



1 Accionador (IZAR)
2 Quadro de manobra
3 Semáforo
4 Lâmpada de sinalização
5 Fotocélula
6 Dispositivo de funcionamento fixo (botão ou chave)
7 Antena

CABLAGEM ELÉCTRICA:

Elemento	Nº fios x secção	Comprimento máximo
A: Alimentação geral	3x1,5mm^2	30m
B: Lâmpada de sinalização	2x0,5mm^2	20m
C: Fotocélula	2x0,5mm^2	30m
D: Botão ou seletor de chave	2x0,5mm^2	25m
E: Accionador / Finais de curso	2x1mm^2 / 3x0,5mm^2	8m (máximo 25m com cabo 2x2,5mm^2)
F: Antena	Cabo coaxial 50Ω (RG-58/U)	5m

Fig. 1 Elementos da instalação completa

⚠ **O funcionamento seguro e correcto da instalação é responsabilidade do instalador.**

ℹ A instalação é activada através dos dispositivos de comando fixos (6) (botão, selector de chave, chave de proximidade ou chave magnética), ou através de telecomando.

2 CARACTERÍSTICAS DO QUADRO DE MANOBRA

O quadro de manobra VIVO-D103 / ADB30 está construído para formar parte de um sistema de automatização de portas e portões, accionados por um motor de corrente contínua ERREKA, sem encoder e com finais de curso modelo IZAR.

As operações de abertura e fecho são controladas por finais de curso.

Este quadro de manobra possui um sistema de limitação de binário para poder ajustar as forças de impacto aos valores requeridos.

Este quadro de manobra está dotado de um sistema de arranque e paragem suave que reduz a velocidade no início e no fim das operações de fecho e abertura, para evitar impactos e ressaltos na porta.

No caso de não utilizar o accionador IZAR de ERREKA, o limitador de binário poderia não funcionar correctamente e, por isso, é necessário instalar elementos de segurança adicionais (fotocélulas ou bandas) para cumprir com os requisitos da norma EN 12453, ou seleccionar o modo "Homem Presente".

Características gerais

- Alimentação 230Vca, 50Hz
- Controlo do percurso através de finais de curso na abertura e fecho. Não apto para motores com paragem por encoder
- Regulação de binário independente para a abertura e o fecho
- Tempo de espera regulável no ciclo automático
- Ligação para botão de paragem de emergência (STOP)
- Conector para receptor conectável
- Conector para placa de semáforo (AEPS2-009)
- Sistema de arranque e paragem suaves
- Saída de 24Vca para ligação de periféricos
- Entrada de bateria recarregável de emergência (12V)

Características destacáveis

Botão STOP (paragem de emergência)

Este quadro de manobra permite a instalação de um botão de paragem de emergência (STOP). Este botão é do tipo NC (normalmente fechado). A abertura deste contacto provoca uma paragem imediata da porta.

Contacto para temporizador da luz de garagem

O quadro de manobra possui um contacto livre de tensão (relé) que se fecha no início da operação de abertura durante três segundos aproximadamente. Este contacto permite disparar um temporizador para luzes de garagem ou escada, por exemplo.

Lâmpada de sinalização (saída fixa de 230Vca)

Durante as operações de abertura e fecho a lâmpada permanece acesa.

Ao terminar a operação, a lâmpada apaga-se. Se a operação for interrompida num ponto intermediário, a lâmpada apaga-se.

Semáforo

É possível ligar um semáforo se, previamente, for instalada a placa AEPS2-009. Através de luzes coloridas, o semáforo indica a conveniência ou não de atravessar a porta.

- Apagado: porta fechada
- Luz verde: porta aberta, passagem livre.
- Luz vermelha: porta em movimento, passagem proibida.
- Luz verde a piscar: porta aberta a ponto de fechar-se no modo automático.

Função arranque e paragem suaves

Função que reduz a velocidade do motor no começo e no final das operações de abertura e fecho. A distância da paragem suave é programada durante a gravação do percurso.

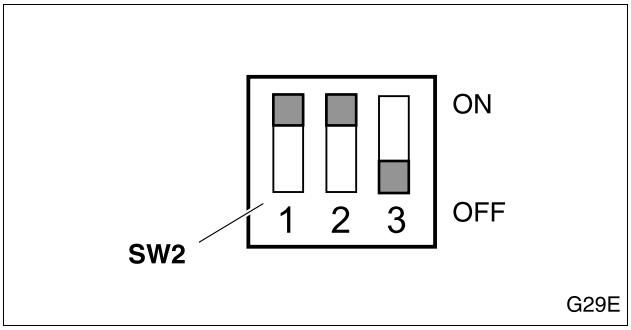
Comportamento ao ligar a alimentação eléctrica

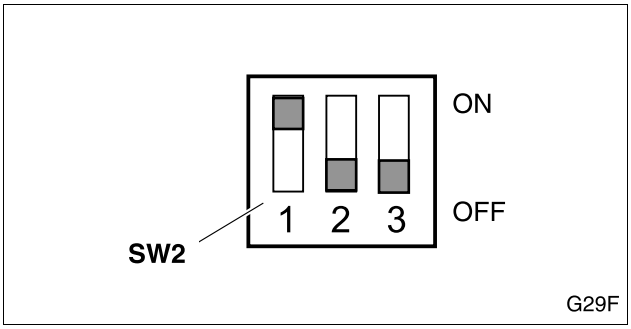
Com o quadro já programado, se a alimentação for interrompida e não houver uma bateria ligada, ao ser restabelecida a alimentação e accionado um dispositivo de comando, o quadro realizará a operação de abertura.

ℹ Não é necessário realizar novamente a gravação do percurso e da paragem suave se houver interrupção da alimentação eléctrica.

3 MODOS DE FUNCIONAMENTO

Modo Automático (DIP1 ON)





Abertura: é iniciada ao accionar o dispositivo de funcionamento (chave magnética, selector de chave, telecomando, etc.)**.**

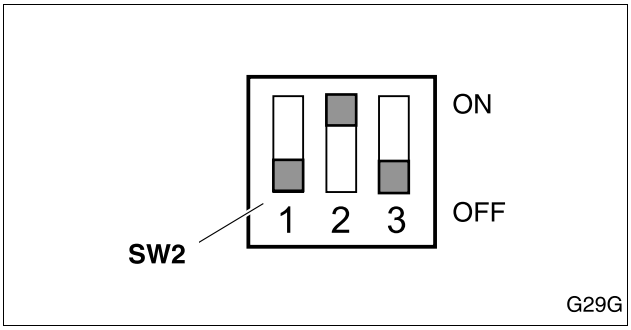
- Abertura com Paragem Alternativa (DIP2 ON): se durante a abertura for accionado o dispositivo de funcionamento, a porta detém-se e permanecerá aberta o tempo programado. Se for accionado novamente o dispositivo de funcionamento, a porta não fechará até decorrer o tempo de espera.
- Abertura Comunitária (DIP2 OFF): durante a abertura, o quadro de manobra não obedece às ordens do comando (a porta não pode ser detida através dos dispositivos de comando).

Espera: a porta permanece aberta durante o tempo programado.

Fecho: ao finalizar o tempo de espera é iniciada a operação de fecho.

ℹ Se durante o fecho for accionado o dispositivo de funcionamento, a porta detém-se e inverte o sentido do percurso e abre-se completamente.

Modo semiautomático (DIP1 OFF e DIP2 ON)



Abertura (com Paragem Alternativa): é iniciada ao accionar o dispositivo de funcionamento (chave magnética, selector de chave, telecomando, etc.).

Se durante a abertura for accionado o dispositivo de funcionamento, a porta detém-se. Se o dispositivo de funcionamento for accionado novamente, a porta fecha-se (se os elementos de segurança permitirem).

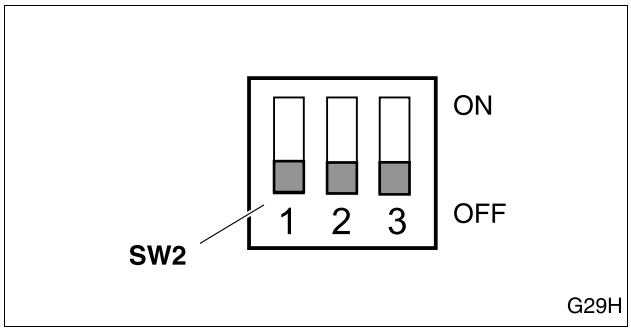
Espera: a porta permanece aberta indefinidamente até que seja accionado o dispositivo de funcionamento.

Fecho: a operação de fecho é iniciada ao accionar o dispositivo de funcionamento.

ℹ Se durante o fecho for accionado o dispositivo de funcionamento, a porta detém-se e inverte o sentido do percurso e abre-se completamente.

Modo Homem Presente (DIP1 OFF e DIP2 OFF)

☞ Neste caso, a porta não pode ser accionada através do telecomando.



Abertura (chip HPC): ao pulsar brevemente o botão A.T. inicia-se a abertura, que finaliza ao alcançar o final de curso. No fim do percurso realiza a paragem suave.

Abertura (chip HPAC): a abertura é feita ao premir de forma contínua o botão A.T. (se deixar de premir a porta pára). Finaliza ao alcançar o final de curso. A operação de abertura é realizada na velocidade máxima (não faz arranque nem paragem suaves).

Espera: a porta permanece aberta indefinidamente até que seja accionado um comando.

Fecho: é necessário premir de forma contínua o botão de fecho (C.T.). A operação de fecho é realizada na velocidade máxima (não faz arranque nem paragem suaves).

ℹ Ao chegar no final de curso, a porta detém-se mesmo se continuar a premir o botão.

4 COMPORTAMENTO DIANTE DE UM OBSTÁCULO

A porta pode detectar um obstáculo de duas formas diferentes:

A- Detecção pelo dispositivo de segurança adicional (fotocélula ou banda)

Modo automático ou semiautomático

A Durante a abertura
A porta continua a abrir-se mesmo se o dispositivo de segurança detectar um obstáculo.

B Durante o fecho
Se durante a operação de fecho o dispositivo de segurança detecta um obstáculo, a porta pára e abre-se completamente.

Modo Homem Presente

A Durante a abertura
A porta continua a abrir-se mesmo se o dispositivo de segurança detectar um obstáculo.

B Durante o fecho
Se durante a operação de fecho o dispositivo de segurança detecta um obstáculo, a porta detém-se. Quando desaparece o obstáculo, a porta continua a fechar-se.

B- Detecção directa (sensibilidade do accionador)

O quadro reage diante de obstáculos na abertura e no fecho. Possui um limitador de binário ajustável que detém o funcionamento do motor quando o binário (a força de impacto) ultrapassa o valor seleccionado. Durante o fecho, também inverte o sentido do movimento.

⚠ **ATENÇÃO: com o quadro no modo Homem Presente não existe a sensibilidade diante de obstáculos.**

5 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

A Erreka Automatismos declara que o quadro de manobra VIVO-D103 / ADB30 foi elaborado para ser incorporado numa máquina ou ser montado juntamente com outros elementos para constituir uma máquina, em conformidade com a directiva 2006/42/CE.

Os quadros de manobra VIVO-D103 / ADB30 permitem realizar instalações em conformidade com as normas EN 13241-1 e EN 12453, sempre e quando forem instalados de forma correcta e adequada. O instalador é responsável por realizar a instalação de forma adequada.

Os quadros de manobra VIVO-D103 / ADB30 cumprem a normativa de segurança de acordo com as seguintes directivas e normas:

- 2006/95/CE (materiais para baixa tensão)
- 2004/108/CE (compatibilidade electromagnética)
- EN 60555-2

1 DESEMBALAGEM

1 Abra o pacote e retire, cuidadosamente, o conteúdo do interior.

♻ Elimine a embalagem de forma respeitosa com o meio ambiente, utilizando os contentores de reciclagem.

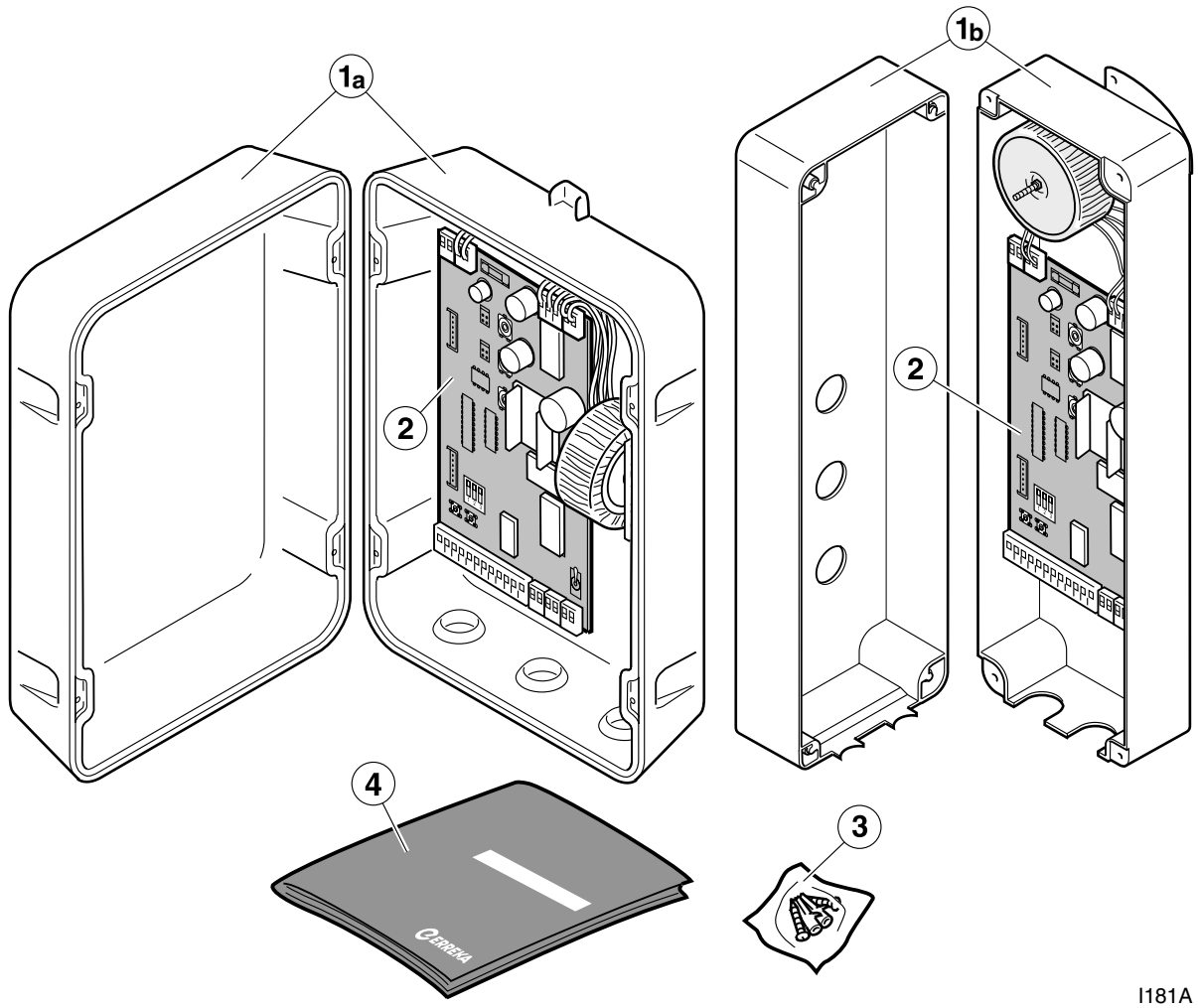
⚠ **Não deixe a embalagem ao alcance de crianças ou de pessoas deficientes porque poderiam sofrer lesões.**

2 Verifique o conteúdo do pacote (ver a figura seguinte).

☞ Os modelos VIVO-D103 e ADB30 distinguem-se unicamente pela caixa (1a) ou (1b).

☞ Se observar que falta alguma peça ou que houve um estrago, contacte o serviço técnico mais próximo.

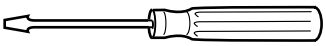
2 CONTEÚDO



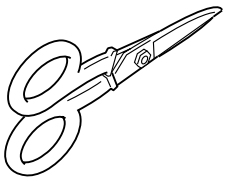
1a 1a: caixa VIVO-D103
1b 1b: caixa ADB30
2 Placa de controlo impresso
3 Parafusos de fixação
4 Manual de instruções

Fig. 2 Conteúdo

1 FERRAMENTAS NECESSÁRIAS

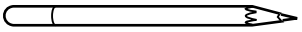


Jogo de chaves de fenda

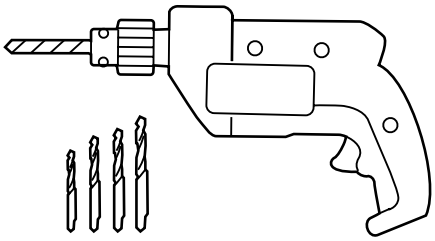


Tesouras de electricista

Fita métrica



Lápis para marcar



Berbequim eléctrico e brocas

⚠ **Utilize o berbequim eléctrico conforme a suas instruções de uso.**

2 CONDIÇÕES E VERIFICAÇÕES PRÉVIAS

Condições iniciais da instalação

⚠ **Assegure-se de que o accionador está correctamente instalado na porta.**

⚠ **É necessário dispor de uma tomada de corrente de 230 Vca, 50Hz com ligação à terra.**

Condições ambientais

⚠ **Este aparelho não é adequado para ser instalado em ambientes inflamáveis ou explosivos.**

⚠ **Verifique se os valores da temperatura ambiente admissíveis para o quadro de manobra são adequados para a localização.**

Instalação eléctrica de alimentação

⚠ **Assegure-se de que a tomada de corrente e sua instalação cumpram os seguintes requisitos:**

- **A tensão nominal da instalação deve ser a mesma do quadro de manobra.**
- **A instalação deve ser capaz de suportar a potência consumida por todos os dispositivos do automatismo.**
- **A instalação deve ter uma ligação à terra.**
- **A instalação eléctrica deve cumprir o regulamento de baixa tensão.**
- **Os elementos da instalação devem estar correctamente fixados e em bom estado de conservação.**
- **A tomada de corrente deve estar a uma altura suficiente para evitar que crianças possam alcançá-la.**

⚠ **Se a instalação eléctrica não cumprir os requisitos anteriores, faça os consertos necessários antes de instalar o automatismo.**

3 FIXAÇÃO DOS ELEMENTOS

1 Escolha um local para o quadro de manobra, usando como referência a figura mostrada em *"Elementos da instalação completa"* na página 57.

⚠ **A altura em relação ao solo deve ser suficiente para o quadro não ser alcançado por crianças.**

⚠ **A superfície de fixação deve resistir ao peso do quadro de manobra.**

2 Faça dois orifícios e prenda o quadro com parafusos apropriados.

3 Prenda os demais elementos da instalação, seguindo as suas respectivas instruções.

4 Coloque os condutos para a cablagem, prendendo-os firmemente com os meios apropriados.

⚠ **Se instalar botões para o accionamento da instalação, recomenda-se que sejam instalados fora do alcance de crianças para impedir que brinquem com eles (altura mínima recomendada de 1,6 m).**

4 LIGAÇÕES ELÉCTRICAS

⚠ **Faça a instalação seguindo o regulamento de baixa tensão e as normas aplicáveis.**

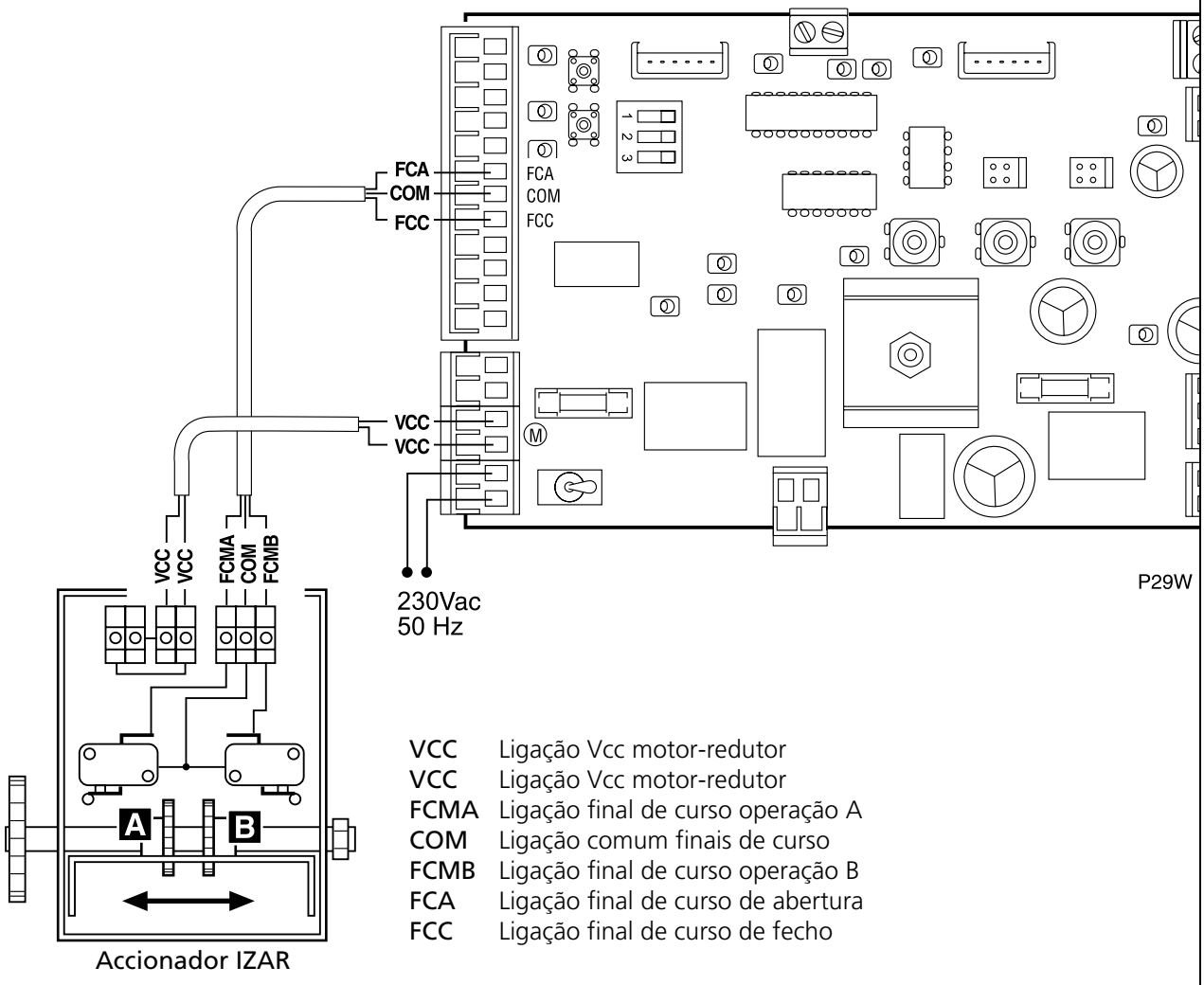
⚠ **Utilize cabos com secções suficientes e ligue sempre o fio terra.**

⚠ **Consulte as instruções do fabricante de todos os elementos que instalar.**

Ligação da alimentação e do accionador

⚠ **Ligar um accionador ERREKA de corrente contínua (24Vcc). A ligação de um motor de corrente contínua diferente dos motores ERREKA pode acarretar um funcionamento incorrecto da instalação, sendo possível que aconteçam acidentes e avarias por não funcionar correctamente o limitador de força do quadro de manobra.**

❗ Este tipo de motores não necessita condensadores para seu funcionamento.



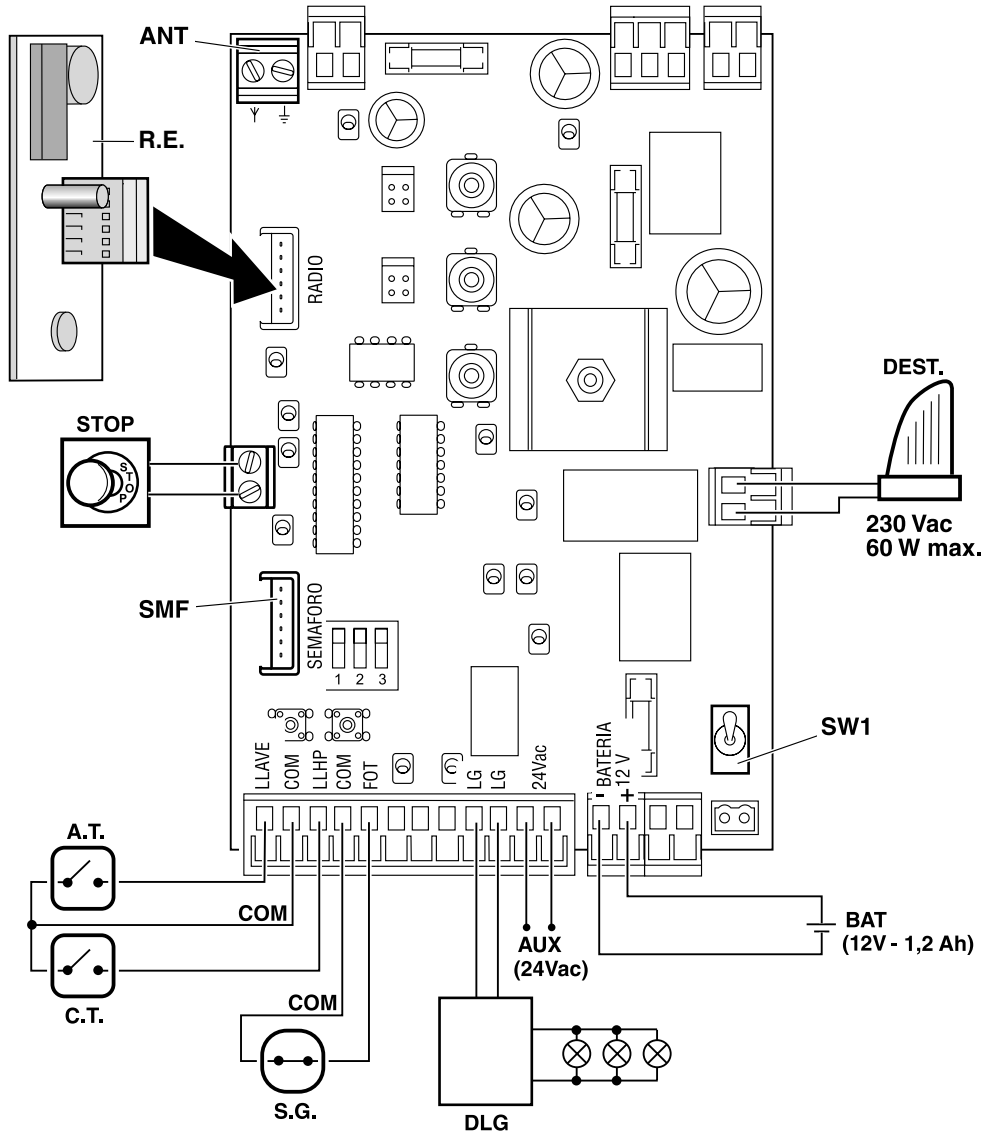
Accionador IZAR

VCC	Ligação Vcc motor-redutor
VCC	Ligação Vcc motor-redutor
FCMA	Ligação final de curso operação A
COM	Ligação comum finais de curso
FCMB	Ligação final de curso operação B
FCA	Ligação final de curso de abertura
FCC	Ligação final de curso de fecho

❗ **Accionador IZAR: assegure-se de que os finais de curso estejam ligados correctamente. Caso contrário, o motor seguiria funcionando até que a roda A ou B chegasse ao batente, causando a ruptura do mecanismo.**

☞ A ligação dos finais de curso depende de cada instalação em particular: em algumas instalações FCMA coincidirá com FCA e FCMB com FCC, em outras será ao contrário. A verificação é realizada por ensaio.

Ligação de periféricos



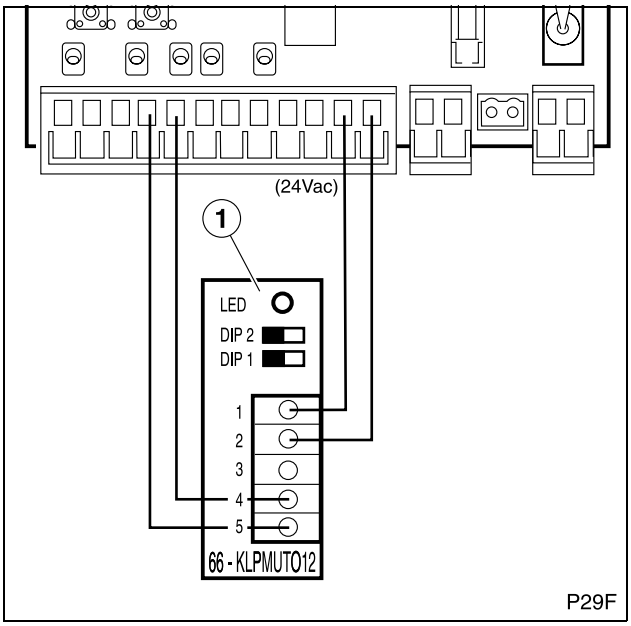
P181Z

ANT Conector para antena
R.E. Receptor conectável
STOP Botão de paragem de emergência (normalmente fechado)
SMF Conector para placa de semáforo
A.T. Dispositivo de funcionamento de abertura/ fecho. No modo "homem presente", botão de abertura
C.T. Botão para fechar (apenas no modo "homem presente")
SG Dispositivo de segurança, contacto normalmente fechado (fotocélula, banda mecânica)
AUX Saída (24 Vac) para alimentação de periféricos
BAT Bateria recarregável de emergência (12V - 1,2Ah mínimo)
DLG Dispositivo temporizador para luz de garagem
DEST Lâmpada de sinalização (230Vac, 60W máx)
SW1 Interruptor geral

⚠ **Consulte as instruções dos acessórios para efectuar as ligações com o quadro de manobra.**

☞ Contactos de chave ou botão (A.T.): não ligar directamente porteiros automáticos ou dispositivos similares que proporcionem uma saída com tensão. Nestes casos, utilizar um relé auxiliar intermediário e ligar os bornes NA deste relé auxiliar ao quadro de manobra.

Ligação de fotocélulas



☞A seguir, é mostrado, como exemplo, a ligação de uma fotocélula KLPMUTO como dispositivo de segurança.

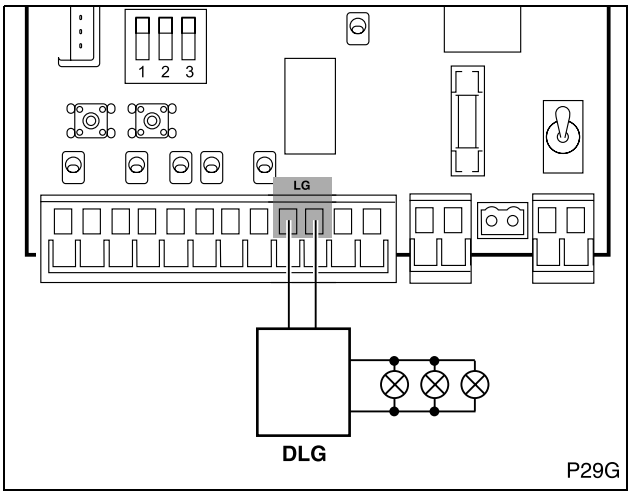
1 Ligue os contactos NC da fotocélula (1) ou de qualquer outro dispositivo de segurança (bandas de segurança) no conector correspondente do quadro de manobra.

☞ Programe adequadamente os micro-interruptores DIP1 e DIP2 (consulte as instruções da fotocélula).

☞ Pode utilizar o conector 24Vca para alimentação da fotocélula.

❗Se não instalar dispositivo de segurança, coloque um fio de ligação.

Ligação da luz de garagem



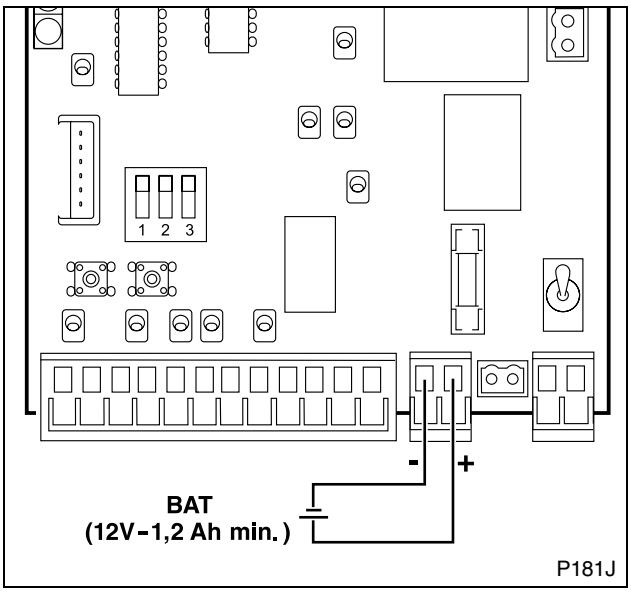
ℹ Ao iniciar a operação de abertura, o quadro fecha os contactos do relé (LG), no modo botão livre de tensão durante 3 seg.

1 Ligue os contactos NA, livres de tensão, no temporizador da luz de garagem, automático de escada, telerruptor ou outro dispositivo apropriado (DLG).

☞ Não ligue as lâmpadas directamente nestes terminais.

⚠ **Não ligar as duas fases de alimentação da rede nestes terminais, provocaria um curto-circuito.**

Ligação da bateria



ℹ O quadro possui bornes de ligação de bateria para poder realizar operações de emergência no caso de interrupção da alimentação eléctrica.

☞A ligação da bateria é opcional, não sendo necessária para o correcto funcionamento do quadro.

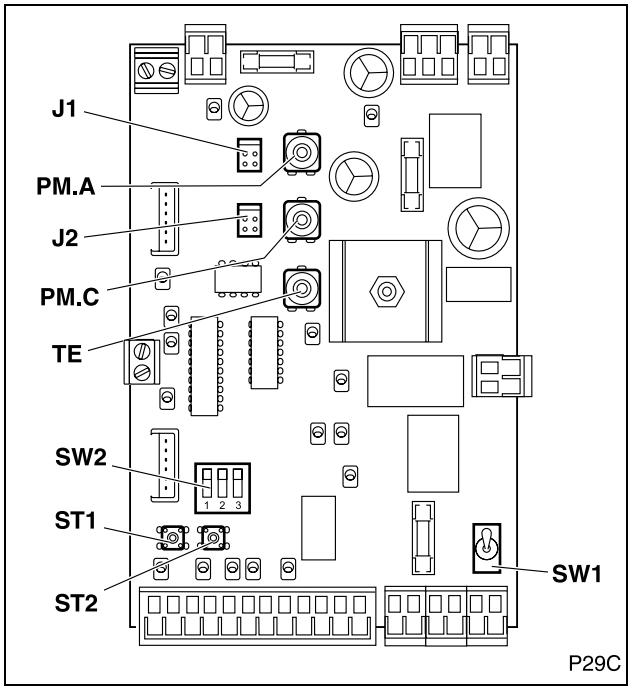
1 Ligue os bornes da bateria nos contactos adequados do quadro.

❗ Respeite a polaridade.

ℹ O quadro de manobra recarrega a bateria automaticamente ao normalizar a alimentação eléctrica.

ℹ Quando funciona com bateria, a porta move-se a uma velocidade lenta durante todo o percurso.

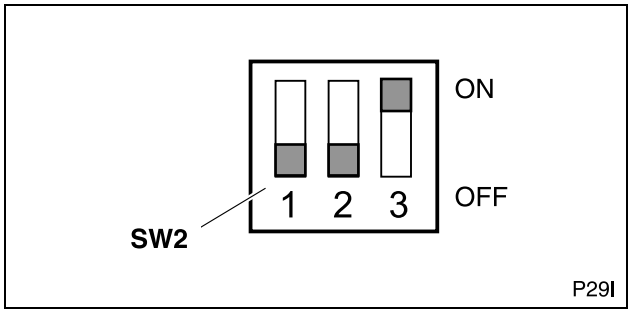
1 COMANDOS E CONTROLOS



SW1 Interruptor geral
SW2 DIPs de programação
ST1 Mini-botão operações de abertura e fecho (ou de abertura no modo "homem presente")
ST2 Mini-botão de fecho (somente no modo "homem presente")
T.E. Regulação do tempo de espera porta aberta (somente é funcional no modo automático, DIP1=ON)
PM.A Ajuste de binário (força máxima) na abertura
PM.C Ajuste de binário (força máxima) na abertura
J1 Jumper modelo de accionador (IZAR 1 - IZAR 4)
J2 Jumper modelo de accionador (IZAR 1 - IZAR 4)

⚠ **J1 e J2 devem ser colocados na mesma posição, que deve corresponder ao accionador instalado (IZAR1 ou IZAR4). Caso contrário, podem ocorrer danos.**

Funções de SW2



Funções durante a gravação (DIP3=ON)

- **DIP1=OFF e DIP2=OFF:** gravação do percurso de abertura e fecho (ver pág. 67).

Funções durante o uso (DIP3=OFF)

- **DIP1=ON e DIP2=ON:** modo fecho automático (a operação de fecho inicia-se ao terminar o tempo de espera) e paragem alternativa (durante a abertura a porta pode ser detida ao premir o dispositivo de comando).
- **DIP1=ON e DIP2=OFF:** modo fecho automático (a operação de fecho inicia-se ao terminar o tempo de espera) e abertura comunitária (durante a abertura a porta não pode ser detida através de nenhum dispositivo de funcionamento).
- **DIP1=OFF e DIP2=ON:** modo fecho semi-automático (a porta permanece aberta até accionar o dispositivo de funcionamento) e paragem alternativa (durante a abertura a porta pode ser detida ao premir o dispositivo de funcionamento).
- **DIP1=OFF e DIP2=OFF:** modo homem presente
  - com chip HPC: a porta abre-se ao premir brevemente o botão "abrir" e fecha-se ao premir continuamente o botão "fechar".
  - com chip HPAC: a porta abre-se ao premir continuamente o botão "abrir" e fecha-se ao premir continuamente o botão "fechar".

2 LIGAÇÃO À REDE ELÉCTRICA E VERIFICAÇÃO DO SENTIDO DE ROTAÇÃO

1 Ligue a alimentação do quadro de manobra.

2 Ligue o interruptor geral (SW1).

☞ O correcto funcionamento do accionador e do sistema completo somente será conseguido depois da programação. No entanto, antes da programação é necessário verificar se todos os elementos funcionam, efectuando as verificações enumeradas a seguir.

3 Verificar o sentido de rotação do motor através dos minibotões ST1 e ST2 (colocar previamente DIP1, DIP2 e DIP 3 em OFF).

☞ Se o sentido do motor não está correcto, trocar os cabos de ligação (rotação 1 e rotação 2) do motor no seu conector correspondente.

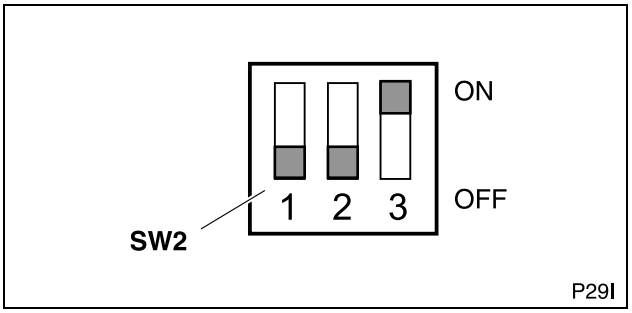
⚠ **Antes de realizar qualquer movimento da porta, assegure-se de que não há nenhuma pessoa ou objecto no raio de acção da porta e dos mecanismos de accionamento.**

3 GRAVAÇÃO DO PERCURSO DE ABERTURA E FECHO

☞ A gravação do percurso de abertura total da porta é realizada através do mini-botão ST1, da chave de parede ou do telecomando.

⚠ **Antes de começar a gravação, assegure-se de que não há nenhuma pessoa, animal ou objecto no raio de acção da porta ou do mecanismo.**

Iniciar o modo gravação



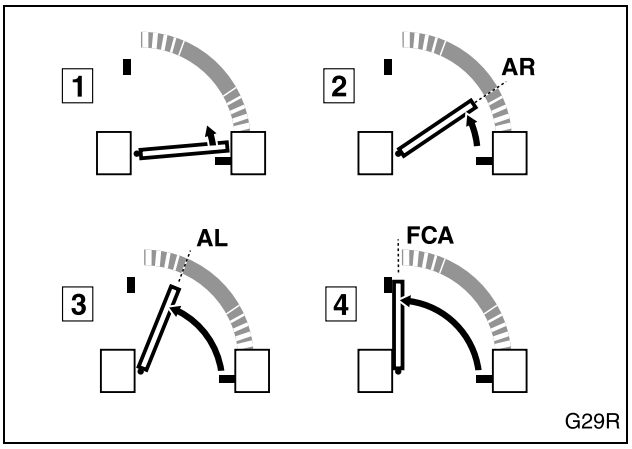
❗ Assegure-se de que os finais de curso estão ajustados correctamente (consulte o manual de instruções do accionador).

1 Coloque DIP1, DIP2 e DIP3 em OFF (modo Homem Presente).

2 Feche a porta, premindo ST2.

3 Coloque DIP3 em "ON" (gravação da operação), DIP1 e DIP 2 em "OFF".

Gravar a abertura



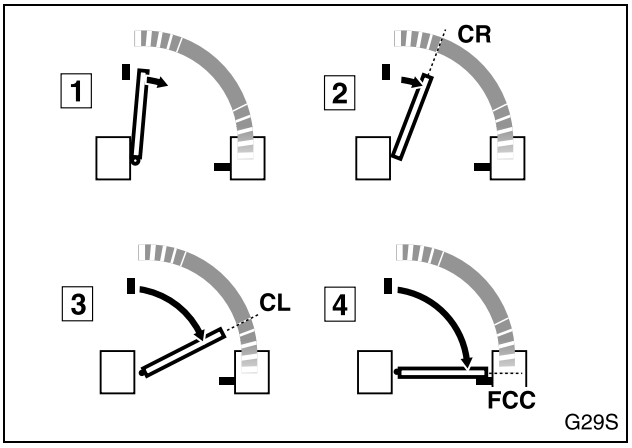
1 Iniciar a abertura: prima ST1; começa a abertura da porta em velocidade lenta.

2 Iniciar a velocidade rápida na abertura: prima ST1 no ponto que escolher para o começo da velocidade rápida (AR).

3 Iniciar a paragem suave na abertura: prima ST1 no ponto que escolher para o começo da paragem suave (AL).

4 Finalizar a abertura: a porta detém-se automaticamente ao chegar no final de curso na abertura (FCA).

Gravar o fecho



1 Iniciar o fecho: prima ST1; a porta começa a fechar-se em velocidade lenta.

2 Iniciar a velocidade rápida no fecho: prima ST1 no ponto que escolher para o começo da velocidade rápida (CR).

3 Iniciar a paragem suave no fecho: prima ST1 no ponto que escolher para o começo da paragem suave (CL).

4 Finalizar o fecho: a porta detém-se automaticamente ao chegar no final de curso de fecho (FCC).

Finalizar o modo de gravação

1 Coloque DIP3 em "OFF".

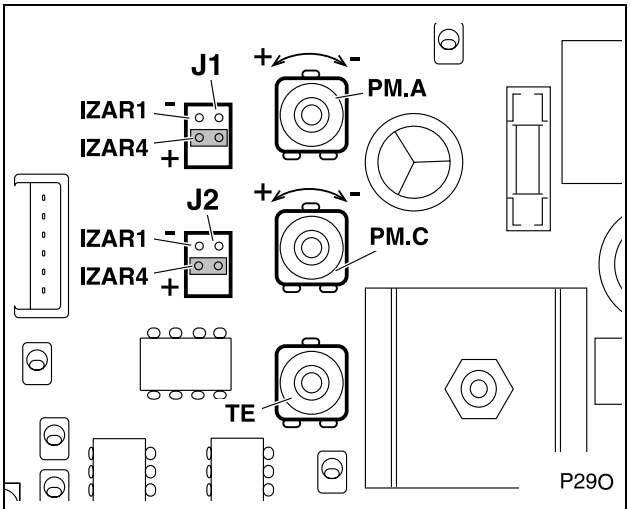
ℹ Ficam memorizados os percursos de abertura e fecho da porta.

ℹ Também ficam memorizadas as posições onde a folha começa a acelerar e a desacelerar, na abertura e no fecho.

4 SELECÇÃO DOS MODOS E FUNÇÕES DO QUADRO (SW2)

☞ Através de SW2, escolha as opções desejadas (ver *"Funções de SW2"* na página 66).

5 AJUSTE DOS JUMPERS E POTENCIÓMETROS



T.E. Regulação do tempo de espera porta aberta (somente é funcional no modo automático, DIP1=ON)
J1 Jumper modelo do accionador (IZAR 1 - IZAR 4)
J2 Jumper modelo do accionador (IZAR 1 - IZAR 4)
PM.A Ajuste de binário (força máxima) na abertura
PM.C Ajuste de binário (força máxima) no fecho

⚠ **J1 e J2 devem ser colocados na mesma posição, que deve corresponder ao accionador instalado (IZAR1 ou IZAR4). Caso contrário, podem ocorrer danos.**

Tempo de espera porta aberta (T.E.)

Se foi programado o modo de funcionamento automático (DIP1=ON), regule T.E. para ajustar o tempo de espera com a porta aberta (antes de começar a fechar-se automaticamente). Rode no sentido horário para aumentar o tempo de espera.

ℹ Valor máximo aproximado: 45 segundos.

Selecção do modelo do accionador (J1 e J2)

Seleccione o modelo do accionador (IZAR 4 ou IZAR 1) através de J1 e J2.

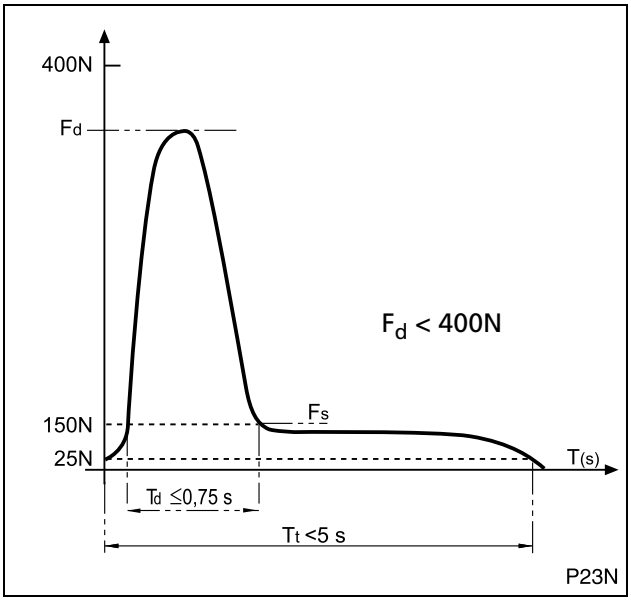
❗ A utilização de uma posição incorrecta de J1 ou J2 poderia danificar o motor.

Ajuste do binário (PM.A e PM.C)

⚠ **O correcto ajuste do binário é de vital importância para que a porta pare automaticamente ao chocar-se com um possível obstáculo, sem produzir lesões ou danos. Um aumento do binário produz um impacto mais violento.**

- Regule os potenciómetros de limitação de binário (PM.A para a abertura e PM.C para o fecho) no valor mínimo possível, compatível com o bom funcionamento da porta.
  - ☞ No sentido horário diminui o binário máximo (diminui a força de choque contra um obstáculo).
  - ☞ No sentido anti-horário aumenta o binário máximo (aumenta a força de choque contra um obstáculo).

Verificação da força do impacto



1 **Meça a força do impacto** e compare-a com os valores indicados na norma EN12453:2000. Se os valores medidos são superiores aos da norma, diminua a velocidade ou o binário (programe adequadamente o arranque e a paragem suaves).

⚠ **O regulador de binário do quadro de manobra deve estar ajustado de forma que sejam respeitados os valores indicados na norma EN 12453:2000, representados no gráfico anexo. As medições devem ser feitas seguindo o método descrito na norma EN 12445:2000.**

6 FUNCIONAMENTO

Comprovações finais

Depois da instalação e da programação, faça funcionar o accionador e verifique todos os dispositivos instalados:

1 Verifique o correcto funcionamento dos dispositivos de comando (botão, interruptor H.P., chave de parede e telecomando).

ℹ Ver *"Modos de funcionamento"* na página 59.

2 Verifique o correcto funcionamento dos dispositivos de segurança (fotocélulas).

ℹ Ver *"A- Detecção pelo dispositivo de segurança adicional (fotocélula ou banda)"* na página 60.

3 Coloque um obstáculo e faça a porta colidir com ele, para comprovar o funcionamento em caso de choque.

ℹ Ver *"B- Detecção directa (sensibilidade do accionador)"* na página 60.

4 Verifique se nas ligações com contactos N.A. (Normalmente abertos) os díodos LED correspondentes estão apagados enquanto os dispositivos ligados estão inactivos.

5 Verifique se nas ligações com contactos N.C. (Normalmente fechados) os díodos LED correspondentes estão acesos enquanto os dispositivos ligados estão inactivos.

6 Se tudo estiver correcto, feche a tampa do quadro.

⚠ **Se o sistema não funcionar correctamente, procure o motivo e solucione o problema (consulte a secção *"Diagnóstico de avarias"* na página 70).**

Instrução do utilizador

1 Instrua o utilizador sobre o uso e a manutenção da instalação e entregue-lhe o manual de instruções.

2 Sinalize a porta, indicando que ela abre-se automaticamente, e também a forma de accioná-la manualmente. Se for o caso, indique que ela pode ser manejada com o telecomando.

1 MANUTENÇÃO

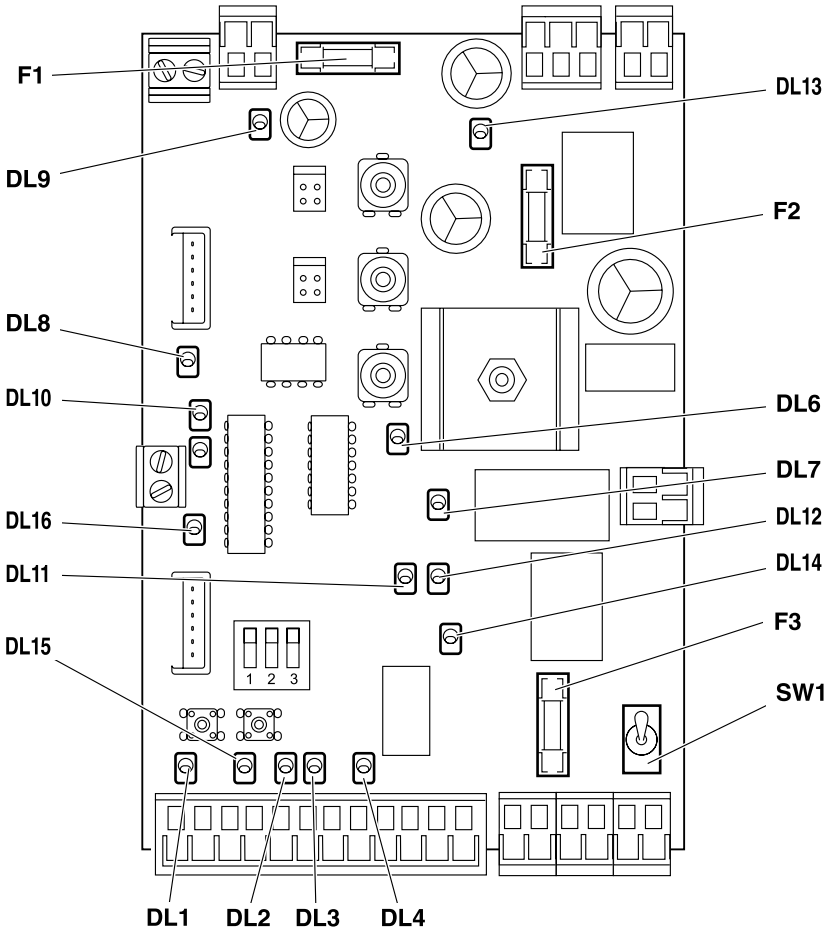
⚠ **Antes de realizar qualquer operação de manutenção, desligue o aparelho da rede eléctrica de alimentação.**

1 Verifique frequentemente a instalação para descobrir qualquer desequilíbrio, sinal de desgaste ou deterioração. Não utilizar o aparelho se ele necessitar de conserto ou ajuste.

2 Verifique se os dispositivos de funcionamento e de segurança (fotocélulas ou bandas de segurança), assim como a sua instalação, não tenham sofrido danos devido à intempérie ou a possíveis agressões de agentes externos.

2 DIAGNÓSTICO DE AVARIAS

Fusíveis e LEDs de diagnóstico



E29D

SW1 Interruptor geral de alimentação
F1 Fusível electrónica (0,8A)
F2 Fusível circuito de potência (10A)
F3 Fusível motor (10A)
DL1 Sinal chave abertura e fecho (NA)
DL2 Sinal fotocélula (NC)
DL3 Sinal final de curso abertura (NC)
DL4 Sinal final de curso fecho (NC)
DL6 Operação interrompida (por detecção de obstáculo ou por paragem alternativa)
DL7 Porta aberta (total ou parcialmente)
DL8 Alimentação do micro-controlador
DL9 Alimentação do circuito electrónico
DL10 Alimentação 230 Vca
DL11 Relé de abertura activado
DL12 Relé de fecho activado
DL13 Relé de velocidade lenta activado
DL14 Relé de luz de garagem activado
DL15 Sinal botão de fecho Homem Presente
DL16 Indicador "lâmpada de sinalização"

Problema	Causa	Solução
O quadro não funciona e não acende nenhum LED indicador	Interruptor geral SW1 em "OFF"	Colocar SW1 em "ON"
	Falta a tensão de alimentação do quadro	Restabelecer a tensão de alimentação
	Fusível electrónica F1 queimado	Substituir F1 por outro fusível do mesmo valor e investigar a causa da falha de F1
	Transformador ou quadro avariados	Procurar o serviço técnico
O motor funciona somente na velocidade lenta	Falta a tensão de alimentação do quadro e está a funcionar com a bateria	Restabelecer a tensão de alimentação
	O percurso da porta foi gravado somente na velocidade lenta	Grave o percurso tal como descrito em "Gravação do percurso de abertura e fecho" na página 67.
O motor não funciona, DL8, DL9 e DL10 acesos DL2 aceso DL1 apagado ao actuar nos dispositivos de comando	O sinal dos dispositivos de comando não chega no quadro	Verificar os dispositivos de comandos e as ligações
O motor não funciona, DL8, DL9 e DL10 acesos DL2 aceso DL1 acende-se ao premir ST1, ST2, e DL11 e DL12 acendem-se	Fusíveis motor F2 e/ou F3 fundidos	Substituir F2 e/ou F3 por outro fusível do mesmo valor e investigar a causa da falha de F1/F3
	Ligações do motor	Verificar ligações
	Motor, transformador ou quadro defeituosos	Procurar o serviço técnico
O motor não funciona, DL8, DL9 e DL10 acesos DL2 aceso DL1 acende-se ao premir ST1, ST2, e DL11 e DL12 permanecem apagados	Finais de curso mal ligados ou constantemente activados (DL3 ou DL4 apagados)	Revisar o final de curso
	Quadro avariado	Procurar o serviço técnico
A folha não chega até o batente	Programação da abertura mal realizada	Faça a programação correctamente
	Finais de curso desajustados	Ajustar finais de curso
	Sensibilidade do motor muito alta, não adequada ao peso da porta	Ajustar a sensibilidade do motor
	Guia deslizante mal colocada	Corrigir a inclinação e a posição da guia deslizante
A folha não chega até o batente DL2 apagado, DL6 aceso	A fotocélula detectou um obstáculo	Revisar os possíveis obstáculos
A porta não realiza as mudanças de velocidade programadas	A memorização da operação não foi realizada correctamente	Realizar novamente a memorização da operação com a porta fechada
	Falta a tensão de alimentação do quadro e está a funcionar com a bateria	Restabelecer a tensão de alimentação
A porta abre mas não fecha DL2 apagado	Existe algum elemento de segurança activado (no fecho)	Eliminar os possíveis obstáculos

Problema	Causa	Solução
A porta abre mas não fecha DL3 permanece aceso	O quadro está programado no modo semiautomático	Programe-o no modo automático, se for o caso
A porta abre mas não fecha DL3 permanece apagado	Final de curso de abertura activado, mal conectado ou deteriorado	Rever o final de curso
A porta abre mas não fecha DL4 permanece apagado	Final de curso de fecho activado, mal conectado ou deteriorado	Rever o final de curso

3 PEÇAS SOBRESSELENTES

⚠ **Se o quadro necessita reparação, recorra ao fabricante ou a um centro de assistência autorizado, não faça o conserto você mesmo.**

⚠ **Utilize somente sobresselentes originais.**

4 DESMANTELAMENTO

⚠ **O quadro de manobra, no fim da sua vida útil, deve ser desmontado do local por um instalador com a mesma qualificação de quem realizou a montagem, observando as mesmas precauções e medidas de segurança. Desta forma, evitam-se possíveis acidentes e danos em instalações anexas.**

♻ O quadro de manobra deve ser depositado em contentores apropriados, para sua posterior reciclagem, separando e classificando os diferentes materiais segundo a sua natureza. NUNCA deposite-o no lixo doméstico nem em vazadouros não controlados, já que isto causaria contaminação ambiental.

Erreka
Bº Ibarreta s/n
20577 Antzuola (Gipuzkoa)
T. 943 786 150
F. 943 787 072
info@erreka.com
www.erreka.com

MSA-074/03